ISTOPIA

ГENOВEBI DE БРАБАNT.



Тpadȣsъ din fpanцȣzeшte

de

Г. ПЛЕШОIAN.

Енџiнер.



Кȣ шase ikoane фpȣmoase.



Прецȣл ȣnia este doĭ sfanцixĭ.

1858.



Дін чітіреа ꙟнтѫмплърілор алтора, традџем фолос пентрȣ віаца ші пȣртареа ноастрѣ.

ПРЕФАЦЪ.



Мȣлцї мȣлте ꙟшї вор фі ꙟнкіпȣінд деспре тъчереа сȣв іскълітȣлȣї ꙟнтр'о време де доі ані трекȣцї. Нȣмеле съȣ че адесеа обічнȣіа съ ꙟнподобеаскъ фронтіспісȣл кътe ȣнеї кътрічеле, нȣ се маї въꙃȣ ꙟн нічї о карте ноъ: дар іатъ прічіна: къпітъла-шȣл съȣ мікшоржндȣсе фоарте мȣлт кȣ о міе ші маї біне де галбіні, че'ї стаȣ ші астъꙃї ꙟнкішї ꙟн ȣнеле дін кърціле ч'а тіпъріт, нȣ 'л-аȣ ертат де а маї тіпъри ші алтеле. Бенітȣл професії ші ал касії сале, абіа 'і-а спріжініт есістенца фамілієї сале ꙟнтр'о старе маї мȣлт де жос, пе лжнгъ лȣксȣл че се обічнȣеще ꙟн патріа ноастръ.

Акум ꙟнсъ, дупъ ун термен де зече ані аі службеі сале де професор національ, ꙟмбръцішінд лукрареа мешешугулуі съу де Енџінер ші хотарнік, де ші ꙟнтр'о вжрстъ абіа де ані треі-зечі: дар нъдъждуеще а фаче буне ꙟнаінтърі, ші а путеа ꙟнлесні тіпърірea кърціллор традусе ші компусе ꙟн аніі чеі де тъчере.

Ел ꙟнчепе де ла Геновева, ку нъдежде къ моралул ші реліџіа че дескріе, ва кжщіга плъчереа маі мултор четіторі, ші прін урмаре ꙟі вор ръмжнеа маі пуціне суте недесфъкуте. Ачеастъ інтересантъ карте пентру Даме, фу традусъ дін францозеще пентру лецііле тінерії ші фрумоасеі сале соції, нъдъждуінд къ 'і ва гъсі мулцуміреа ꙟн ꙟмвъцътура ачещії лімбе ші ꙟн чітіреа унор асфел де кърці, че д'одатъ ку десфътареа, ꙟмвацъ пе четітор ші моралул. Тот пентру ачест сфжршіт фуръ традусе ші Копілул пердут, Канарул, Колумбул, Міелул, Лікурічіул, Ен-

рік д'Еішенфелс, Еміліа Мансфіелд, Сентенції мораре, Магазіа Копіілор, Антоніе ші Маріа, Корфа де трандафірі ші алтеле; фѫрѫ компѫсе де Венер ші Елісавета, Вісѫл де ла подѫл лѫї Траін, Діспѫта лѫксѫлѫї кѫ сімплітатеа, саѫ Капріціа ѫнор Даме кѫ кѫснічіа ш'алте бѫкѫці че кредеа ел кѫ, пе лѫнгѫ мѫнгѫіереа д'аші пѫтеа форма о соціе віртѫоасѫ, ѫл ва фаче одатѫ сѫ'ші ѫмплінеаскѫ ші скопосѫл кѫсѫторіеі сале де а ведеа компѫнере саѫ чел пѫцін традѫчере тіпѫрітѫ сѫбт нѫмеле ѫнеі рѫмѫнче; дар дін неноровіреі н'а пѫтѫт ісбѫті ѫн планѫл сѫѫ кѫ тоате черкѫріле фѫкѫте, ші іатѫ о прічінѫ де ла немѫлцѫмі-ріле сале кѫ Пенаці сѫї. Ѫн деснѫдѫждѫіреа са, креде кѫ соарта пѫстреазѫ ачеастѫ мѫнгѫере ѫнѫї алт ромѫн маї норочіт де кѫт дѫнсѫл!

Тот чееа че'л мѫхнеще ші маї мѫлт есте, кѫ ачеастѫ тѫнѫрѫ с'а ѫнтѫмплат сѫ фіе ѫна дін школареле сале, кіар дін

тр'ачелеа че'ї да але маї бѫне нъдеждї ꙟн времеа лекціілор: Іатъ ші ачееа че 'л-аѫ амъціт ка съ треакъ пінтр'ачест пѫргаторіѫ кѫ тотѫл ꙟмпротіва хотърѫрії сале де маї наінте. Ѥл нѫ се ꙟндоеще а креде къ соціа са нѫ се ва фаче одатъ о фемее преа бѫнъ; дар че folос: кѫчї пентрѫ ел ва фі преа тързіѫ фіінд къ, дѫпъ о десбатере де патрѫ анї ꙟн 'нтрепрінделе сале, деснъдъждѫіреа а ꙟнчепѫт ꙟнкъ д'акѫм ал стъпѫні, ші нѫмаї ѫн ан де пасіенцъ, пентрѫ джнсѫл ва фі ѫн веак де меланколіе, лѫкрѫ фоарте контра натѫреї сале чеї тот-д'аѫна веселъ ші мѫлцѫмітъ де фіінца са. Черѫл съ апере пе орї че тънър сімцітор де ꙟнтрепрінд ерї фъръ ісбѫтіре.

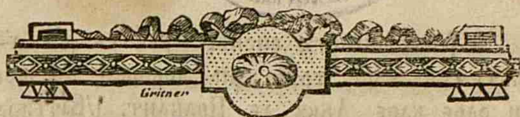
Г. ПЛЕШОІАN.

Копріндереа ачещії кърці.

Кап		фаца
XI.	Геновева гъсеще о ꙟмбръкъминте кълдꙋроасъ пентрꙋ Іарнъ	81
XII.	Геновева каде ла боалъ . . .	92
XIII.	Геновева се гътеще де моарте	106
XIV.	Тънгꙋіреа лꙋї Сіжефре пентрꙋ моартеа чеа бънꙋітъ а Геновевї	120
XV.	Сіжефре гъсеще пе Геновева ші пе фіꙋ-съꙋ	133
XVI.	ꙟнтоарчереа Геновевї ꙟн четъцꙋіа са	149
XVII.	Сфършітꙋл Історіеї Геновевї .	164







ГЕNОВЕВА DЕ БРАБАNТ.

КАП I.

Геновева іа de бърбат пе Сіжефре.

Реліціа крещінеаскъ ꙟнчепȣсе акȣм съ гонеаскъ ꙟнтȣнерекȣл пъгжнътъцїї дін Германіа, шї прін ꙟнтіндереа са чеа мжнтȣітоаре, ꙟмблжнѕісе фоарте мȣлт обічеїȣ-ріле ръскоїнічілор съї лъкȣіторї. Пъмжнтȣл че фȣсесе пжн'ачі нелȣкрат, се фъкȣсе маї родітор де кжт орї кжнд алтъ датъ; гръдінї фрȣмоасе, кжмпії акоперіте де скȣмпе сечерішȣрї, копрінсесе локȣл ачелор немърџініте пъдȣрї че акопереа алтъ-датъ о парте д'але ачещії църї. Агрікȣлтȣра ꙟмфлорітоаре, да ꙟн тот локȣл о ноъ прівіре плінъ де мжнгжере.

Ꙟнтр'ачеастъ епокъ, трекȣтъ д'а а-тѫтеа веакȣрї, тръіа ꙟн локȣріле де жос ȣн оаре каре Дȣкъ де Брабант. Ѵитежіа ші пȣртареа са чеа бȣнъ, ꙟл фъкȣсе съ фіе ла тоцї де мірare ші фоарте вестіт; фіе каре ꙟл іȣбеа ші'л чінстеа пентрȣ мілостівіреа, іȣбіреа де оаменї ші дрептатеа са. Фемеіа лȣї, каре авеа ачелеашї сентіментȣрї фрȣмоасе, нȣ ереа кȣ дѫнсȣл де кѫт о інімъ ш'ȣн сȣфлет ꙟн доъ трȣпȣрї, ші Геновева фіїка лор ȣна нъскȣтъ ші фоарте іȣбітъ, пріімеа прін ꙟнгріжіреа лор тот-д'аȣна о едȣкаціе мінȣнатъ ші вреднікъ де дѫншії.

Ачеастъ тѫнъръ прінцеасъ, ꙟнкъ дін чеа маї фраџетъ тінереце, аръта о маре ꙟнцелепчȣне. Ведеа нещііне а се дескопері ꙟнтрѫнса тоате калітъціле челе маї преціоасе. Ера кȣчернікъ, дръгъстоасъ, дȣлче, смерітъ ші мȣнчітоаре. Маї тот-д'аȣна о ведеа нещііне шезѫнд ла пічоареле маїкъсії, каре торчеа, ȣрмѫнд обічеіȣлȣї дȣп'атȣнчї, ꙟмвѫртінд ші еа фȣсȣл еї чел мік к'о неспȣсъ ꙟндемнаре. Ꙟнтребъріле сале челе мінȣнате, ръспȣнсȣріле еї челе істеце

ші пліне де д8х, ад8чеа ла мірарe пе тоцї аск8лтъторііі, ші маїкъса авеа маре плъчере д'а се дісп8та к8 джнса ші д'а о ꙟмвъца л8кржнд.

Геновева мерцеа маї тот-д'а8на ла бісерікъ к8 пърінцій еї, кѫдеа ші еа ꙟн ценȣкї ꙟнаінтеа олтар8луї, ꙟнтре татъ-сăȣ ші м8мъ-са, 8нде фіінд ꙟмбръкатъ ꙟн хаїне маї албе де кжт зъпада, ші к8 пър8л сăȣ чел л8нг ꙟн кжрлеонцї а8ріцї фжлфъіторі песте 8мерї, се пъреа к'ар фі 8н ꙟнцер, маї вжртосȣ п'ат8нчї пе кжнд ꙟшї ріджка ла чер окіі съї чеї албастрі ш'апої ꙟї аплека ꙟн жос к'о неспȣсъ евлавіе. Кжнд мерцеа ꙟн къшчоареле челор сърачї, ші прівегеа ла къпътжі8л болнавілор, се сокотеа де тоцї ка 8н ꙟнцер апъръторȣ ші ꙟнгріжітор неноровіцілор. Еа дър8іа к8 б8к8ріе ла съракї хаїніле че ꙟнс8шї ле л8кра; да челор неноровіцї баніі че прііма де ла татъсăȣ пентрȣ тоалета са. ꙟн ревърсат8л зорілор саȣ ꙟн мȣрџіт8л серіі, мерцеа п'аск8нс ꙟн къшчоара вр'8н8ї серак че пъті-меа, ші 'ї д8чеа ꙟнтр'8нȣ панер б8кателe че'ї ръмжнеа де ла масъ, саȣ нескаї роаде

фрꙋмоасе че нꙋ воіа сꙏ ле мѫнѫнче нꙋмаї ка сꙏ лїбꙏ че дꙋче болнавꙋлꙋї. Ꙟн асфел де фапте џенероасе трекꙋрꙏ аній еї чеї дін тѫї ші'аѫꙋнсе де вѫрстꙏ де мꙏрітат. Тоате мꙋмеле о пꙋнеа де пілдꙏ ꙟнаінтеа фіілор лор.

Ꙋн оаре каре кавалерꙋ тѫнꙏр, анꙋме Сіжефре, пе лѫнгꙏ нобілітате ші фрꙋмꙋсецеа образꙋлꙋї, маї адꙏога ш'о мꙋлціме де талентꙋрї віртꙋасе, ісбꙏвінд ꙟнтр'ꙋн рꙏзбоі віаца Дꙋкꙏї де Брабант, ачеста ꙟл адꙋсе кꙋ сіне ла кꙋртеа са. Дꙋка хотꙏрѫ сꙏ'ї факꙏ о рꙏсплꙏтіре пꙏрінтеаскъ, ші'ї дете де соціе пе фііеса ꙋна нꙏскꙋтꙏ. Ла плекареа ачестор тінерї; тоатꙏ фꙋміліа ші тоцї лꙏкꙋіторії фꙋрꙏ пꙏтрꙋншї д'о мѫхніре че'ї адꙋсерꙏ ла лакрꙏмї. Геновева, кꙋ тоате кꙏ іꙋбеа преа мꙋлт пе бꙏрбатꙋл сꙏꙋ, дар тотꙋшї сімцеа ꙟн ініма са о адѫнкꙏ дꙋрере деспꙏрцíндꙋсе де іꙋбіцїї сꙏї пꙏрінцїї.

Татꙏсꙏꙋ ꙟмбрꙏцішіндꙋ'о ші скꙏлдѫндꙋ'о ꙟн лакрꙏміле сале ꙟї зісе: Адіо фііка меа! еꙋ ші маїкꙏта сꙋнтем акꙋм бꙏтрѫнї, ші чіне щіе дакꙏ черꙋл не ва

пъстреа феричиреа ка съ те маĭ пꙋтем ведеа вр᾽одатъ; даръ, аскꙋлтъ, о драга меа фиикъ! Дꙋмнеꙁеꙋ ва фи ꙟн тот локꙋл кꙋ тине, нꙋмаĭ съ᾽л иꙋбешти дин тоатъ инима та, съ фачи тот-д᾽аꙋна воиа лꙋĭ ши съ нъдъждꙋешти ꙟнтр᾽ꙟнсꙋл. Ꙋрмꙟнд ачестеа, ноĭ вом фи сигꙋрĭ де феричита та соартъ ши вом пꙋтеа мꙋри плинĭ де мꙟхнире.

Бꙋна са маикъ, лꙋꙟндꙋ᾽о ꙟн брацеле сале тремꙋратоаре, врꙋ съ᾽ĭ ворбеаскъ, дар сꙋспинꙋриле ꙟĭ ꙟнекъ пъринтескꙋл съꙋ глас, ꙟн сфꙟршит ꙟĭ ꙁисе: Адио скꙋмпа меа Геновево! непрецꙋита меа фиикъ, милостивꙋл Дꙋмнеꙁеꙋ съ фие недеспърцит де тине, ши съ те аĭбъ сꙋбт апърареа са. Еꙋ нꙋ почꙋ ши ачеиа че᾽цĭ пъстреазъ соарта, дар щиꙋ къ инима меа съ сдробеше де ꙟнтристаре пентрꙋ плекареа та. Тꙋ аĭ фост тот-д᾽аꙋна бꙋкꙋриа ши мꙟнгꙟереа ноастръ пре пъмꙟнт. Фиĭ дар не ꙟнчетат виртꙋасъ, ши нꙋ фаче нич᾽одатъ лꙋкрꙋ де каре аĭ пꙋтеа роши ꙟнаинтеа лꙋĭ Дꙋмнеꙁеꙋ ши ꙟнаинтеа пъринцилор тъĭ. Атꙋнчĭ, негрешит къ ноĭ вом пꙋтеа съ авем мꙟнгꙟереа д᾽а

те маї ведеа вр'одатъ, дакъ нȣ пре пъмѫнт, ꙟнкаї ꙟн черȣрї.

Пърінцїї Геновевеї, ꙟнторкѫндȣсе дȣп'ачеіа кътре комісȣл Сіжефре, ꙟї ꙃісеръ: преа скȣмпȣл нострȣ фіȣ: пріімеџе де ла ної пре соціа та; еа есте бінеле нострȣ чел маї преціосȣ шї вреднікъ д'аці фі ꙟнџерȣл віецїї. Іȣбеште-о дін сȣфлет шї ꙟмплінеште тот-д'аȣна драгостеа пърінцілор, пе карії еа акȣм е сілітъ съ'ї ласе, фъ-о съ'ї гъсеаскъ ꙟн тіне.

Сіжефре кȣфȣндат ꙟн ȣмілінцъ, ле фъгъдȣеште къ ва ꙟмплїні тоате дорінцеле лор, дȣпъ ачеіа ꙟнџенȣкінд кȣ Геновева ꙟнаінтеа лор, пріімиръ амѫндоі біне кȣвѫнтареа де ла дѫншії. ꙟнтр'ачел мінȣт сосі шї Єпіскопȣл Хілдолф, кареле ꙟї кȣнȣнасе. Єл ера ȣн бътрѫн плін де евлавіе шї респект, ал кърȣї пър маї алб шї де кѫт ꙃъпада ꙟнсȣфла чінсте, шї ал кърȣіа обраꙃȣ де шї вѫрснік, дар ера плін де віоічȣне. Ачеста ꙟнълцѫнд мѫїніле кътре чер, біне-кȣвѫнтъ п'амѫндоі тінерії. Дȣпъ ачеіа ꙃісе Геновевії: нȣ плѫнџе, о прінчесъ! Дȣмнеꙃеȣ ꙟці пъстреаꙃъ, дра-

гъ фіікъ, о маре ферічіре, дар нꙋ о феріціре д'ачелеа че'шї поате нещіне ѫнкіпꙋі аічеа пре пъмѫнт, чі о ферічіре череаскъ. Єꙋ превъꙁꙋ къ, дꙋпъ о фꙋртꙋнъ де некаꙁꙋрї, ва вені времеа кѫнд веї да мꙋлцꙋміре лꙋї Дꙋмнеꙁеꙋ кꙋ лакрѫмї де бꙋкꙋріе.

Ла ачесте ворбе ꙁісе де евлавіосꙋл бътрѫн, кꙋ ꙋнꙋ тонꙋ ѫнкредінцътор, інімілe тꙋтꙋлор челор че ереа де фацъ, фꙋръ пътрꙋнсе де о таїнъ адѫнкъ а ꙋрсітеї віітоаре шї нещіꙋте пентрꙋ Геновева; дар дꙋререа де обще фꙋ скімбатъ ѫнтр'о нъдежде кътре Дꙋмнеꙁеꙋ, пе каре'л рꙋгаръ тоцї кꙋ лакръміле ѫн окї пентрꙋ віртꙋоаса прінцеасъ.

Ѫн сфѫршіт, Комісꙋл Сіжефре шї іꙋбіта са Геновевъ, каре абіа пꙋтеа ста де ѫнтрістаре, маї віїндꙋшї ѫн сіне дін ꙋмілінца шї мѫхніреа деспърцірії, ѫнкълекаръ амѫндої пе кѫте ꙋн армъсар шї плекаръ ѫнсоціцї д'о стрълꙋчітъ товърошіе де Кавалерї.

КАП II.

Плекареа лвї Сіжефре ла ръзбоі.

Четъцвіа Комісвлвї внде'шї авеа лъквінца пврта нвмеле де Сіжефсбврг. Еа ера ашезатъ лнтре ніще стжнчї деств де 'налте. Пе д'о парте кврцеа ржвл Мозел, іар пе д'алта ржвл Ренвл, шї ера ка о капіталъ челор-л-алте четъцвї шї сате де прін прежвр ч'алкътвіа доменвл Комісвлвї. Ла поалеле астор стжнчї се лнтіндеа о кжмпіе шї ніще локврї деств де фрвмоасе. Геновева інтржнд лн Доменвл бърбатъ-свъ, възв тот породвл лмбръкат лн хаіне де сърбътоаре ш'адвнжндвсе пе лжнгъ джнса ка съ о пріімеаскъ. Порціле сателор ера лмподобіте кв бвкетврї шї кvнvнї де флорї. Тоате вліціле ера семънате кв трандафірї, маї вжртос але четъцвї де капіталъ, шї окіїї твтвлор ера піроніцї ла тжнъра прінцеасъ; фіе каре дореа кв неръбдаре съ-о вазъ, ш'орї чіне о ведеа ръмжнеа пътрвнс де мірare.

Пе образвл Геновевії се ведеа зvгръ-

віт ȣн сȣфлет невіноват, о кърценіе ш'о прівегере фіреаскъ. Фрȣмȣсецеа еї авеа ȣн че Дȣмнеꙁееск. Ꙟн орї че сат десъълека гратȣла пе тоцї чеї адȣнацї, к'о блъндеце ш'о дȣлчеацъ плінъ де граціе. Ворбеа бътръжнілор кȣ маре респект, ꙟнтреба пе мȣме де върста ші нȣмеле фіілор лор к'о блъндеце ші дъррȣіа ла тоцї лȣкрȣрї дестȣл де преціоасе. Фіе каре дін чеї де фацъ ера плінї де бȣкȣріе, пътрȣншї де рекȣноштінцъ ші де драгосте. Кънд ле фъкȣ еа кȣноскȣт къ ꙟн анȣл ачела тоцї солдаціїї ші слȣџіле бърбатȣ-съȣ, сънт съ прімеаскъ лефіле ꙟндоіте, къ тоцї бірнічіїї вор фі ертацї де тоате даторііле лор, къ ва фаче о ꙟмпърціре де лемне ші де гръȣ ла тоцї сȣпȣшіїї, атȣнчї рекȣноштінца пътрȣнꙁъндȣле ініма, с'аȣꙁі дін тоате пърціле гласȣрї де мȣлцȣмірї. Феріціцї, стрігаръ еї, сънт тоцї сȣпȣшіїї ачещіїї прінцесе! Феріче де омȣл ачела че о аре де соціе! Феріче де доменȣл ачела че аре асфел де стръпънї кȣнї. Тоцї ꙟннълцаръ гласȣрї де рȣгъчȣнї кътре Дȣмнеꙁеȣ пентрȣ ꙟнделȣнгареа віецїї ачещіїї домміце. Ведеа

нещіне пе бътржнії осташї че ста немішкаї сѹб повара армелор лор, кѹ окії ꙟнекацї ꙟн лакрѫмї ші піроніцї ла прінцеасѫ.

Ачещї доï тінерї 'тръіа ꙟнтр'о маре ѹніре драгосте ші прін ѹрмаре се бѹкѹра де чеа маї віїе феричіре; дар феричіреа лор нѹ ціпѹ мѹлт. Ꙟнтр'о сеарѫ, дѹпѫ чінѫ шезѫнд амѫндоï ла лѹміна лампелор, Геновева торчеа кѫнтѫнд ші Сіжефре о ꙟнсоцеа кѹ десфѫтѫторѹл сѹнет ал клавірѹлѹї. Тот д'одатѫ с'аѹзі ꙟнфіорѫторѹл сѹнет ал трѫмбіцілор че прівегеа рѫзбоï. Солдаціі веніцї ші пазнічі кавалерѹлѹї інтрѫнд ꙟн сала де церемоніе ꙟнчепѹрѫ а стріга: рѫзбоï! рѫзбоï! Маѹрієніі дін Спаніа аѹ інтрат фѫр де весте ꙟн Франца, аѹ ꙟнчепѹт а арде ш'а тѫіа тот че ле есе ꙟнаінте. Треï кавалерї сѫнт ꙟн кѫмпѹл таберіі кѹ тоате оіщіріле лор, ші дѹпѫ порѹнчіле ꙟмпѫратѹлѹї требѹе сѫ плекѫм ші ноï кіар ꙟнтр'ачеастѫ ноапте, де ва фі кѹ путінцѫ, ка сѫ ѹнім кѹ чеї-л-алтѫ армие гата д'а се прімеждѹï фѫрѫ де ажѹтор.

Тѫнѫрѹл кавалер, аѹзінд ачесте вор-

бе, се гръбі д'а еші ꙟнаінтеа а доі кава-
лері че ажȣнсесеръ ꙟн капȣл скърії, ка съ'ї
іа ші съ'ї дȣкъ ꙟн сала де церемонії. Ге-
новева, маї мȣлт моартъ де кжт віе, се
дȣсе ла кȣхніе, ȣнде ꙟнчепȣ а прегъті че-
ле требȣінчоасе пентрȣ оаспеці: къчї п'ачеа
време ші челе маї марї Даме се ꙟнделет-
нічеа нȣ нȣмаї ла кȣхніе, дар ші ла че-
ле-л алте ікономії але касії, фър але соко-
ті де рȣшіноасе, прекȣм ꙟн времіле маї
дінкоачї. Кавалерȣл, дін партеа са ꙟшії
фъчеа тоате гътіріле де ръсбої. Ел трі-
місе ꙟн тоате пърціле Доменȣлȣї съȣ ка
съ с'адȣне тоате трȣпеле армате. Дȣп'ачеіа
ꙟнчепȣ ашії регȣла тоате лȣкрȣріле касії ка-
ре требȣіа пъзіте ꙟн времеа ліпсірі сале,
Тоці кавалері де прін прежȣр фȣръ адȣ-
наці ла джнсȣл, ші армеле ръсбоінічілор
ръсȣна ꙟн тоате пърціле четъцȣї.

Геновева се ꙟнделетнічі тоатъ ноап-
теа, д'а фаче прегътіріле требȣінчоасе пен-
трȣ плебареа пре іȣбітȣлȣї съȣ бърбат.
Ꙟн ревърсатȣл зорілор, кавалерії с'адȣнаръ
ꙟн сала де церемоніе. Ꙟн міжлокȣл челор
лалці ера ші вітеазȣл Сіжефре, армат де-

ла кап пѫнъ ла пічоаре; ȣн фȣлг млъдіос ꙟї ȣмуреа каска ші'л фъчеа съ се осебеа-скъ дін товаръші сѫї: тоате ера гата ші нȣ с'аштепта де кѫт плекареа лȣї. Атȣнчї Геновева інтрѫнд ꙟн салъ, ꙟї дете, дȣпъ обічеіȣл кавалерілор, ꙟнфрікошата сабіе ші ланче. Ꙟнтребȣінцеазъ, зісе еа, ачесте пентрȣ драгостеа лȣї Дȣмнезеȣ ш'а патрії тале: кȣ еле съ аперї пе фрікошії невіноваці ші съ педепсешї пе нелеџȣіцї ꙟндръснеці! Фії леȣ кътр'ачештіа ші міел кътре чеї дін тѫї. Абіа съвѫрші ачесте ворбе ші къзȣ лешінатъ ꙟн брацеле бърбатȣсъȣ, ꙟнгълбінірea морці се ревърсъ песте обраȝȣл съȣ. Дȣпъ кѫтева чеасȣрї дештептѫндȣсе зісе: Ах! скȣмпȣл меȣ! скȣмпȣл меȣ Сіжефре! дакъ окії меї вор фі ȣрсіцї съ нȣ те маї ваȝъ.... Атȣнчї ах! атȣнчї.. врȣ съ зікъ маї мȣлте. дар сȣспінȣріле ші рѫȣріле де лакрѫмї че'ї кȣрџеа дін окї ꙟнекѫндȣ-о, ꙟї астȣпаръ гласȣл. Бърбатȣсъȣ плін де ȣміліре ші маї ꙟнтр'ачеіашї патімъ кȣ дѫнса, ꙟї зісе, мѫнгѫіндȣ-о: фъцї кȣраж, скȣмпа меа Геновево, ші съ щії въ німінї нȣ ва пȣтеа съ'мї факъ чел

маї мік ръ8, дакъ Д8мнезе8 ꙟмі ва фі ꙟнтр'аж8тор. Ꙟнчетеазъ д'а маї плжнџе ші фії лініштітъ деспре соарта меа. Є8 ам ꙟнкредінцат гріжа персоанеї тале ш'а Домен8л8ї ностр8, ꙟн мжїніле кредінчос8л8ї ме8 Єпістат. Адіо, ск8мпъ меа Геновево, мілостів8л Д8мнезе8 съ прівегезе ас8пра та, ші съ віне воіаскъ а не ꙟнсоці фъръ де зъбавъ. Ад8ці амінте де бърбат8-тъ8 кареле тот-д'а8на теа і8біт ші те ва і8бі. Н8'л 8іта ꙟн р8гъч8ніле тале кътре чел а тот п8терні.

Геновева ꙟнсоці пе бърбат8съ8 пжнъ ла поарта четъці. М8лцімеа кавалерілор ле 8рмаръ. С8нет8л тржмбіцелор де ръсвої вестеа плекареа л8ї Сіжефре, с8ліціле, дарделе ші палош8ріле л8чоасе, стръл8чеа де разеле соарел8ї че съ ꙟнълца пе орізон. Тжнър8л кавалер маї стржнгжнд одатъ ꙟн брацеле сале пе ск8мпа л8ї Геновевъ, ꙟші л8ъ адіо, ші ꙟнкълекжнд пе армъсар ꙟші ꙟнтоарсе окії ка съ'ші аск8нзъ лакръміле че'ї к8рџеа пе л8нг8л образ8л8ї: д8пъ ачеіа плекъ. Тоці товаръшії л8ї ꙟї 8рмаръ, ꙟн і8цеала марш8л8ї, пъ-

мжнтѕл тремѕра сѕб пашії лор. Геновева сѕіндѕсе жнтр'ѕн тѕрн, жл пріві пжнъ жл пердѕ дін окї; дѕп'ачеѣ жнкіzжндѕсе жн одаіа са, пляжнсе ла лініще ші рѕгъ кѕ маре кълдѕръ пе жналтѕл чер пентрѕ жнтоарчереа кѕ ісбжндъ ші сънътос а скѕмпѕлѕї еї бърбат. Дѕрерѣ н'о ерта ка съ мънжнче німік жн zіоа ачеѣ.

КАП III.

Геновева пірітъ de Епістат фър'а фі віноватъ.

Тжнъра прінцеасъ, дѕпъ плекареа бърбатѕсъѕ, тръіа жн чеа маї аджнкъ сінгѕрътате. Абіа жнчепеа zоріле а се іві пе вжрфѕріле стжнчілор акоперіте кѕ бразї, ші еа ереа жн џенѕке жнаінтеа Олтарѕлѕї, ші дѕпъ съвжршіреа бісерічі венеа акасъ де шедеа пе скаѕн ла фереастръ, жнделетнічіндѕсе ла лѕкрѕл съѕ. Лакръміле еї кѕрџеа жн тъчере, ші ѕда кѕсътѕра че фъчеа жн гергеф кѕ деосебіте феце де лжнѕрї гжндінд ла преа іѕбітѕл еї бърбат. Жндатъ че сѕнетѕл клопотѕлѕї іар жї вес-

теа ꙟнчепереа слꙋжбеї ла бісерікъ, еа нꙋмаї де кѫт плека, шʼачі, рꙋга кꙋ лакръмї фіербінцї пе ꙟналтꙋл чер пентрꙋ пъстрареа віецїї бърбатꙋсъꙋ̆. Ꙗдесе орї адꙋна ꙟн прежꙋрꙋл съꙋ̆ фетеле четъцꙋі, ші ле ꙟмвъца съ тоаркъ ші съ коасъ, повестіндꙋле фрꙋмоасе ші моралічещї Історії. Єра ка чеа маї бꙋнъ мамъ пентрꙋ тоцї чеї болнаві ші сърачї, пе кареʼї іꙋбісе шіʼі ажꙋтасе ꙟнкъ дін чеа маї фраџедъ а са копілъріе. Чеї сърачї тот-дʼаꙋна гъсеа ла дѫнса де лꙋкрꙋ шʼо платъ сігꙋръ. Чеї болнаві, пе кареʼї черчета ꙟн къшчоареле лор. бірꙋіцї де дꙋлчеаца ворбелор сале, пріімеа съ іа пѫнъ ші челе маї грецоасе дохторії. Сеара торчеа ꙟн міжлокꙋл слꙋжнічелор сале, ші ꙟн времеа нопцїї кѫнд лꙋна пътрꙋндеа ꙟн касъ прін готічещіле џеамꙋрї але ферестрілор, еа кѫнта кꙋ клавірꙋл саꙋ̆ кꙋ кітара імнꙋрї Дꙋмнеѕеещї. Цінеа ꙟн бꙋнъ регꙋлъ тоате лꙋкрꙋріле касії: нічї о слꙋгъ саꙋ̆ слꙋжнікъ нꙋ ꙟндръснеа съ факъ німік чʼар фі фост контра віртꙋцїї.

Єпістатꙋлꙋ̆ саꙋ̆ вътафꙋл де кꙋрте, пе кареʼл ꙟнсърчінасе Комісꙋл кꙋ ꙟнгріжіреа

тȣтȣлор лȣкрȣрілор сале, се нȣмеа Голо. Ачеста ера ȣн ом фрȣмос, дар д'ȣн дȣх фоарте віклеиос ші кȣ ніціе пȣртърі дестȣл де лінгȣшітоаре; кътр'ачестеа н'авеа нічї мȣстраре де кȣцет нічї фрікъ де Дȣмнеѕеȣ. Лȣї преа пȣцін Ꙟї пъса дакъ фаптеле сале сѫнт чінстіте саȣ нечінстіте, нȣмаї съ добѫндеаскъ прінтр'ѫнселе ачеіа че ел дореа. Дȣпъ плекареа лȣї Сіжефре, Голо лȣасе о пȣтере стъпѫнітоаре песте тоате ші се Ꙟнцоцонасе, кȣ ніште хаіне маї стрълȣчіте ші де кѫт кіар але стъпѫнȣсъȣ. Маї Ꙟн тоате ѕілеле фъчеа ла балȣрі ші ѕефетȣрі кȣ каре ачестеа ръсіпеа богъцііле стъпѫнȣсъȣ че'ї ераȣ Ꙟнкредінцате. Ел трата кȣ асприме пе тоате слȣџіле векї ші кредінчоасе але Комісȣлȣї, ші нȣ да челор сърачї нічї мъкар о бȣкъцікъ де пѫїне. Дінтр'ȣнтѫї, ел с'арътасе Геновевії кȣ о маре смереніе ші'ї слȣжа ла тоате фъръ кȣсȣр ка съ о Ꙟндаторезе. Ел ї ворбеа тот-д'аȣна чінстіт ші'ї адȣчеа амінте адесе орї деспре даторііле сале. Д'о кам датъ ел се пърȣ а о аскȣлта, ші'ші пȣсе тоате сілінцеле а'ші

аск8нде нетребнічеле сале п8ртърі. Дар фър де зъбавъ обръсніча са орбінд8л, фък8 Геновеві ніще черері фоарте р8шіноасе пентр8 о фемее чінстітъ. Еа ле спріжінеа к8 амерінцаре ші дест8лъ грозъвіе, сфът8інд8л а се пъръсі де ніще к8џете че н8 с'ар к8венї съ ле аібъ, дар Голо т8рбжнд8се ка о фіаръ пентр8 амерінцъріле Геновевії, хотъръ съ'ші ръсплътеаскъ ші съ о пръпъдеаскъ. Еа сімцінд8'ї к8џет8 ші вржнд съ скапе д'8н барбар ка ел, скрісе н8маї де кжт бърбат8съ8̆ тоате нек8віінцеле ші 8ржтеле л8ї п8ртърі; ꙟл р8гъ ка съ депъртезе фъръ зъбавъ де лжнгъ джнса п'8н ом аша де прімеждіос.

Маї мареле песте сл8џї ал Коміс8л8ї съ н8меа Дракон. Ачеста ера 8н ом чінстіт ші стръд8ітор спре інтерес8ріле стъпжн8съ8̆. Ел тот-д'а8на се ꙟмпротівеа нек8віінчоаселор 8рмърі але л8ї Голо. Ачест Дракон ф8 пор8нчіт де Геновева д'а гъсі 8н ом кредінчос прін каре съ поатъ тріміте скрісоареа са ла бърбат8съ8̆. Дар барбар8л Голо афласе тоате ачестеа, ші ꙟнмін8т8л че да Геновева скрісоареа л8ї Дра-

кон, Голо інтрѣ тот д'одатѣ ꙟн одаіа еĭ к'ѹн шішѹ ꙟн мѫнѣ, ꙟл ꙟмплѫнтѣ ꙟн пептѹл невіноватѹлѹĭ ші кредінчосѹлѹĭ Дракон ꙟнаінтеа окілор Геновевіĭ, кареа сцѣімѫнтатѣ д'ачеастѣ ѹчідере, слобоꙁі стрігѣрĭ пліне де гроꙁѣвіе. Тоцĭ лѣкѹіторĭ сатѹлѹĭ алергарѣ плінĭ де фрікѣ ка сѣ ваꙁѣ че е прічіна, ші аѫѹнгѫнд аічеа, че прівеліще гроꙁавѣ лі се ꙟнфѣцішѣ ꙟнаінтеа окілор! Контеса лешінатѣ ꙟнтр'ѹн пат, ші Дракон лѣціт ла пічоареле еĭ тѣвѣлінд ѹсе ꙟн сѫнџеле сѣѹ. Голо ꙟнчепѹ атѹнчĭ а історісі пентрѹ Геновева ніще мінчѹні аша де нечінстіте: ꙟн кѫт тоцĭ чеĭ де фацѣ се рѹшінарѣ аскѹлтѫндѹле, ші ка сѣ ꙟшĭ ꙟмплінеаскѣ дорінца рѣсплѣтіріĭ, ел трімісе нѹмаĭ де кѫт прін щафетѣ о скрісоаре ла стѣпѫнѹсѣѹ Сіжефре, прін каре дескріа де некредінчоасѣ ші нечінстітѣ пе чеа маĭ невіноватѣ ші маĭ віртѹасѣ фемеье дін лѹме. Дѹп'ачеіа порнчі слѹџілор сѣ ꙟнкіꙁѣ пе стѣпѫнѣ са ꙟн фѹндѹл темніціĭ чеĭ маĭ адѫнчĭ ші маĭ ꙟнтѹнекоасе дін кѫте ера ꙟнтр'ачеа четѣцѹе. Ачест барбар, кѹноскѫнд пре біне карактерѹл стѣпѫнѹсѣѹ, кареле

к8 тоате талент8ріле че авеа, тот8шї ера ф8ріос ші жал8ж. Голо щіеа фоарте біне сѫ се фолосеаскѫ дін асте патімї ла скоп8с8л сѫ8. Ѥл ера сіг8р кѫ Сіжефре ла чеа дін тѫї мѫніе а са, негрешіт о сѫ'ї тріміцѫ пор8нкѫ ка сѫ омоаре пе невіновата Геновевѫ.

КАП IV.

Геновева ін темніцъ дъпъ піра Епістатълъї.

Т8рн8л ѫн каре обічн8іе сѫ се ѫнкізѫ чеї віноваці, ера кѫноск8т де нород с8б н8ме де т8рн8л пѫкѫтошілор саѕ ал неноро чіцілор. Геновева де кѫте орї трече а п'аколо, сімцеа о ѫнфіораре таїнікѫ ш'о мілѫ фоарте аджнкѫ. Ѥа ф8 ак8м ѫнкісѫ кіар ѫнтр'ачел т8рн де каре сѫ ѫнфіора фѫр'а щі пентр8 че. Нічї морм8нт8л чел маї адѫнк н8 п8теа фі маї спѫїмѫнтѫтор де кѫт ф8нд8л ачестї т8рн. Пereці сѫї ера д'о тенк8іалѫ м8чедѫ ш'асфел де 8медѫ ѫн кѫт піка нежнчетат пікѫт8рї речї де апѫ; нічодатѫ н8 се ведеа ачілеа нічї пакѫ к8та л8мінѫ а Соарел8ї нічї дес-

фътътоареле раꙁе але лȣнiй. Пȣцiна лȣмi-нъ каре абiа пȣтеа пътрȣнде пѫнтре рȣ-џiноаселе фiаре але мiчiлор ферестре, нȣ фъчеа де кѫт съ дескопере Геновевiй тоа-тъ гроꙁъвiа лъкашȣлȣй ꙟн каре о осѫн-дiсе. Еа шедеа пе нiцеле пае ꙟн лок де ащернȣтȣл ей чеа де мѫтъсърiе, шi н'авеа пентрȣ цiнiреа вiецiй сале де кѫт ȣн ȣр-чор кȣ апъ ш'о бȣкъцикъ де пѫйне неагръ, пе каре о ȣда кȣ лакрѫмiле сале кънд воiа с'о мънѫнче. Мѫхнiреа пътрȣнꙁѫндȣ'й сȣфлетȣл, с'ар фi деснъдеждȣiт, дака нȣ ш'ар фi адȣс амiнте къ мiлостiвȣл Дȣм-неꙁеȣ̆ ꙟнгрiжеще де чей че ꙟл iȣбеск. Еа ꙟнџенȣкiнд пе ȣмеделе пiетре шi ꙟнъл-цѫндȣшй мѫйнiле кътре чер, фъкȣ ȣрмъ-тоареа рȣгъчiȣне дiн адѫнкȣл iнiмiй: о-Дȣмнеꙁеȣл меȣ̆! пърiнте ал съръчiлор! Iатъ-мъ ꙟнкiсъ ꙟн фȣндȣл пъмѫнтȣлȣй де ȣнде 'мй ꙟналцȣ̆ гласȣл кътре тiне. Нiменй дiн лȣме нȣ'мй есте мартор ꙟнтрiстърiлор меле, шi гласȣл меȣ̆ чел жалнiк нȣ есте аскȣлтат де нiчй ȣн мȣрiтор, нȣмай тȣ сiнгȣр ещй ка-ре'мй вей лакръмiле шi'мй аскȣлцй плѫнџе-рiле; къчй нȣмай тȣ ещй лiчй де фацъ ꙟн

міжлок8л ачест8ї спъїмжнтътор ꙟнт8рек че мъ ꙟмпресоаръ. Татъл меꙋ̆, преа ск8мп8л меꙋ̆ татъ, ші дръгъстоаса меа майкъ, еї н8 щіꙋ̆ німік деспре соарта фіічеї лор: доріт8л меꙋ̆ бърбат е фоарте деparте де міне; нічї 8н8л дін прієтенї н8'мї пот вені спре ажꙋтор. Т8 н8маї сінг8р ещї, о Д8мнезе8л меꙋ̆! кареле поцї фаче а мі съ дескіде 8шіле ачещїї темніце. Ах! віно ꙟнтр'аж8тор8л меꙋ̆! фієцї мілъ де міне, н8 мъ лъса ꙟнтр8 деснъдъжд8ірея меа, къчї пре алт8л ꙟнтр'аж8тор н8 ам.

Геновева пътр8нсъ де д8рерї, ф8 м8лтъ време п8съ пе гжнд8рї фър'а п8тея пляжнце. Ах! зісе еа, че норочітъ есте фіінца чеа маї тікълоасъ дін л8ме компаржнд8-о к8 старея меа; інїма еї се дескіде кътре ꙟналта болтъ череаскъ ш'а смълцателор де флорї пъжіцїї верзї, дар а меа... Ах! д'ашї фі фост о сърака пъсторіцъ ꙟн лок де прінцеасъ, соарта меа ар фі фост к8 м8лт маї бляжндъ! Ваї пентр8 міне тоате сжнт перд8те! н8маї ам ꙟн л8ме німік де каре съ мъ почі8 б8к8ра. Нічї Соареле ꙟнс8шї каре ꙟмпръщіє к8 дър-

нічіе л8міна са ла тоате фіінцеле, пентр8 міне н8маї есте о плъчере. Зікжнд ачесте ворбе, лакрzміле ꙟнчепvръ аї к8рце пе л8нг8л образ8л8ї. Дар че зік! Т8 о Д8мнез8л меѠ! Т8 сінг8р ꙟнкъ веї фі д'ак8м ꙟнаінте Соареле ші мжнгжереа меа. ꙟндатъ че'мї ꙟндрептез8 к8цетіле кътре тіне, е8 сімц8 а мі се ржсіпі ꙟнтрістареа ші т8рб8рареа с8флет8л8ї меѠ; сімц8 о д8лче мжнгжере ші лакрzміле меле ал8некжнд ка ніще пікът8рї де роъ ле сімц8 а се 8ска де ꙟнблжнзіреа ꙟнтрістърілор.

ꙟнтр' ачест мін8т Геновева ꙟшї ад8се амінте де к8вінтеле Епіскоп8л8ї че і ле зісесе пе кжнд ера съ плече де ла пърінціï съї. Ак8м ꙟнцелег, о вредніче де чінсте бътржн! зісе еа плімбжнд8шї окії ꙟмпрежvр8шї; ꙟнцелег ферічіреа де каре'мї зічеаї к'о съ мъ б8к8р д8п'о ф8рт8нъ де ненорочірї. Се веде къ ꙟнтр'ачеастъ гроzавъ темніцъ треб8е е8 съ'мї прегътеск 8н др8м де трандафірї спре ферічіреа меа. О Д8мнез8л меѠ! т8 ꙟнс8цї аї пріiміт ка е8 съ фі8 ꙟнкісъ, ш'ачеаста поате съ н8 фіе де кжт н8маї пентр8 бінеле меѠ.

Некаѕȣріле ноастре нȣ сѫнт де кѫт нȣмаї о ревърсаре а драгостеї тале; еле сѫнт ні-ще фачері де біне, ал кърора прец нȣ'л сімцім де кѫт маї тѫрѕіȣ. Ꙟсфел мѫна та де мȣлте орї ꙟмфъшȣръ ꙟн амъръчіȣні роаделе челе маї дȣлчї. Єȣ пріімеск кȣ маре кȣраж, дін мѫїніле тале челе пърінтещї, тȣрбȣръріле че'мї сфѫшіе ініма. Д'акȣм ꙟнаінте нȣ воїȣ маї ведеа ші нȣ воїȣ маї аȣѕі де кѫт гласȣл ші воіа та, нічї воїȣ фаче вр'о плѫнцере ꙟмпротіва врѫжмашілор меї. Тȣ аї воіт съ фіȣ асфел, о Дȣмнеѕеȣл меȣ! ші іатъмъ, фъ кȣ міне дȣпъ воіа та. Дестȣл е съ'мї пріімещї рȣгъчȣніле ш'атȣнчї німінї нȣ ва пȣтеа съ'мї факъ німік.

Дȣпъ че Геновева се рȣгъ асфел, сімці о маре ȣшȣраре ꙟн сȣфлетȣл съȣ. І се пърea къ ȣн глас аскȣнс ѕіче інімії сале ачесте кȣвінте: Фъці кȣражї, о драгъ Геновево! Тȣ аї ꙟнкъ съ маї сȣферї мȣлте некаѕȣрї; дар нȣ ȣїта къ Дȣмнеѕеȣ аре гріжъ д'ацї съвѫрші патіміле кȣ фолосȣл тъȣ. Тȣ акȣм нȣ ещї ꙟн окії оаменілор де кѫт ка о осѫндітъ пентрȣ фапте не-

леџ8ітe, ꙟнсъ ва венi време кѫнд невiвовъціа та ва стрълѫчi ка л8міна Соарел8ї.

Геновева гѫндінд ла ачеастъ ферічіре, ꙟшї маї 8їтъ де ненорочіреа ꙟн каре се афла, шi д8лчеле сомн венi с'о прiiмеаскъ ꙟн брацеле сале челе пачнiче.

КАП V.

Геновева паще ꙋн фiꙋ ȋn ȋnkicoape.

Трек8серъ м8лте л8нї де кѫнд Геновева пътiмеа ꙟн темнiцъ; еа н8 възꙋсе ꙟнтр'ачеастъ време ачiлеа де кѫт пе обрасніќ8л Голо. Ачест ом фiерос шi фъръ мілъ, ꙟї фъгъд8iа къ ва слобоѕi-о шi ва п8не-о ꙟн чiнстеа еї де маї наiнте, дакъ'ї ва прiiмi нер8шiноаселе л8ї черерї. Геновева ꙟї ръсп8ндеа к8 статорнічie: маї б8к8роасъ сѫнт съ мор ꙟнаiнтеа оаменiлор пъкътоасъ; де кѫт съ тръеск ꙟнаiнтеа л8ї Д8мнеѕе8 грешiтъ. Маї бiне моартеа де кѫт пердереа чiнстеї. Аiчеа сѫнт, фъ че веї, дар те ꙟнкредiнцеѕ8 къ алт н8 поцї де кѫт съ'мї рѫдiчї вiаца, пе каре о преꙋ8еск

де маї пуцінъ чінсте пе лѫнгъ ліпсірѣ даторіілор меле. Віно рѫдікъ палошул ші ісбеще пептул меу пе каре ці'л воіу ѫнтінде ку мулцуміре, дакъ куцетул ну те мустръ.

Голо, ѫн лок д'а се умілі, се фъку ші маї фуріос, ші плекѫнд де ла дѫнса хотърѫ съ о педепсѣскъ ку моарте. Еа, ку пуціне ӡіле дупъ плекарѣ бърбатулуі съу ла ръсбоі, добѫндісе дулчѣ нъдежде д'а се фаче мумъ. Мінутул нащерії сосісе акум, ші дупъ о кінуіре де вр'о кѫтева ӡіле, ѫн асфел де лок фъръ моашъ, фъръ ажутор нъску ун фіу.

Дръгъстосуле прунк, ӡісе еа стрѫнгѫндул ѫн браце, ѫн че лок гроӡав се дескід окії тъі пентру ѫнтѫіаші датъ спре лумінъ! Віно ѫн брацеле ненорочітеі тале мумі, віно съ те ѫнкълӡеск. Ваі! сърака маіка-та, еа н'аре нічі макар ун скутечел ка съ те ѫнфаше, ку кѫт маі вѫртос о плъпоміоаръ, о скуфъ, ун лѣгън ш'алтеле че ау пѫнъ ші чеі маі де рѫнд оамені. Ах! еа н'аре нічі храна требуінчоасъ прін каре іар путѣ вені цѫцъ ка съ те хрънѣ-

скъ ꙟнтр'ачѣстъ време де лехꙋꙁіе. Кꙋ че веї тръі тꙋ о невіноватꙋле прꙋнк! Ах! асте піетре ꙋмеде ші речї вор фі лѣгънꙋл тъꙋ. Негрешіт къ тꙋ нꙋ веї пꙋтѣ тръі сꙋбт асте колцї ꙟнтꙋнекоасе ші ꙋмеде. О Голо! Голо! че ръꙋ ц'аꙋ фъкꙋт ачест невіноват прꙋнк де'л педепсещї асфел? ші воі, о неіꙋбіторілор де оменіре карії ꙟнтоварошіцї п'ачест мелецꙋіт, съ веде къ сжнтецї тоцї маї таре де кжт ачесте піетре, дака н'авецї мілъ де некаꙁꙋріле меле.

Ачесте кꙋвете пліне де ꙟнтрістаре, ар фі ꙟмповърат пе Геновева, дака нъдеждѣ кътре Дꙋмнеꙁеꙋ нꙋ'ї ар фі дат кꙋражꙋ. О Дꙋмнеꙁеꙋл меꙋ! ꙁісе еа, тꙋ ещї каре 'мї аї дърꙋіт ачест прꙋнк, тꙋ веї ꙟнгріжі, ші пентрꙋ фіінца лꙋї. Ел есте ал тъꙋ; еꙋ цї'л ꙟнкін. Дар ваї! че неноročітъ сжнт дакъ нꙋ поч мерце ла олтарꙋл тъꙋ ал котеꙁа, ꙟнсъ, тꙋ ещї ꙟн тот локꙋл тꙋ ещї ші кіар аїчї де фацъ; олтарꙋл тъꙋ есте петꙋтінденѣ ꙋнде сжнт сꙋфлете каре те іꙋбеск. Ах! къчї нꙋ е чіневашї каре съ ціе д'асꙋпра Колімвітреї п'ачест неноročіт прꙋнк; къчї нꙋ есте ꙋн

преот каре съ'л віне-квінтезе ꙟн нꙋмеле тъꙋ. Ваї! еꙋ сінгꙋръ требꙋе съ фак тоате ачестеа. Іатъ ці'л ꙟнкін, о Дꙋмнезеꙋл меꙋ! ші те рог съ'л крещї кꙋ драгостѣ ші фрікаta. Съ'л фачї а кꙋноаціе пе фіꙋл тъꙋ каре не-аꙋ ісбъвіт дін пъкате, съ'л фачї сꙋпꙋс сфінтеї Троіце, ші съ аїбъ о адевърать драгосте кътре тоцї оаменії. Аша, стъпжне, аібі'л сꙋбт апърареа та. Ꙟн кжт дін парте'мї, ꙟл воїꙋ ꙟнгріжі ка пре чел маї преціос дар че 'мї аї ꙟнкредінцат, ка съ почꙋ одатъ а ці'л да кꙋрат ші фъръ патъ, фіінд къ есте ꙋн одор сфжнт пентрꙋ каре еꙋ требꙋе съ'мї даꙋ сеама.

Ачеастъ мꙋмъ ненорочітъ, дꙋпъ че рꙋгъ мꙋлтъ време ꙟн сꙋфлетꙋл съꙋ пе фъкъторꙋл а тоате, лꙋъ васꙋл кꙋ апъ чеї адꙋчеа пе фіешї каре зі пентрꙋ бъꙋт, ші тꙋрнжндꙋл ꙟн капꙋл прънкꙋлꙋї ꙟл нꙋмі Беноні *). Тꙋ ещї нъскꙋт, зісе еа ꙟн міжлокꙋл лакрьмілор ші патімілор мамеї тале, де ачееа ꙟцї ші пꙋї нꙋмеле де Беноні, дꙋ-

---

*) Benoni ꙟn limба Евреіаскъ ꙟnsemneazъ фіꙋл дꙋрері.

пъ к8м а фост ш'ал фі8л8ї Рахілі. Д8пъ че'л ботезъ, Геновева ꙟл ꙟмфъш 8ръ ꙟнтр'о бъсмъл8цъ к8 кареа се ꙟнтъмпласе ла гът кънд а ꙟнкісо, ші п8інд8'л пе цен8кі ꙟї зісе: преа скємп8л меѹ Беноні! ачеста е леагън8л тъѹ. Д8пъ ачееа ар8нкънд8'ші окії ла б8къціка де пъїне неагръ ші 8скатъ че ера лънгъ дънса зісе: ненорочіт8ле пр8нк! астъ пъїне 8скатъ ва фі сіроп8л ші храна та. Ea е 8скатъ, дар лакрьміле мамеї тале ва м8іао. Ꙟналт8л чер ва віне к8вънта-о ші ва фаче съ н8 м8рім к8 дънса. Ꙟт8нчї віатъ м8мъ л8ънд пъїнеа чеа скъладатъ ꙟн лакрьмї, местекъ ꙟн г8ръ ші дете копіл8л8ї ꙟн лок де цъцъ.

Ꙟнтр'о зі пе кънд пр8нк8л дормеа д8лче ꙟн брацеле сале, еа прівінд8'л к8 блъндеце, зісе ачесте к8вінте пліне де с8спін8рї: о Д8мнезе8ле! ръварсъ мілъ та асвпра ачест8ї ненорочіт копіл че доарме аша де д8лче ꙟн брацеле меле! флоареа чеа маї фр8моасъ ꙟшї ва піерде н8маї декът стрьл8чіреа са с8бт ачесте болцї ꙟнт8некоасе, дар ачест пр8нк к8м ва п8теа тръі? Н8 пріімі, стъпъне, ка съ моаръ

ꙟнтр'ꙋн кіп аша де тікълос ачест прꙋнк, пентрꙋ каре 'мї а'шї да ші віаца. Дар че ꙁік! тꙋ ꙟл іꙋбещї маї мꙋлт де кꙟт міне. Аша, преа бꙋнꙋле Дꙋмнеꙁеꙋ: къчї тꙋ сінгꙋр аї ꙁіс'о „маї кꙋржнд ва ꙋїта о мꙋмъ пе фіꙋл съꙋ, де кꙟт еꙋ пре тіне."

Ла ачесте корбе дін ꙋрмъ че ле ꙁісе Геновева кꙋн тон таре, копілꙋл се дещептъ ші ꙁꙟмбінд де ржс пентрꙋ ꙟнтꙟіашї датъ се ꙋїтъ ла маїкъ-са. Тꙋ ꙁꙟмбещї, преа скꙋмпꙋл меꙋ фіꙋ, ꙁісе Геновева плінъ де мꙟнгжере ші стржнгжндꙋ'л ꙟн брацеле сале. Тꙋ нꙋ веꙁї нічї нꙋ сімцї гроꙁъвііле ачестꙋї прімеждіос лъкашꙋ. Ах! ꙁꙟмбіреа та чеа дꙋлче мъ мꙟнгже ꙟн ненорочіріле меле ші'мї ꙁіче: нꙋ маї плꙟнџе, скꙋмпа меа маїкъ, фії веселъ. Тꙋ ештї съракъ; дар Дꙋмнеꙁеꙋ есте богат. Тꙋ ещї пъръсітъ де оаменї, дар Дꙋмнеꙁеꙋ есте ꙋн пꙋтернік спріжінітор: драгостеа та кътре міне есте неспꙋсъ; дар а лꙋї пентрꙋ ноі есте немърџінітъ. Аша, скꙋмпꙋл меꙋ фіꙋ, ꙁꙟмбеще ші дескідецї інімішоара, ш'атꙋнчї маїкъ-та нꙋ ва маї плꙟнџе.

Дꙋпъ кꙟтева ꙁіле Геновева вълꙋ пе

Голо інтрѫнд ла дѫнса ш'апропііндȣсе де еа к'о кътътȣрѫ посоморѫтъ, ꙟн каре се ведеа ꙁȣгръвітъ аспрімеа лȣї чеа сълбатекъ. Тȣ те аръці к'о ръбдаре неспȣсъ ші м'аї фъкȣт съ нȣ те маї почȣ сȣферї, аїбї ꙟнкаілеа мілъ де фіȣл тъȣ. Де'мї веї маї търъдȣі претенціііле меле пентрȣ рȣщіноаселе тале ідеї де віртȣте, ші де те веї маї черка да'мї да брѫнчї, мъ жȣр къ те воїȣ оморѫ кȣ копіл кȣ тот. — Маї бȣкȣроасъ сѫнт съ мор, ꙟї ръспȣнсе Геновева лініщітъ, де кѫт съ мъ ꙟнвоеск ла о некȣвіінчоасъ фаптъ, кареа мъ ва фаче съ рȣшеск ші ꙟнаінтеа оаменілор ші ꙟнаінтеа лȣї Дȣмнеꙁеȣ. Атȣнчї нелеџȣітȣл Голо прівіндȣ-о кȣ гроꙁъвіе, галбен де тȣрбаре, плекъ трѫнтінд ȣша к'о репеꙁічȣне аша де маре, ꙟнкѫт ръсȣнъ тоатъ темніца. Ѹн ȣрлет ка де тȣнет с'аȣꙁі мȣлтъ време пе сȣб болтеле челе адѫнчї, дін прічіна окърілор лȣї.

КАП VI.

Геновева се ӂнщіінцеазъ десире хотърѫреа са ла моартеа.

Тот ӂнтр'ачееаші ꙁі пе ла мїеꙁꙋл нопцїй, Геновева аꙋꙁінд бътѫнд ла о ферестрꙋца д'але темніцїй ші стрігѫндꙋ-о к'ꙋн глас плін де жале: драгъ доамнъ! ӂї ꙁісе ӂнчетінел ачест глас, дормї саꙋ ешї дешептатъ? Ваї! че трісте новеле віꙋ съ'цї вестеск! ініма меа се сдробеще ӂн міне ші лакръміле мъ ӂнеакъ. Чіне ешї дꙋмнеата, ӂнтребъ Геновева, скꙋлѫндꙋсе ші апропіїндꙋсе де ферестрꙋцъ. Еꙋ сѫнт Берта чеа съракъ, фата стрежарꙋлꙋї, пентрꙋ карел аї авꙋт атѫта гріже ші остенеалъ пѫн'аї скꙋлато дꙋпъ боалъ. Еꙋ те іꙋбеск дін тот сꙋфлетꙋл, ші дореск съ'м арът рекꙋноштінца че ам кътре домніата. Дар ваї! къчї ӂнтр'ачеастъ ноапте а хотърѫт нелеꙋїтꙋл Голо съ те омоаре, тот асфел аꙋꙁꙋ к'ар фі порꙋнчіт ші кавалерꙋл стъпѫнꙋл ностру, прінтр'о порꙋнкъ кътре Голо, креꙁѫнд мінчꙋніле ачестꙋї спꙋркат. Го-

ло ꙟнкъ д’астъꙁї а шї порꙋнчїт ла доï цеалацї ка сѫ те тае ꙟмпреꙋнъ кꙋ копїлꙋл тъꙋ кїар ꙟнтр’ачѣстъ ноапте. ’Лам лꙋꙁїт ꙟнсꙋмї кꙋ ꙋрекїле меле. Бїетꙋл копїлашꙋ ва авеа ачеїашї соартъ фїїнд къ Комїсꙋл ꙁїче къ нꙋ’л кꙋноаще де копїл ал съꙋ. Дꙋпъ че се потолїръ тоцї, еꙋ мъ стрекꙋраï пѫн’аїчеа ка съ’цї спꙋï ачестеа. Кꙋм ашї фї пꙋтꙋт еꙋ тръї дакъ нꙋ’мї а’шї фї лꙋат де ла стъпѫна меа чел маï дꙋпъ ꙋрмъ адїо, шї съ’цї спꙋï кѫт ’цї сѫнт де рекꙋноскътоаре! ꙟнкредїнцеаꙁъ-те їнїмїї меле, шї спꙋне’мї орї кѫте нꙋ воещї съ ле дꙋчї кꙋ тїне ꙟн мормѫнт: къчї ва венї времеа ка съ фїꙋ мъртꙋрїе невїновъцїеї тале.

Геновева ръмасе мꙋлтъ време ꙟн тъчере шї пътрꙋнсъ де гроꙁъвїе; къчї нꙋ сокотеа съ’ї фїе сфѫршїтꙋл аша д’апроапе. Дꙋпъ че’шї маï венї ꙟн сїне, рꙋгъ пе Берта съ’ї адꙋкъ о лꙋмѫнаре, о перека де кълїмърї шї нїцїкъ хѫр’тїе. Берта фъкꙋ че фъкꙋ шї ї ле адꙋсе. Геновева лꙋѫнд о леспеде де пїатръ ꙟн лок де масъ, скрїсъ скрїсоареа ꙋрмътоаре:

„Преа скѫмпѫ меꙋ соцꙋ! Ꙟцї скрїꙋ ачеастѫ скрїсоаре дїн темнїцѫ шеꙁѫнд пе челе маї ꙟнгецате шї ꙋмеде пїетре кꙋ каре есте пардосїтѫ. Ѥа ва фї чеа маї дꙋпѫ ꙋрмѫ скрїсоаре де ла мїне. Сокотеск кѫ пе кѫнд веї чїтї—о, оаселе меле вор фї коборѫте ꙟн мормѫнт шї тревꙋа меꙋ пꙋтреꙁїт. Ѥꙋ мѫ воїꙋ ꙟмфѫцїша ꙟнаїнтеа трїбꙋналꙋлꙋї Дꙋмнеꙁеїрїї фѫр'а рошї; фїїнд кѫ ел щїе невїновѫцїа меа де шї мор осѫндїтѫ пентрꙋ о фаптѫ че н'ам фѫкꙋт'о. О Сїжефре! аша, еꙋ сѫнт невїноватѫ, о мѫртꙋрїсеск кꙋ ꙟнкредїнцаре ꙟнаїнтеа лꙋї Дꙋмнеꙁеꙋ, шї ꙟн марџїнеа мормѫнтꙋлꙋї че есте гата сѫ мѫ ꙟнгїцѫ. Їꙋбїтꙋл меꙋ! еꙋ мор мꙋлцѫмїтѫ кѫчї маї осѫндїт амѫџїт фїїнд. Ꙗмїнтрелеа тꙋ каре мѫ їꙋбеаї фоарте мꙋлт нꙋ пꙋтеаї порꙋнчї сѫ мѫ омоаре кꙋ фїꙋл тѫꙋ ꙟмпреꙋнѫ. Ах, Сїжефре! скѫмпꙋл меꙋ Сїжефре! Тꙋ веї кꙋноаще одатѫ амѫџїрїле лꙋї Голо шї невїновѫцїа меа, те рог ка атꙋнчї сѫ нꙋ те деснѫдѫждꙋещї, чї сѫ мѫ їꙋбещї к'ꙋн амор дрѫгѫстос, прекꙋм те ам їꙋбїт шї еꙋ пре тїне. Іар ꙟцї маї ꙁїк сѫ нꙋ те дес-

нъдъждбецїй нічї съ сокотецїй къ еў мор сбпъратъ пентрб хотърърѣа та. Ох! нб ібвітбл меў Сіжефре; кънчї нб ецїй тб сечереторбл віецїй меле, чі Ѫнсбшїй Дбмнезеірѣа. Скбмпбл меў! Те рог ка д'акбм Ѫнаінте съ нб маї аскбацї пе бнбл шї съ жбдечї пе доі, нічї съ маї хотъръцїй пе чіневашї ла моарте фър'ал жбдека. Кбръцецїе прін мїй де фапте ббне пъкатбл бчідерїй меле, де шї ецїй прѣа пбцін вінoват. Мѫнгѫете, каътъцї лініштірѣа Ѫн ръгъчбнї шї џенерозітъцї. Асфел тб веї добѫндї ертаре пентрб грешала фъкбтъ фъръ воіа та. Тб веї гъсі пе Геновева Ѫнтр'о віацъ маї бунъ. Аколо веї кбноацїе кредінца шї невіноваціа са. Аколо веї ведѣа шї пе бнбл нъскбт фіб ал тъб. Аколо вом трьї Ѫмпребнъ фъръ фрікъ къ вом маї фі деспърціцї де вр'о мѫнъ връжмашъ.

Еў н'ам де кѫт нбмаї вр'о кѫтева мінбте съ віецбеск пре пъмѫнт: дар інімa мѣа есте бшбратъ: кънчї 'мї ам Ѫмплініт чѣа маї дбпъ брмъ даторіе. Адіо, Сіжефре, Адіо. Рог пе Дбмнезеў съ'цї ръс—

плътеаскъ пентрꙋ драгостеа че'мі аі аръ-тат ꙟн ферічітеле меле ꙁіле. Єꙋ мор крединчоасъ адꙋчерії тале амінте. Нꙋ лъ-са, те рог, пе пърінції меї ꙟн деснъдъ-ждꙋіре, фііле тот-д'аꙋна фіꙋл лор ші сі-леціете а'і мънгъіа пентрꙋ пердереа меа. Ваї! еꙋ нꙋ почꙋ съ ле скріꙋ німік: кьчї чеасꙋл морції с'апропіе. Спꙋнеле ꙟнкаї те рог, къ Геновева н'а фост грешітъ ші к'а мꙋріт невіноватъ. Маї спꙋнеле ꙟнкъ къ еа ла чеасꙋл морції а гъндіт кꙋ маре ꙟн-трістаре ла тънгꙋіреа лор; ші кꙋ маре ре-кꙋноцінцъ ла тоате ꙟнгріжіріле че'ї аꙋ фъ-кꙋт драгостеа лор.

Ферещете ка нꙋ кꙋмвашї ꙟн мъніеа та, съ ръдічї віаца неноровітꙋлꙋї Голо. Іартъ'л, дꙋпъ кꙋм ші еꙋ 'л ам ертат. А-дꙋції амінте къ Геновева те роагъ. Єꙋ мор мꙋлцꙋмітъ пентрꙋ невіновъціа меа; нічї о мъхніре асꙋпра німъніꙋіа нꙋ мъ ꙟнсоцеще ꙟн мормънт. Де ачеіа те ші рог ка нꙋ нꙋмаї съ нꙋ съ версе пікътꙋръ де сънџе, дар нічї съ се педепсеаскъ чіневашї пентрꙋ Геновева.

Іартъ ші п'ачеіа ч'аꙋ фост порꙋнчіції

ка съ'мі ржділче віаца. Ръсплътеціеле к8 біне атжт лор кжт ші фамілії лор; фіінд-къ еŏ сжнт пре сіг8ръ къ к8 маре пърере де ръŏ а фост сіліці съ мъ ковоаре ꙟнтре морці.

Б8н8л Дракон а фост 8на дінтре челе маї кредінчоасе сл8ці але тале. Ӑі міль де въдува л8ї. Фії тать сърманілор съї копії; драгостеа са пентр8 стъпжнл8л съŏ ф8 прічіна морцій сале. Н8 8їта а п8не пе фі8л съŏ ꙟн сл8жба тать8ї съŏ ш'а мъртрісі п8бліккл8ї невіновъціа са ші рек8ноцінца пентр8 кредінца л8ї.

Еŏ лас џенероѕітъцій тале гріжа д'а ръсплъті тінереі копіле че'ці ва да ачеастъ скрісоаре. Съ ціїі къ н8маї еа сінгъръ а ръмас статорнікъ пе кжнд тоці се фереа де міне, саŏ къ н8 ꙟндръснеа съ се апропіе ші съ компътімеаскъ де соартамеа, темжнд8съ де аспрімеа л8ї Голо. Ӑдіо! Ӑх, Ӑдіо пентр8 тот-д'а8на. Ӑх!....“

Ӑчеаста о скрісе Геновева върсжнд пжрае де лакрьмї: Еа о дете ꙟн мжна Бертеї, р8гжнд8-о с'о пъстреѕе ші съ н'о арате ла німінї пънъ се ва ꙟнтоарче Сі-

жефре, ш'атѹнчї с'о деа ꙟн ꙟнсѹшї мѫна са. Дѹп'ачеїа деꙁлегѫндѹшї гїорданѹл де петре скѹмпе че'л пѹрта ла гѫт, ꙟл дете феті ꙁікѫндѹ'ї: Іатъ'цї дъръеск ачеаста скѹлъ, драгъ копілъ, пентрѹ лакръміле компътімітоаре ч'аї върсат ла ненорочіреа меа. Єѹ ꙟл порт ꙟнкъ дін ꙁіоа кѹнѹніеї меле, кѫнд мї 'л аѹ дат бърбатѹ меѹ де одор ші нѹ 'л-ам маї деслегат де ла гѫт. Пріімеще'л, ші фъл ꙁестреа та: фіінд къ ел прецѹеще кѫтева мії де галбенї. О Берто! съ нѹ-те нъдъждѹещї ла нїч'о богъціе саѹ феріӵіре пъмѫнтеаскъ; чі тот-д'аѹна мінтеа та съ фіе піронітъ д'а кѫщіга прін бѹнеле тале фапте віаца чеа череаскъ. Ꙗбімъ де пілдъ. Нѹ ѹіта к'ачеастъ скѹлъ прецїоасъ фѹ ла гѫтѹл стъпѫнеї тале, каре фѹ тъіатъ де гроꙁавѹл палошѹ ал џѣлатѹлѹї. Мерџї акѹм, драга меа, ші фії тот-д'аѹна бѹнъ ші мілоасъ. Єѹ ꙟмі воїѹ ꙟнъла сѹфлетѹл кътре Дѹмнеꙁеѹ ші мъ воїѹ прегъті вечнічїеї. Ръмѫї сънътоасъ ші ꙟн міла черѹлѹї.

~~~~~~~~
~~~~~~~~

КАП VII.

Гѫzії саȣ̆ џеалаџії dȣk пе Геновева ла моарте.

Ꙗбіа се депъртасе Берта, ші Геновева ꙟндатъ вѫзȣ ȣша темніцїї дескізѫндȣсъ кȣ маре сгомот ші пе дої оаменї армацї віінд ла дѫнса. Ȣнȣл ціnea ȣн фелінар, іар челълат о сабіе гоалъ ꙟн мѫнъ. Геновева ꙟнценȣкінд ꙟнчепȣ съ роаџе к'о маре кѫлдȣръ пе Дȣмнезеȣ, ші съ стрѫнгъ ла піепт пе іȣбітȣл съȣ̆ фіȣ̆. Скоалъ ꙟн сȣс! ꙟї зісеръ џелаціїї ші віно дȣпъ ної ꙟмпреȣнъ кȣ фіȣл тъȣ̆. Мілостівȣл Дȣмнезеȣ̆ съ'ші факъ мілъ кȣ міне, еȣ̆ сѫн'т ꙟн пȣтереа лȣї, ръспȣнсе ненорочіта скȣлѫндȣсе де жос ші ȣрмѫндȣле ꙟмплетечіндȣсе де слъбічȣнеа лехȣзії.

Ꙗчела че дȣчеа фелінарȣл, мерџеа ꙟнаінте, іар чел че ціnea сабіа мерџеа дȣпъ дѫнса, ші ꙟн ȣрма лȣї ȣн кѫїне маре лъцос. Дȣпъ че мерсеръ мȣлтъ време пе сȣбт пъмѫнт, аџѫнсеръ ꙟн сфѫршіт ла о поартъ де фіер, пе каре дескізѫндȣ-о, стін-

серъ фелінарѹ ші ешіръ пе фаца пъмжн-тѹлѹї апроапе д'о пъдѹре маре. Черѹл е-реа сенін ші стрълѹчіт де лѹміноаселе сте-ле ші лѹна се кобора кътре Орізон. А-чеастъ ноапте ереа ѹна дін фрѹмоаселе нопцї але тоамнеї. Ѹн вжнт ръкорос сѹ-фла деспре Крівъцѹ ші превестеа апропіе-реа ерніі. Ачеї доі џелаці мерџеа тъ-кжнд ші дѹсеръ пе Геновева ѫн челе маї стѹфоасе ші маі депъртате пъдѹрї пѹстії.

Ажѹнгжнд ѫнтр'ѹн лок ржпос ѫнкон-жѹрат де стеіѹрї де піатръ, пе каре нѹ съ ведеа алт декжт нѹмаї пінї, бразї ш'алте асеменеа лемне сълбатіче, гждеа каре ці-неа сабіа зісе Геновевії кѹ ѹн глас ресті: стъї Геновево! віаца та пжн'акѹм ціаѹ фост, ѫнџенѹке жос! Геновева се сѹпѹсе. Адо копілѹл ѫнкоачї, ші тѹ Рожер леагъї окії. Зікжнд ачесте ворбе лѹъ копілѹл д'ѹн пі-чор ші рждікъ сабіа ка съ'л пътрѹнзъ; дар драгостеа ші деснъдъждѹіреа пъринтеаскъ, детеръ Геновеві о пѹтере песте фіре. Еа се скоалъ де жос ші хръпінд копілѹл ѫн браце'і, ші ѫнълца окії кътре чер зікжнд ачесте кѹвінте стрерѹпте де сѹспінѹрї: о

т8 череск8ле пъринте! Фъ съ мор е8; дар п'ачест невиноват пр8нк исбъвеще'л. — Н8 маї фаче атѫтеа цирмониї, ꙁисе гѫдеа, кѫчї н'ам време де перд8т ши треб8е съ испръвеск одатъ пор8нка ка съ мъ ѫнторк акасъ. Ꙗдо копил8л, н8 те маї ѫмпротиви ѫнꙁадар.

Фрацилор! ꙁисе Геновева, коф8ндатъ ѫн лакръмї: К8 че к8раж8 п8тецї воï рѫдика виаца 8н8ї пр8нк невиноват, каре н8 щие нічї цѫца с'о ап8че нек8м съфи фък8т к8ївашї кр'8н ръ8. Ч'а грешит ел? Пе чине а недрептъцит? Чине съ поате плѫнце де дѫнс8л? Ах! ел н'аре де кѫт мила ши невиновъциа ка съ въ 8милеаскъ. Л8ацї'мї виаца меа, иатъмъ сѫнт гата, дар п'ал8ї въ рог съ'ї о кр8цацї ши н8 вецї фи къиці. Д8чеци-л ла пъринциї меї, ши вецї приимі марї дар8рї; са8 де ві се паре ачеастъ р8гъч8не преа греа, милостивици-въ а-с8пръ'i ши дъруиції виаца м8месеї ка съ'л поатъ хръни ѫнтр'ачесте п8стиетъцї. Е8 въ фъгъд8еск къ нич'одатъ н8 воі8 еши ѫн л8ме спре а въ теме де мѫниа л8ї Голо. О фрацилор! Ꙗд8чеціве аминте къ стъпѫ-

на воастрѣ есте каре вѣ роагѣ вѣрсѫнд пѫрае де лакрѣмї ші ꙟмбрѣцішінд ценꙋ-кії воцрії. Дакѣ еа в'а некѫжіт вр'одатѣ, дакѣ еа с'а пꙋртат аспрꙋ кꙋ воі, нꙋ'ї дацї аскꙋлтаре. Дакѣ щіцї кѣ сѫнт адеврате пентрꙋ кѫте Голо а осѫндіто, н'о крꙋцацї, чі ловіцї пептꙋл еї кꙋ палошꙋл че цінецї рѫдікат асꙋпрѣ'ї. Іар дакѣ дін протівѣ в'аꙋ тратат тот-д'аꙋна нꙋ ка пе ніще слꙋцї, чі ка пе ніще пріетенї аї сѣі, пе каре соарта 'ї аꙋ фѣкꙋт сѣ'ї фіе слꙋцї, ші дакѣ ва есте кꙋноскꙋтѣ невіновѣціа са, нꙋ вѣ трацецї сінгꙋрї кѫіреа ч'о сѣ вѣ ꙟмпресоаре ш'о сѣ вѣ сфѫшіе сꙋфлетꙋл. Темецівѣ де Дꙋмнеꙁеꙋ маї мꙋлт де кѫт де оаменї ші нꙋ вѫрсацї сѫнце невіноват. Ѧсфел де сѫнце тот-д'аꙋна чере рѣсплѣтіре ші кѫіреа нічодатѣ нꙋ ва ꙟнчета дін сꙋфлетꙋл ачелꙋіа че'л варсѣ.

Ноі нꙋ фачем алт декѫт сѣвѫршім порꙋнка ч'ам пріїміт де ла Голо, ꙁісерѣ целалцї. Сіжефре ші Голо вор фі рѣспꙋнꙁѣторї пентрꙋ сѫнцеле че вѣрсѣм. — Ѧх! рѣспꙋнсѣ Геновева. Сіжефре нꙋ щіе невіновѣціа меа, Голо есте апрінс де мѫніа

ръсплътіріі пентрȣ къ нȣ м'ам сȣпȣс плъчеріі лȣі челіі нелецȣіте. О фрацілор! Ръдікаці прівіреа воастръ кътре чер, ведеці лȣна че с'аскȣнде дȣп'ачеі бразі, аста е ка съ нȣ фіе мартȣръ нелецȣіріі че вреці а фаче кȣ ноі. Діскȣл сеȣ с'аратъ кȣ тотȣл ꙟнрошіат ка кȣм ар компътімі пентрȣ невіновъціа меа. Воі де орі кѫте орі веці ведеа ꙟн віаца воастръ асфел коборѫндȣсе кътре Орізон, въ веці адȣче амінте де чеіа че акȣм вреці съ съвѫршіці. Сѫнџеле меȣ ш'а фіȣлȣі меȣ тот-д'аȣна въ вор мȣстра. Віар атȣнчі кѫнд ачеастъ лȣнъ ва фі ꙟн чеа маі налт пȣнт де чер, ꙟн чеа маі десъвѫршітъ стрълȣчіре, ші разеле еі вор десфъта іні ма тȣтȣлор немȣріторілор, пентрȣ воі нȣ ва фі декѫт о мѫхніре оморѫтоаре, ші нȣ ві се ва аръта де кѫт плінъ д'ȣн сѫнџе невіноват. Аскȣлтаці, о фрацілор! Аскȣлтаці вѫнтȣл шоптінд прін фрȣнзе, аскȣлтаці скѫрцѫітȣра бразілор, сȣнетȣл фрȣнзелор тремȣрътоаре, тоате ачестеа ші натȣра ꙟнтреагъ фіінд плінъ де грозъвіе пентрȣ пъкатȣл че воіці а фаче, се паре а въ рȣга пентрȣ ноі.



Конрад, аі сѫ'і лѫсѫм віаца, інімa мea се сдробеще де мілѫ, аскѹлтѫнд пе ачеастѫ непорочітѫ фемее че фел не роагѫ.

Д'ак8м ꙟнаінте орі̆ че фр8нзъ бът8тъ де вжнт, ва ад8че м8страрел де к8цет ꙟн ініма воастръ. Прівіці̆ ачеле скжнтеіетоаре стеле ꙟмпръщіете п'а нопції̆ пжнзъ, еле сжнт ка ніще міліоане де окі̆ че прівеск ла воі. Н8 8ітаці̆ къ дінколо де джнселе есте 8н Д8мнезе8̆ дрепт8̆ ш'атот п8тернік! Ад8чеців'ъ амінте к'одатъ веці̆ фі ꙟмфъцішаці̆ ла тріб8нал8л съ8̆ чел неміт8іт, ш'ачеаста поате сх н8 фіе департе. Ах! Д8мнезе8л ме8̆! т8 кареле еші̆ татъл въд8велор ші копіілор сърачі̆, 8мілеще ініма ачестор доі̆ оамені̆ карії̆ сжнт ші еі̆ таці̆ ші бърбаці̆! Фъі̆ съ'ші̆ ад8къ амінте де пор8нка че зіче: Н8 фаче т8 алт8іа ачеіа че н8 веі̆ съ'ці̆ факъ ші ціе алт8л. Опрещеле браці8л де а тъіа п'о м8мъ ші п'8н фі8̆ невіноваці̆, еі̆ вор скъпа прінтр'ачеаста де м8страрел 8неі̆ ꙟндоіте 8чідері̆.

Конрад! зісеат8нчі̆ 8н8л дінтр'жншії̆ каре тък8се пжн'ат8нчі̆ ші каре се пъреа пътр8нс де мілъ пжнъ ꙟн с8флет. Конрад! aĭ съ'і лъсъм віаца! Ініма меа се сдробеще де мілъ, аск8лтжнд р8гъч8ніле ачещії̆

ненорочіте ші невіновате м8мі. Де воіещі т8 ка сѫ верші сѫнџе, сѫ щіі кѫ н8 есте алт8л маї вреднік де вѫрсат, де кѫт ал л8ї Голо. Єл е сінг8р вреднік де чеа маї маре педеапсѫ; дар ачеастѫ ненорочітѫ м8мѫ н'а фѫк8т німѫн8іа ніч'8н рѫ8. Ад8ці амінте к8 кѫтѫ гріже те-а8 кѫ8тат кѫнд аї фост болнав. Н8'м пасѫ, ѕісе Конрад, еа треб8е сѫ моарѫ. Є8 н8 поч8 тѫгѫд8і кѫ к8 дест8лѫ пѫрере де рѫ8 ꙟї рѫдік віаца; дар т8 щіі преа біне кѫ моартеа ноастрѫ е сіг8рѫ, дакѫ вом кр8ца п'а еї, ш'апої поате кѫ нічї еа н8 ва скѫпа. Тіран8л де Голо ва щі сѫ іскодеаскѫ ка с'о гѫсеаскѫ ꙟн орї че парте де лок ар фі аск8нсѫ. Кѫтр'ачестеа, т8 щіі кѫ ел не-а8 пор8нчіт сѫ'ї д8чем окії спре довада морції сале. — Н'аї гріжѫ д'ачеаста, рѫсп8нсе Рожер, ної вом ж8ра пе Геновева ка ніч'одатѫ сѫ н8 іасѫ дінтр'ачесте п8стіетѫці; ші пентр8 окії черѕці, вом д8че лої Голо окії кѫінел8ї ме8, пе каре'л ам де чел маї кредінчос пріетен ал віеції меле. Є8 сѫнт ꙟнкредінцат кѫ ел н8'ї ва пріві аша к8 д'амѫр8нт8л ка сѫ не поатѫ дескопері а-

мъціреа; мѕстрареа де кѕцет нѕ крезѕ съ'л ерте а фаче ачеастъ черчетаре. Кѕ тоате къ'мі паре фоарте рѕ пентрѕ кѫіне; дар тотѕші нѕ почі преці віаца лѕї маї мѕлт де кѫт а ѕнеї фъкътоаре де біне кътре тоатъ лѕмеа ші кіар кътре ноі ѫншіне. Еа ші прѕнкѕл ціім къ сѫнт преа невіноваці, пентрѕ че дар съ фім товаръші лѕї Голо! Конрад! Конрад! нѕ фії аша неміло стів!— Ах! еѕ нічі декѕм нѕ сѫнт прекѕм зічі, ръспѕнсе Конрад. Дѕмнезеѕ ціе кѕ кѫт неказ ші пърере де рѕ гѫндеск ла съвършіреа че сѫнт порѕнчіт а фаче. Нічодатъ н'ам кѕноскѕт маї маре мѫхніре ѫн съвѫршіреа лѕкрѕрілор меле ка акѕм. Еѕ мъ ѫмвоеск ла кѫте тѕ зічі; дар нѕ требіе съ ѕіці тѕрбареа лѕї Голо ѫнтѫмплѫндѕсе съ афле адевърѕл. — Ласъ'л дракѕлѕї пе Голо, ръспѕнсе Рожер. Аста е о фаптъ дін челе маї віртѕасе д'а ісбъві доѕъ сѕфлете невіновате, ш'ѕн ом кѕ фріка лѕї Дѕмнезеѕ се кѕвіне съ'ші пѕе віаца ѫн прімеждіе ка съ'ші ѫмпліняскъ даторііле оменірії. Ноі, де ші се ва ѫнтѫмпла ка съ пъцім чеваші, тотѕші нъдеждеа ші

мѫнгѫереа інимії ноастре кѫ вом добѫнді одатѫ рѫсплѫтіре череаскѫ, не ва фі маі прецѹітѫ де кѫт орї че пе лѹме.

Ах! фіе дар кѹм зічї тѹ, рѫспѹнсе Конрад кѹ статорнічіе; ѫнтѫмпліністе орї че ні с'ар ѫнтѫмпла, черѹл сѫ не фіе ѫнтрѹ ажѹтор ші ноѹѫ ші астор доі неноро-чіції. Дѹпѫ ачеіа скѹлѫнд пе Геновева де жос ѹнде ера ѫнџенѹкіатѫ ші гата а пріімі моартеа, о жѹрарѫ ка нічї одатѫ сѫ нѹ іасѫ дінтр'ачеле пѹстіетѫції. Еї се жѹрарѫ ѹнѹл пе алтѹл кѹ мѫїніле пе сабіе ка нічї о датѫ сѫ нѹ ѫндрѫснеаскѫ а дескопері кѹїваші соарта Геновеві, ші д'а нѹ маі мерџе нічї де кѹм пе ла дѫнса спре сігѹранца віецїї тѹтѹлор. О дѹсерѫ ѫн челе маі стѹфоасе пѫдѹрї пе ѹнде нічї одатѫ нѹ кѫлкасе пічор де ом. Ачі неноро-чіта Геновевѫ кѫзѹ обосітѫ де остенеа-лѫ ші маі ліпсітѫ дін мінте кѹ копілѹл ѫн браце лѫнгѫ ѹн копачѹ. Солдаціі ѫші лѹарѫ зіоа бѹнѫ де ла дѫнса кѹ лакрѫмі-ле ѫн окї ші плекарѫ. Рожер се ѫнтоар-се ка с'о маї вазѫ одатѫ. Ах! Дѹмне-зеѹле преа бѹне, зісе еа кѹ окії плінї де ла-

кръмі, аібі мілъ де дѫнса ші де копілꙋл сък! Фапта ноастръ чеа бꙋнъ ва фі ꙁадарнікъ, дакъ тꙋ нꙋ веі фі маі компътімітор дѣ кѫт оамені пентрꙋ неноротчіреа са.

Ѥі ѫнторкѫндꙋсе ѫн четъцꙋе, гъсіръ пе Голо ѫн одаіа лꙋі кꙋ капꙋл реꙁемат де мѫнъ ші пꙋс пе гѫндꙋрі, ка ꙋн ом десндъжждꙋіт: Іатъ, дꙋпъ порꙋнка домніі тале, ам адꙋс окії Геновеві, ꙁісе Конрад стѫнд ѫн прагꙋл ꙋшії ші цііпд п'ꙋн талер окії кѫінелꙋі че'л авꙋсесеръ кꙋ дѫншії. — Мерцеці д'аколо! стрігъ Голо кꙋ ꙋн глас гроꙁав ші тръгѫнд сабіа ла дѫншії; нꙋ воѭ съ'і въꙁꙋ, ші ваі де ачела че ва маі ѫндръсні съ поменеаскъ нꙋмеле Геновеві ѫнаінтеа меа. Фꙋціці, ші нічі одатъ съ нꙋ въ маі въꙁꙋ нічі пе воі ѫн окії меі.... Ѧста е чꙋдат лꙋкрꙋ, ꙁісе тіранꙋл ѫн сінеші, ръсбꙋнареа че мі се пърꙋ аша де дꙋлче ла ѫнчепꙋт акꙋм мі се паре чеа маі маре педеапсъ Дꙋмнеꙁеіаскъ.... Ѧх! неноротчітꙋле Голо! че аі фъкꙋт тꙋ? Нічі одатъ ѫн віаца та пре пъмѫнт нꙋ веі маі авеа кꙋвѫнт де мѫнгѫіере. Тотд'аꙋна Іадꙋл ва фі дескіс ѫнаінтеа окілор тъі ші гата ка съ те ѫнгіцъ.

КАП VIII.

О Червоаікъ хръпеще пе Геновева ші пе фі8л сеъ ꙟн пъстіе.

Геновева ръмасе м8лтъ време фъръ сімцірі, лъніцітъ лѫнгъ копачꙋ, д8пъ ачеіа дескізѫнд окіі се възꙋ н8маі к8 копілаш8л еі. Чер8л се акоперісе де норі ші л8на скъпътасе де м8лтъ време. Ꙟнт8нерік8л ера спъіmѫнтътор, ші 8н віскол грозавꙋ бътеа фоарте таре ꙟн кѫт тоате въіле ръс8на. Жалніка стрігаре а пасърілор де пъд8ре ші 8рлетіле 8н8і л8п че тречеа п'аколеа, фъчеа пе біата Геновевъ съ тре-м8ре де фріг ші де фрікъ, ші съ стрѫн-гъ ла сѫн пе і8біт8л сеꙋ пр8нк.

О Д8мнезе8ле; стрігъ еа,ініма меа е пътр8нсъ де фрікъ . . . . Дар н8 . . . . Къчі т8 ешті к8 міне ꙟнтр'ачест лок! Пентр8 тіне ноаптеа н'аре ꙟнт8нерік: т8 мъ везі, о Д8мнезе8ле; т8 прівегезі ас8-пра меа ші ас8пра ачест8і пр8нк8лец, да-къ т8 м'аі скъпат де ф8ріа оаменілор, н8 веі лъса ꙟн ф8ріа фіаръ лор сълбатіче.

Ѕ8 нъдѫждеск ꙟнтр8 тіне, ші н8 воїѹ фі ꙟншелатъ ꙟнтр8 нъдеждеа меа.

Ачеастъ ноапте ф8 фоарте маре пентр8 Геновева ші сосіреа ꙁілиї н8 ф8 де кѫт ка съ'ї ададоце мѫхніреа. Астъ ꙁі ера 8на д'але Тоамней: времеа се ꙟнт8некасе де чеацъ ші фріг; тоате лок8ріле пъд8роасе н8 ꙟнфъціша де кѫт о п8стіетате ші о гроꙁъвіе. Піск8рї, стѫнчї де піатръ, браꙁї, пінї ші алтеле асеменеа ера ачеіа че еа п8теа съ ваꙁъ. Аер8л ера д'8н8 фріг пътр8нꙁътор; ꙁъпада ꙟнчеп8се а кѫдѣ к8 репеꙁічі8не. Геновева тремᲈра де фріг; 8дѣла слоатеї ші фоамѣ фъчѣ пе біет8л пр8нк съ плѫнгъ к8 д8рере. Еа къ8та ꙟн тот лок8л 8н копач8 аплекат саѹ скорб8рос ка съ се п8е с8бт дѫнс8л ла адъпост, ші чева роаде сълбатіче ка съ'ші маї потолѣскъ фоамеа. Дар тоате остенелеле еї фѫръ ꙁадарнічe: Кѫчї н8 п8т8 гъсі нічї адъпостіре нічї вр'8н пом к8 роаде сълбатіче ка съ мѫнѫнче. Вѫꙁѫнд асфел ф8 сілітъ съ десгроапе к8 деџетеле сале челе делікате вр'о кѫтева рѫдъчінї, пъмѫнт8л ші петріш8л ера рошіт де сѫн-

џеле деџетелор сале. ꙟн сфѫршіт, скоасе вр'о кѫтева рѫдѫчіні, ле местекѫ ꙟн гȣрѫ ші ле дете сѫракȣлȣї сѫȣ копілашȣ Беноні.

Беата Геновевѫ славѫ, флѫмѫндѫ, кȣ копілȣл ꙟн браце, сȣпȣсѫ нінсорії ші слоатеї, мерсе маї наінте прін пȣстіетате фѫрѫ а щі ȣнде о дȣк пашії сѫї. Дȣпѫ че коворѫ ȣн мȣнте еа възȣ о вале адѫнкѫ ꙟнтре доі мȣнції; коворѫндȣсе ꙟнтрѫнса гѫсі о мікѫ крѫпѫтȣрѫ ꙟнтр'ȣн стеї де піатрѫ акоперітѫ де піні. Ачеастѫ крѫпѫтȣрѫ мерџеа пѫнѫ ла о пещерѫ ꙟндемѫнатекѫ де а се пȣтеа скȣті ꙟнтрѫнса доѫ сау треї персоане ла о време де требȣінцѫ. Нȣ департе де ачіеа ісвора дін коастеле мȣнцілор ȣн пѫрѫіашȣ д'о апѫ фоарте лімпеде че кȣрџеа к'о дȣлче шȣерѫтȣрѫ: лѫнгѫ ачеста крескȣсе дін ꙟнтѫмпларе ȣн врежȣ де добле́к; дар фрȣнѕеле лȣї ера ȣскате ші роаделе пȣтрезіте пе жȣмѫтате, асфел нȣ ера дȣлче де мѫнкаре.

Геновева се бѫгѫ ꙟнтр'ачеастѫ пещерѫ кȣ прȣнкȣл сѫȣ: еа фȣ скȣтітѫ де слоатѫ, плоае, ші де вѫнт, дар нȣ ші де гроза-

вȣл фріг каре о фъчеа съ'ї тремȣре тоате мъдȣлъріле. Зіоа трекȣсе жȣмътате ші еа пътімеа грозав де фоаме. Копілȣл, каре ереа асеменеа флъмѫнд, ре'нчепȣсе а плѫнџе. Геновева пȣіндȣл жос лѫнгъ дѫнса, ѫнџенȣке ші рідікѫндȣшї мѫїніле къ-тре чер зісе кȣ лакрѫмї: Дȣмнезеȣл меȣ! Аїбї мілъ д'о ненорочітъ мȣмъ ші д'ȣн сѫрман копіл. Тȣ ещї кареле ѫн времеа аспрімї єрнії хрънещї пасъріле черȣлȣї ші ненȣмърателе інсекте, поцї асеменеа съ не хрънещї ші пе ної ѫнтр'ачеастъ грозавъ пȣстіетате. Аша, міла та чѣ пърінтеаскъ нȣ не ва лъса съ перім. Драгостѣ та не-аȣ дат о адъпостіре, ші преведерѣ та не ва да ші кȣ че съ не цінем віаца.

Пе кѫнд Геновева се рȣга ѫнџенȣкї, норії ѫнчепȣсеръ а се ръсіпі, ші Соареле съ'шї ѫмпръщіезе разеле сале к'о кълдȣръ фъкътоаре де біне, каре пътрȣндеа пѫнъ ѫн пещеръ. Еа аȣзі сȣнѫнд фрȣнзеле ȣска'те че къзȣсе пре пъмѫнт, д'ȣп'ачееа възȣ фър де весте о чербоаїкъ арътѫндȣсе ла гȣра пещері. Ачеаста нефіінд нічї одатъ гонітъ де вѫнъторї, се пърȣ фоарте блѫндъ. Ін-

тръ кȣ ꙟндрѫсеналъ ꙟн пещере, фіінд къ ера лъкашъл еі, ші стътȣ лѫнгъ Геновева. Єа д'окамдатъ се сперіе, дар пȣцін кѫте пȣцін ꙟнкȣражіндȣсе, ꙟнтінсе мѫна ші'о скърпінъ. Добітокȣл с'аратъ преа мȣлцȣмітор мѫнгъерії че'ї фъчеа, ші с'апропіе де Геновева. Ачеаста възѫндȣ'ї цѫцеле ȣмфлате, ꙟї вені ꙟн мінте ка съ пȣе пе фіȣ сеȣ съ сȣгъ. Аплекъ копілашȣл ла ціцъ ші чербоаїка се лъсъ воіоасъ; фіінд къ'ї мѫнкасеръ лȣпі пȣіȣл ші мȣлціме лаптелȣї че'ї венісе ꙟн ȣџер, о фъчеа съ сімцъ дȣрерї. Беноні сътȣрат адормі, ші мȣмъса ꙟл ꙟмфъшȣръ ꙟнтр'о бъсмълȣцъ ші'л пȣсе ꙟнтр' ȣн ȣнгіꙋ ал пещері скобіт ка кȣм ар фі фост ꙟнтр'адінс фъкȣт пентрȣ леагън.

Акȣм ръмъсесе д'а ꙟнгріжі нȣмаї пентрȣ дѫнса. Єа еші дін пещеръ, адȣнъ довлечії че фȣръ маї бȣні, ꙟї тъе ꙟн доъ кȣ аскȣцітȣл ȣнеї піетріе, ꙟї скобі де семінце ші'ї спълъ ꙟн пъръіашȣл че кȣрџеа пе лѫнгъ пещеръ. Ꙟнторкѫндȣсе ꙟн напої гъсі пе чербоаїкъ кȣлкатъ лѫнгъ копіл. Єа пȣінд васеле жос, ꙟї дете ніцікъ іарбъ верде ч'о смȣлсесе ꙟнтр'адінс дȣпъ мар-

цінеа рѫȣлȣї. Чербоаїка скȣлѫндȣсе мѫнкъ тоатъ іарба дін поала Геновевії, лінгѫндȣ-о пе мѫїні спре семн де мȣлцȣміре. Дȣп'ачеіа се лъсъ а о мȣлџе, ші Геновева ȣмплȣ маї мȣлте васе де лапте; пе ȣрмъ ѫнџенȣкінд, мȣлцȣмі мілостівȣлȣї Дȣмнезеȣ де ненъдѫждȣіта спріжініре че'ї трімісесе. Преа бȣнȣле Дȣмнезеȣ, зісе еа кȣ лакрѫміле ѫн окї, ачест лапте че не слȣжаще спре хранъ, есте ȣн дар ал драгостії тале! Дін сѫнȣл ачестȣї стеї де піатръ, тȣ аї фъкȣт съ ісвораскъ пентрȣ міне ȣн ісвор ѫндестȣлътор де бȣнътъцї. Тȣ ещї кареле аї біне воіт ка съ казъ дін чокȣл вр'ȣнеї пасърї сѫмѫнца де дȣвлеак ч'аȣ фъкȣт ачесте роаде ѫнтр'асте пȣстіетъцї, дін каре пȣтȣї фаче васе пентрȣ адȣнареа прецїоаселор тале дарȣрї. Тȣ ещї каре аї повъцȣіт пашії меї ѫнтр'ачеастъ пещеръ ші каре м'аї фъкȣт съ гъсеск п'ачест добіток фъкътор де біне. Ѥȣ ші копілȣл меȣ сѫнтем скъпацї де фріка грозавеї фоаме. Акȣм фъръ нїч'о фрікъ воі пріві аспримеа Ѥрнії. Ѫн сфѫршіт, тоатъ ѫн-

кредінцареа меа есте ꙟн тіне, о бȣнȣл меȣ̆ Дȣмнеѕеȣ̆!

Геновева атȣнчї бъȣ ȣн вас де лапте местекат кȣ лакръмї де рекȣнощінцъ. Че мінȣнатъ есте ачеастъ бъȣтȣръ ѕісе еа! Ніч'одатъ н'ам бъȣт саȣ̆ ам мѫнкат алтъ хранъ маї бȣнъ. О Дȣмнеѕеȣл меȣ̆! че рѫȣ̆ ам щіȣт съ прецȣеск дарȣріле тале ла ꙟндестȣлата масъ а пърінцілор меї! ꙟцї чер ертаре, дакъ атȣнчї нȣ'цї ам мъртȣрісіт дін дестȣл рекȣнощінца меа, ші дакъ ам фъкȣт атѫт де пȣціне бȣнътъцї челор ліпсіцї. Ваї! еȣ̆ нȣ щіам атȣнчї кѫт де гроѕавъ есть фоамеа: кѫцї сърачї н'ашї фі пȣтȣт ꙟмпъртъші, ші кȣ преа пȣцінъ келтȣіалъ. Дȣпъ че маї бъȣ̆ ші'шї маї потолі фоамеа, іар мȣлцȣмі лȣї Дȣмнеѕеȣ, еші афаръ дін пещеръ ші мерсе де кȣлеасе мȣшкї дȣпъ трȣнкїȣріле копачілор, дін каре ꙟшї фъкȣ ȣн пат пентрȣ еа ші пентрȣ фіȣ̆ съȣ̆. Еа аплекъ рамȣріле пінілор че атѫрна д'асȣпра ȣші пещері ші ле легъ кȣ ръкітъ ка с'о апере дд віѕколе. Дȣп'ачееа гъсінд о кракъ де копачȣ ȣскат пе жос, о лȣъ ші кȣръціндȣъ віне фъкȣ дін

тржнса о кр8че пе кареа о п8съ лжнгъ па-т8л съ8. Ак8м фіінд остенітъ, шез8 пе пат жн мжнт8іторя8л съ8 лъкаш8 ка съ се одіхнеаскъ. Рам8ріле пінілор че фъчеа о плък8тъ 8мбръ фіінд жн формъ де болтъ, да о дръгъстоасъ жнт8нечіме, ші ръс8фла-реа черводічіі фъчеа о д8лче кълд8ръ жн пеіціеръ. Жнтр'астъ старе, с8флет8л Ге-новені се 8мпл8 де чеа маі маре м8лц8-міре кътре Д8мнез е8, къ а8 скъпато дін грозава темніцъ жн каре пътімеа ш'а8 ісбъ-віто де іспітеле л8і Голо. Еа шіа преа біне къ аре съ маі пътімеаскъ м8лт жнтр'ачеа п8сті-етате: дар еа жші піронеа окіі ла кр8че ші гжн-дінд ла мжнт8іторя8л Хрістос де кжте а пъті-міт пентр8 ноі, зічеа ачесте к8вінте шезжнд жн џен8кі жнаінтеа сфінтеі Кр8чі. Т8 сінг8р еші ісбъвіторя8л л8міі ш'ал ме8, т8 жнс8ці жмі веі жнд8лчі грозъвііле жнтр'а-чеастъ сінг8рътате! Кр8чеа меа, есте жн-трістареа че ам, воі8 с8феріо к8 ръбдаре ка ші тіне ръстігніреа, ші воі зіче пъріп-телві череск: О татъл ме8! Воіа та съ се факъ іар н8 а меа. Мін8т8л ва вені преа к8ржнд жн каре съ поч8 репета к8 тіне

ачесте кꙋвінте: къчї жертфа есте ꙟнплініть.

Дꙋпъ че Геновева ꞩісе ачестеа, дꙋлчеаца ꙋнꙋї сомн че н'авꙋсе де мꙋлть время о фъкꙋ съ се кꙋлче. Фіꙋл съꙋ одіхнеа лънгъ днса, ші кредінчоаса чербоайкъ кареа дін ꞩіоа ачеіа нꙋмаї плекасе нікъірї, се кꙋлкъ ші еа пе лънгъ пічоареле лор.

КАП IX.

Віаца Геновеві ꙟн пꙋстіетате.

Де ла інтрареа Геновеві ꙟн пꙋстіетате, еа тръіа сіхъстреще. Іарна, Прімъвара, Вара ші Тоамна трекꙋсеръ ꙋна дꙋпъ алта. Іарна іар сосісе фъръ а тꙋрбꙋра ініма Геновеві де врꙺо требꙋінцъ а віеції сале. Сꙋфлетꙋл съꙋ ора адесеа ші мъхніт, маї вꙟртос ꙟн міжлокꙋл Верї пе кънд шедеа ла фрꙋмоаса ꙋмбръ а помілор че се ꙟнълца пе стънчї ші н'аꙋꞩеа алт де кът клонкънітꙋра корбілор, ꙟндоітеле чокънітꙋрї але гіонаелор ші гласꙋл чел ꙟнтꙋнекос ал бꙋфніцілор. Еа пътімеа дестꙋл

некаѕ8 ꙟн времеа нопцілор де Тоамнъ ші Іарнъ, пе кжнд мжнт8ітоареа са вале н8 ереа л8мінатъ де л8нъ, са8 пе кжнд еа н8 ведеа дін пещеръ де кжт 8рмеле сълбатечілрр фіаръ че 8мбласе пе ѕъпадъ. Кжтъ доринцъ авеа еа ат8нчі д'аші ведеа пърінції, бърбат8л, пріетеніі, са8 мъкар 8н кіп оменеск.

Че феріціці сжнт оаменіі каріі тръеск ꙟн соціетате, ѕісе еа, къчі пот8 съші ꙟнпъртъшаскъ ші некаѕ8ріле ші плъчеріле. Ѡаі! еі н8 щі8 съ прец8іаскъ ачеастъ феріціре, еі н8 ка8тъ де кжт съші отръвеаскъ віаца 8ніі алтора. Дар, ѕісе Геновева, феріціреа д'а ворбі ші тръі к8 тіне, о Д8мнеѕе8л мe8! оаре н8 есте к8 м8лт маі д8лче де кжт ачеіа к8 оамені? дакъ ачешіа не а8 пърѕсіт, т8 ещі лжнгъ ноі, т8 ещі де фацъ ꙟнтр'ачеастъ сінг8рътате а п8стіїі ші кіар ꙟн тъчереа нопції.

Ѧсфел Геновева, депрінѕжнд8се а ворбі нежнчетат ꙟн інімa са к8 Д8мнеѕеіреа, въѕ8 н8маі де кжт къ чеас8ріле трек пентр8 еа ка ніще мін8те, ші ꙟн д8реріле сале пріімі челе маі марі 8ш8ръpі. Ѥа ꙟші

петречеа времеа а десгропа ла рѫдѫчінї ш'а кȣлеџе роаде сѫлбатіче прін пѫдȣрї, даръ де мȣлте орї не авѫнд де лȣкрȣ шедеа ші ꙃічеа ꙟн сінешї: ах! кѫчї нȣ ам о переке де кѫрліце де чорап ш'ȣн гем де лѫнѫ, кѫте чеасȣрї плѫкȣте нȣ 'мї ашї петрече ꙟмплетінд! оаменії карії се плѫнг де лȣкрȣ, нȣ кȣноск кѫ фѫрѫ дѫнсȣл ꙟнтрістареа ші ȣрѫчȣнеа ȣрмеаꙃѫ не'нчетат. Лȣкрареа чеа маї остенітоаре есте кȣ мȣлт маї дȣлче де кѫт о шедере некȣрматѫ. Ꙗде орї еа пофтеа ка сѫ аібѫ ніще фрȣмоасе кѫрцї ка сѫ чітеаскѫ. Кѫтѫ времеа н'ашї пȣтеа петрече, ка сѫ'мї кѫщіг о ꙟмвѫцѫтȣрѫ мѫнтȣітоаре дін чітіреа кѫрцілор! дар че ꙃік! Лȣкрȣріле тале, о Дȣмнеꙃеȣле! нȣ сѫнт де кѫт о маре карте скрісѫ кȣ ꙟнсȣшї мѫна та. Єȣ о сѫ чітеск кȣ маре бѫгаре де сеамѫ пе дѫнса ші мѫ воіȣ фолосі ші маї мȣлт. Ꙟнтр'ачест мінȣт ꙟнчепȣ а черчета кȣ маре бѫгаре де сеамѫ лȣкрȣріле ꙃідіторȣлȣї. О флоаре, о гѫнганіе, о гѫоаче де мелк, о ꙟмпістріцаре де деосебіте вѫпселї, ꙟї фѫчеа о плѫчере неспȣсѫ. Єа ведеа ꙟнтрȣ тоате ꙟн-

целептеле тръсȣрї шi бȣнътатеа чеа немърџiнiтъ а лȣї Дȣмнеӡеȣ.

О ѫнтѫмпларе плъкȣтъ адъогъ Геновевi дȣлчеаца ачецiїї ѫмбъцътȣрi. Мѫнтȣiторȣл ностру Iiсȣс Хрiстос, алесесе пентрȣ сiмболȣрiле сале мȣлте лȣкрȣрї де каре еа се ведеа ѫмпресȣратъ ѫн сiнгȣрътатеа са. Пе кѫнд Соареле прiмъверiї ѫшї ревърса раӡеле сале челе фъкътоаре де вiне ѫн пещера Геновевiї, еа ӡiчеа: череске пърiнте шi фъкъторȣл а тоате! Соареле есте кiпȣл дȣлчецiї шi драгостiї тоате чеї немърџiнiте. Iiсȣс Хрiстос, ȣнȣл нъскȣт фiȣл тъȣ а ӡiсȣ: Татъл ностру чел череск порȣнчещiе Соарелȣї съ лȣмiнеӡе шi съ ѫнкъльӡеаскъ пе чеї рѫї ка шi пе чеї бȣнi; фъ дар, о Дȣмнеӡеȣле! ка драгостеа меа пентрȣ оаменї съ фiе асеменеа ка шi а Соарелȣї тъȣ, шi вржжмашiї меї съ се ѫмпъртъшаскъ дiн фачерiле меле де бiне.

Кѫнд Геновева ереа ѫн некаӡȣ пентрȣ храна вiецiї, шi кѫнд ѫнтрiстареа воiа съ се върe ѫн iнiма еї, еа ӡiчеа аскȣлтѫнд ла мелодiосȣл кончерт ал пасърiлор: дръгъстоаселор пъсъреле! че веселе шi фъ-

ръ грiжъ сѫнтецї воï! кꙋм кѫнтацї де фрꙋмос ꙟнтрекѫндꙋвъ! Оаре нꙋ требꙋе съ фiꙋ шi еꙋ веселъ шi съ кѫнт ка воï. Дар негрешiт, къчï Iiсꙋс Хрiстос ꙟнсꙋшï не-а ꙁiс: прiвiцï ла пасърiле Черꙋлꙋï, еле нiчï нꙋ семѫнъ нiчï нꙋ сечеръ, шi кꙋ тоате ачестеа татъл вострꙋ чел череск ле хрънеще. Оаре нꙋ сѫнтецï воï маï пресꙋс де дѫнселе ка съ ꙟнгрiжаскъ шi маï мꙋлт пентрꙋ воï. Ꙗша, Дꙋмнеꙁеꙋле, еꙋ ꙟцï сѫнт маï скꙋмпъ де кѫт тоате пасърiле; требꙋе дар шi еꙋ съ мъ бꙋкꙋр шi маï мꙋлт декѫт еле; требꙋе еꙋ съ фiꙋ сiгꙋръ де храна меа, кꙋ тоате къ нiмiнï нꙋ маï семънъ нiчï маï сечеръ пентрꙋ мiне.

Ꙗлте орï прiвiнд флорiле ачелiï пꙋстiетъцï, смълцате де челе маï стрълꙋчiтоаре въпселï, ꙁiчеа к'о плъкꙋтъ мꙋлцꙋмiре: шi воï асеменеа сѫнтецï, драџелор меле флорï, флорï, драгостi ꙁiдiторꙋлꙋï меꙋ; пентрꙋ воï ворбеще Хрiстос ꙁiкѫнд: прiвiцï крiнꙋл шi челе-л-алте флорï але кѫмпꙋлꙋï; еле нꙋ лꙋкреаꙁъ нiчï нꙋ торк; шi еꙋ въ спꙋï къ ꙟнсꙋшï Соломон кꙋ тоатъ слава лꙋï, н'а фост ꙟмбръкат нiчï мъкар

ка 8на дін еле. Ачела каре ѫмбракъ астфел флоріле ші іарба кѫмп8лві, фаче оаре маі п8цін пентр8 воі о оамені некредінчоші. Е8 н8 воі маі фі нічі деснъдъждвітъ; к8 тоате къ н8 поч8 ак8м нічі съ торк нічі съ кос; дар тот н8 мъ воі ѫнтріста нічі пентр8 ѫмбръкъмінтеа меа нічі пентр8 а копіл8л8і ме8.

Ѫн времеа Верії, пе кѫнд о кълд8ръ пътр8нзътоаре сека валеа де апъ, ші пе кѫнд Геновева мерџеа съ'ші астѫмпере сеатеа ѫн 8ндеае рѫ8лві вечін, еа зічеа адесеа: пор8нчіле тале, Д8мнезе8ле, сѫнт ѫн с8флет8л ме8 ачеіа че лімпезіле ачестеа 8нде сѫнт пе б8зеле меле. Т8 ѫнс8ці аі зісо: ачела че аре сете, съ віе ла міне ші се ва ръкорі: апа че'і воі да-о ва фі 8н ісвор де апъ віе пентр8 віаца де вечі. Аша, ѫнтр'ачест ісвор де віацъ е8 ві8 съ'мі дъшерт сінг8ра мѫнгѫере ші съ мъ адъп де тоате плъчеріле ші де тоате мѫнгѫеріле л8мії. Еа прівінд ла мъріме а м8нцілор де піатръ, каре ѫн маі м8лте веак8рі несокотісеръ п8тереа ф8рт8нелор, ѫші ад8чеа амінте д'ачесте к8вінте але

мѫнтȣiторȣлȣї Хрiстос: „Ачела че аскȣлтъ шї ꙟмплiнеще кȣвѫнтȣл меȣ, ꙟл сокотеск ка п'ȣн ом ꙟнцелепт че'шї зiдеще лъкашȣл п'о стѫнкъ де пiатръ." Еȣ ꙟмї воiȣ зiдi мѫнтȣiреа меа пе кȣвѫнтȣл тъȣ, зiчеа еа плiнъ де бȣкȣрiе, шї нiмiнї нiч'одатъ нȣ мъ ва пȣтеа сȣпъра.

Асфел де мѫнгѫерї шї ꙟмбъцътȣрї скотеа Геновева пѫнъ шї дiн спiнї шї скаецї: че ненорочiре ар фi пентрȣ мiне кѫнд ашї пȣтеа кȣлеџе дiнтр'ачесте планте спiноасе ȣн стрȣгȣре саȣ алте роаде прецiоасе. Дар Iiсȣс Христос а зiс: нȣ ва пȣтеа чiнева кȣлеџе стрȣгȣрї дiн мъръчiнї нiчї смокiне дiн скаецї; ȣн пом бȣн продȣче поаме бȣне, ш'ȣн пом ръȣ родеще поаме реле. Еȣ мъ воiȣ сiлi ка съ мъ асемън кȣ помȣл чел бȣн шї съ фак тот бiнеле че'м ва фi прiн пȣтiнцъ. Нȣ воi съ фiȣ сокотiтъ ꙟн рѫндȣл скаетȣлȣї, мъръчiнелȣї шї помȣлȣї че нȣ дъ роаде бȣне. Асфел тоатъ натȣра ꙟнсȣфла Геновевеi кȣвiнте д'але Домнȣлȣї, шї'ї да дестȣле прiчiнї ка съ ле репетезе. Дар прiвiреа ла преа скȣмпȣл съȣ фiȣ ꙟї ереа маi дȣлче де кѫт

Соареле Прімъвері, маї дрзгзстоасъ де кжт тімпул пасърілор ш'ал флорілор ші маї ꙟмвъцътоаре де кжт тоате лукрурілe ачелiї пустіетъцiї. Ꙟн тоате зілеле кжнд ереа времеа фрумоасъ, еа 'л скотеа дін пещеръ ші'л дучеа суб болта чеа пліна де азур а ꙟналтулуї чер. Се прімба ку копілашул ꙟн браце пе кжнд чербоаїка пъщеа де лжнгъ джншії. Еа зічеа луї Беноні ворбе дрзгзстоасе пентру чербоаїкъ, ку тоате къ ел ꙟнкъ ну путеа съ ле ꙟнцелеагъ; пе кжнд ел ꙟнтіндеа спре джнса зжмбінд міка луї мжнушіцъ, зімбіреа са чеа дулче скімба пентру Геновева пустіетатеа чеа грозавъ ꙟн раїу десфътътор. Атунчї, стржнгжнд копілул ла пепт, ꙟл прівеа ку чеа маї віе драгосте пъринтеаскъ ші ꙟнценукінд зічеа: о Думнезеуле! ну щіу че мулцуміре съ'цї фак пентру ачеастъ комоаръ че'мї аї дат. Ачеастъ букуріе, е о пъринтеаскъ ꙟнгріжіре, каре десфътеазъ урмжчунеа сінгурътъцї меле. Череску ле пъринте! Реваръсъ біне-кувжнтъріле тале песте ачест копіл, тріметеї сънътате ші віацъ..... Ах! че веселъ прівіре аре! че кътътуръ ду-

че! ꙟн чефел патіміле аꙋ респектат фрꙋн-
теа са аша де кꙋратъ! Ображії съї чеї гра-
ціоші ші делікаці кꙋ кѫтъ блѫндеце се о-
діхнеск пе піептꙋл меꙋ. Ах! аша, преа
біне а ꙁіс Дꙋмнеꙁееескꙋл ісбъвітор: Дакъ
воі нꙋ веці фі асеменеа копіілор мічі нꙋ
веці інтра нічі декꙋм ꙟнтрꙋ ꙟмпъръціа
черꙋрілор. Пентрꙋ че оаре нꙋ сѫнт ші оа-
менії чеї алеші невіноваці ка копії, адекъ
фъръ пісмъ, рꙋтате ші фъръ мѫндріе.
Атꙋнчї негрешіт к'ам фі гъсіт раіꙋл ꙟн
ноі ꙟншіне, ш'ам фі тръіт феріціцї ꙟнтр'-
ачеастъ лꙋме ка ші копії ꙟн брацеле маї-
чії лор.

Адесе орї авеа маре дорінцъ къ съ
візітеꙁе вр'о бісерікъ крещінеаскъ. Че фе-
річіре, ꙁічеа еа ꙟн сінеші, с'аскꙋлте чіне-
ваші сфѫнта літꙋргіе ші сфінтеле кꙋвінте
ꙁісе де Дꙋмнеꙁеꙋ ꙟнтр'о мꙋлціме де кре-
дінчоші, сфінтеле кѫнтече каре се ꙟналцъ
кꙋ евлавіе кътре чер! Предіка ꙋнꙋї преот
ші сꙋнетꙋл ꙋнꙋї клопот ар фі пентрꙋ мі-
не о маре ꙋшꙋраре. Дер че ꙁік! Натꙋра
ꙟнтреагъ нꙋ есте асеменеа ка о бісерікъ а
та Дꙋмнеꙁеꙋле!Ініма ачелꙋіа че те іꙋбе-

ціе н8 есте еа 8н алтар кіар ꙟн сінг8ръ-
татеа п8стіетъці.

Ꙟсфел Геновева ꙟші ꙟнълца інімa
ла ведереа т8т8лор л8кр8рілор че о ꙟнкон-
ж8ра. Іарна о сілеа съ шаꙁъ ꙟн пещіере
ш'ачілеа репета тоате ачесте ж8декъці.

КАП X.

Edsкaціa лві Benoni.

Прек8м о флоаре фр8моасъ ші міросітоа-
ре с'аратъ прін лок8рї мъръчіноасе крескѫнд
ші десвълінд8'шї десфътътоареле сале фр8н-
ꙁе, аша ші копіл8л Геновеві се десвълеа ші
стрълучеа де о фр8м8сеце ꙟнцереаскъ ꙟн
міжлок8л п8стіетъцілор. Ел ꙟл ꙟмвъцасе
ак8м съ меаргъ ꙟн пічор8ше. М8мъса ꙟл
ꙟмбръкасе ꙟнтр'о піеле сѫнцепіе а 8н8ї
п8ї де къпріоаръ че'л скоасе дін г8ра 8-
неї в8лпї хріпітоаре. К8 тоате къ Бе-
ноні н8 се хрънеа де кѫт к8 ерб8рї ші ръ-
дъчінї к8 лапте ші апъ; дар тот8шї ера
плін де сънътате ші де віацъ. Ꙟнцеле-
цереа са се дескопереа фоарте репеде. Ел
ак8м ꙟнчеп8се а сімці фел8л хранеї сале

ші пѹтеа деосебі лѹкрѹріле де каре ера ꙟконџѹрат, ꙟчепѹсе ꙟкъ а репета ворбеле че і ле спѹнеа маїкъса. Кѫтъ бѹкѹріе авѹ Геновева кѫнд аѹѕі ꙟнтѫіаші датъ ворбе ꙟцелесе дін гѹріца фіѹ-съѹ! еа каре д'атѫта време ера ліпсітъ де конверсаціа оаменілор. Бѹкѹріа еї фѹ фоарте маре кѫнд ꙟл аѹѕі проннѹнцінд деслѹшіт дѹлчеле нѹме де маїкъ. Еа атѹнчї ꙟнчепѹ съ'ї спѹе, шеѕѫнд ꙟн пеціеръ, історії ꙟнтреџї. Ꙟї дескріа лѹкрѹріле де ла Соаре ші пѫнъ ла фѹрнікъ. Де ла браѕї ші пѫнъ ла чеа маї мікъ фрѹнѕъ де іарбъ. Еа ꙟл ꙟнвъца съ џіе кѹм съ нѹмеаскъ тоате лѹкрѹріле кѫте ле авѹ ꙟн лъкашѹл еї ші ꙟн въіле де прін прежѹр. Еа ꙟнчепѹ нѹмаї де кѫт съ ціе о мікъ конверсаціе пентрѹ тоате ачесте лѹкрѹрї. Челе дінтѫіѹ раѕе де ꙟнцелеџере, ші челе дінтѫіѹ скінтеї де драгосте фіаскъ ші челе маї мічї ꙟнаінтърї, ѹмплѹ пе бѹна са маїкъ д'о бѹкѹріе неспѹсъ. Пе фіе каре ѕі ꙟї прічінѹіа мѫнгѫерї нѹоі ші еа петречеа десфътатъ мінѹтѹрї ꙟн міжлокѹл челор маї марї гроѕъвії але ерніі.

Копілѹл се болнаві спре сфѫршітѹл

8ржчос8л8ї тімп, ші м8ма ф8 сілітъ съ шазъ м8лтъ време ꙟн пеіџеръ; дар ꙟн челе дін тжї ѕіле але Прімъвері се тъмъд8і ші'шї рел8ъ фр8м8сецеа са чеа де трандафір. Геновева л8жнд8л де мжнъ ꙟнтр'о фр8моасъ дімінеацъ, ꙟл д8се ꙟнтр'о вале смълтатъ де флорї осебіте. Стрълучіреа прімъверії ꙟн тоатъ фр8м8сецеа са, ꙟмфъцішатъ ꙟнаінте'ї тот-д'а8на, фък8 о маре імпресіе ꙟнцелеџерії сале че ат8нчї і се десволта. Ел се опрі плін де мірарe ла ведереа ачестор л8кр8рї. Че о съ фіе ачеаста, драгъ маікъ стрігъ ел, къчї тоате л8кр8ріле сжнт скімбате. Тоате сжнт ꙟмподобіте. Ачеастъ вале алтъ датъ ереа албъ де ѕъпадъ ш'ак8м о възѕ8 плінъ де вердеацъ ші де флорї. Бразі мі се пар' д'о вердеацъ маї негрічоасъ де кжт астъ Іарнъ. Ачеџї копачї ш'ачесте планте ера 8скате ші фъръ де фр8нѕе, іар ак8м сжнт акоперіте д'о фраџедъ вердеацъ. Разеле Соарел8ї сжнт маї кълд8роасе ші маї дръгъстоасе! Чер8л сенін ш'албастр8. Прівеџіе, драгъ маікъ ла ачеастъ м8лціме де вец8ітоаре че сжнт прін іаркъ пе

лѫнгъ пічоареле ноастре. Прівеще ші мікуцеле ачесте лукрурі, ах! че фрумоасе сѫнт ші ну щіу кум се кеамъ.

Ѧстеа се кеамъ флорі, скумпул меу фіу, зісе Геновева. Іатъ аічеа вр'о кѫтева пе каре ле кулег пентру тіне ші каре се нумеск мъргърітар; честе-л-алте тъмѫіоаръ, асте-л-алте віореле ші бребенеі. Тоате сѫнт веніте ку прімъвара чеа дръгъстоасъ. Кулеще кѫтева віореле, тъмѫіоаръ ші мъргърітар ка съ везі че мірос плъкут аў. Кулеще кѫт веі вої фъръ де нічо сфіалъ.

Копілул се фолосеа аша де віне ѫнтр'ачеастъ слобозеніе, ѫн кѫт мікуцеле луі мѫіні фуръ нумаі де кѫт пліне де флорі. Дуп'ачеіа Геновева ѫл дусе ѫнтр'ун бусет верде че ереа ла гура въі: іа аскултъ ку бъгаре де сеамъ ѫі зісе еа, аузі ту чева ѫмпрежурул тъу? Ѥл аузі пентру ѫнтѫіаші датъ концертул пасърілор чел мелодіос ші плін де амор. Де унде віне ачест сгомот плъкут, драгъ маікъ? Ѥу възу къ дін фіе каре копачу, дін фіе каре крѫнг

скоарѣ мѹлціме де гласѹрї деосебіте. Че е прічіна?

Ѧтѹнчї Геновева шезѫнд п'ѹн стеї де піатрѣ, пе каре времеа ꙟл акоперісе кѹ мѹшкї, ші лѫнгѣ каре кресќѹсерѣ дін ꙟнтѫмпларе доі кедрі ѹмброші, лѹѣ пе фіѹ сѣѹ пе џенѹкї ш'арѹнкѫнд кѫтева семінце спре пѣсѣрї, ле кемѣ сѣ віе ла демѫнкаре. О мѹлціме де пѣсѣреле рѣспѹнзѫнд ла кемареа еї прін чірірієреа лор чеа дрѣгѣстоасѣ, венірѣ сѣ мѣнѫнче ачеіа че ле арѹнкасе. Ꙟнтре дѫнселе ера ші дрѣгѣстосѹл скѣечор, десфѣтѣтоареа прівігетоаре, плѫкѹтѹл канар ші фрѹмосѹл стіклете, ал кѣрѹіа кап ші пепт аша де колорат ꙟл фѣчеа сѣ се осебеаскѣ де челе-л-алте пѣсѣрї. Прівеще зісе Геновева фіѹ сѣѹ, ачестеа сѫнт мікѹцеле пѣсѣрї, а кѣрора кѫнтаре те аѹ фѫкѹт сѣ те мірї, ші ц'аѹ прічінѹітѹ атѫта плѣчере. Дрѣгѣстоасе пѣсѣреле, зісе ел! воі аці фост каре кѫнтаці асфел де фрѹмос? Ѧх! воі сѫнтеці к'о міе де пѣрці маї плѣтѹте ꙟн концерт де кѫт трістѹл ші ѹрѫчосѹл корб че клонкѣнеще Іарна аша де кѹ ꙟнтрістаре. Дар спѹнем,

драгъ маїкъ, че-фел саѹ фъкѹт де сжнт тоате лѹкрѹріле аша де фрѹмоасе? Негрешіт къ нѹ еціі дѹмнеата каре ѫн времеа боалеї меле аї ѫмподобіт бъіле ачестеа аша де фрѹмос: фіінд къ нѹ те аї десплітіт де лжнгъ міне, ші кътре ачестеа дѹмнеата нѹ кредѹ ка'ї фі аша де істеацъ ші пѹтернікъ.

Преа скѹмпѹл меѹ копіл, ръспѹнсе Геновева, еѹ'ці ам спѹс пентрѹ череска ностръ татъ ші бѹнѹл Дѹмнезеѹ, каре а фъкѹт Соареле, Лѹна ші Стелеле. Ѥл есте кареле пентрѹ плъчереа ноастръ, а фъкѹт тоате кжте тѹ ле везі аічі. — Требѹе ка ачест Дѹмнезеѹ съ фіе преа ѫнцелепт ші преа істецѹ, зісе Беноні плін де бѹкѹріе. Геновева зжмбі, ші стржнгжндѹл ѫн браце, ѫл съртъ дѹлче.

Ѫн зіоа ѹрмътоаре, мікѹл копіл о дещептъ фоарте де діміneацъ, зікжнд: Маїкъ! Маїкъ! скоалъте, аї съ мерцем съ ведем ч'а маї фъкѹт бѹнѹл Дѹмнезеѹ. Геновева зжмбінд се скѹлъ, ші лѹжндѹл де мжнъ ѫл дѹсе ѫнтр'ѹн лок стржмтътор де стеіѹрі де піатръ, ѹнде Соареле ѫші

арѫнка раӡеле сале перпендікѫларічеще, ші прін ѫрмаре арѫѫтоаре, ші ѫнде веџетаціа ера кѫ мѫлт маĭ ѫнаінтатѫ де кѫт ѫн алте пѫрцĭ. Еа бѫгасе де сеамѫ маĭ де наінте кѫ аколо ера фраџĭ ѫмфлоріцĭ. Акѫм ѫнчепѫсерѫ а се коаче: ші а се ѫмподобі де о рошацѫ ѫнкісѫ. Іатѫ фѫрѫ ѫндоіалѫ ѫн алт фел де флорĭ, ӡісе Бенонi. — Ба нѫ, фіѫл меѫ, ĭ-ĭ ӡісе Геновева, ачестеа нѫ сѫнт флорĭ чі фраџĭ. Дѫпѫачеіа аплекѫндѫсе, кѫлесе вр'о кѫтева дін челе маĭ коапте, дескіде пѫціентел гѫра, ĭ-ĭ ӡісе, ші везĭ кѫм цĭ се паре. Копілѫл дѫпѫ че ле мѫнкѫ, пѫсе мѫна ла інімѫ стрігѫнд: о че бѫне сѫнт, драга меа маĭкѫ! ѫм даĭ вое сѫ кѫлег маĭ мѫлте? дар, іѫбітѫл меѫ копіл, ӡісе Геновева, ѫнсѫ с'алеџĭ п'ачелеа че вор фі маĭ рошіĭ. Ел нѫмаĭ де кѫт ѫнџенѫкінд ѫнчепѫ а кѫлеџе ш'а мѫнка кѫ маре плѫчере дін чеĭ маĭ копцĭ фраџĭ. Че бѫн е Дѫмнеӡеѫ! драга меа маĭкѫ, ӡісе ел, пентрѫ кѫ не аѫ дат асфел де лѫкрѫрĭ мінѫнате. Еĭ біне! рѫспѫнсе Геновева, требѫе ка сѫ'ĭ мѫлцѫмещĭ. Атѫнчĭ копілѫл рѫдікѫнд окіĭ сѫĭ чеĭ стрѫ-

лѹчіторі де невіновъціе кътре череаскъ болтъ плінъ де азѹр ші фъкѫндѹші децетіле крѹче, ле сърѹтъ зікѫнд: преа бѹнѹле Дѹмнезеѹ! ꙟцї фоарте мѹлцѹмеск пентрѹ фраціїі че 'мі аї датѹ! драгъ маїкъ, зісе ел, сокотеції тѹ къ ел м'аѹ аѹзіт? негрешіт, ꙟї ръспѹнсе Геновева, зѫмбінд ші стрѫнгѫндѹл ꙟн браце; Тѹ ші де н'аї фі зіс нічо ворбъ, чі нѹмаї д'аї фі гѫндіт Дѹмнезеѹ тот ар фі щіѹт: къчі ел веде, ші щіе тоате.

Дінтр'ачест мінѹт, Беноні рѹга пе мѹмъса ка съ меаргъ кѹ дѫнсѹл а'ї арѫта ꙟн тоате зілеле лѹкрѹріле фъкѹте де бѹнѹл Дѹмнезеѹ. Дар, се кѹвіне акѹм, ꙟї зісе Геновева, ка тѹ съ мерції сінгѹр съ ле везї ші съ віі ам повесті чеіа че аї вѫзѹт нoѹ. Тѹ везї ачеції мѫрѫчіні кресѹкші ла ѹмбра стеіѹрілор де піатръ че се'налцъ дінтр'ачеастъ вале, ꙟнтр'ѹн лок де ѹнде зъпада нѹ с'аѹ лѹат де кѫт де вр'о кѫтева зіле. Ачеції мѫрѫчіні сѫнт ꙟнкъркаці, де ніціе боабе гогонеце ші съ нѹмеск порѹмбарі, еі сѫнт ꙟнкъ не'мфлоріці. Ѹітъте ші ꙟн чеі-л-алтъ парте а въі, везї тѹ

аколо алт крѫнг кȣ ніще мъръчінї маї рарї ші ꙟнкъркаці д'алт фел де пȣпї лȣнгъреці? Ачелеа се нȣмеск ръсȣрї. Маї сȣс, се ꙟналцъ доѣ помї, дін карії ȣнȣл есте пър ш'алтȣл мър пъдȣреці, прівеще кȣ бъгаре де сеамъ ші веї ведеа къ рамȣріле лор сѫнт ꙟнкъркате де ніще пȣпї маї марї, іа сеама ꙟн тоате ѕілеле ла дѫншії ші съ̀мї спȣї скімбареа че веї ведеа фъкѫндȣсе ꙟнтре еле.

Ꙟн ноаптеа віітоаре, дете о плъкȣтъ плоае де Прімъваръ, кареа ажȣтъ ла крещереа садȣрілор. Беноні алергъ ла мȣмъ-са сърінд де бȣкȣріе: драга меа маікъ стрігъ ел, пȣпі чеї мічї аї порȣмбарілор че ереа ерї верѕї, астъѕї сѫнт албї ка ѕъпада: тот крѫнгȣл е акоперіт де челе маї фрȣмоасе флорї албе ші рошії. Ах! че плъчере, драгъ маікъ! че бȣн е Дȣмнеѕеȣ! Ах! віно тȣ ꙟнсȣції съ веѕї кȣ окії кѫте еȣ ꙟції спȣї, віно! — Геновева ȣрмѫндȣї, копілȣл ꙟї аратъ тоате ачеле мѫндреце. Прівеще драгъ маікъ, еȣ креѕȣ къ ші рȣжі де ръсȣрї се вор ꙟмподобі д'асеменеа флорї: фіінд-къ ꙟнкъ д'акȣм въѕȣ рȣшінд

прін міжлокѹл пѹпілор о рѹменеалъ десфъ-тътоаре. Сѫ веде кѫ Дѹмнезеѹ н'аѹ авѹт време ка сѫ'ї ѫмфлоreаскъ ші пе еї ѫнтр' ачеастъ ноапте. — Ба нѹ, іѹбітѹл меѹ, нѹ, зісе Геновева: чел а тот пѹтернік н'аѹ а-вѹт нічї о остенеалъ а ле фаче фіінд кѫ е-сте а тот пѹтернік. — Дар че фел поате ел сѫ ле факъ сінгѹр? — Геновева ѫї ръ-спѹнсе кѫ Дѹмнезеѹ веде ноаптеа ка ші зіоа. Ачеаста прічінѹі о маре мірare ко-пілѹлѹї.

Ѫнтр'о діміneацъ вені ла мѹмъ-са плін де бѹкѹріе зікѫндѹ'ї: драгъ маїкъ, ѫнтр'ачест чеас гъсій ѹн лѹкрѹ фоарте де мірare! Віно сѫ везї ші сѫ'мї спѹї че е-сте ачеіа. Лѹѫндѹ-о де мѫнъ о дѹсе ла ѹн порѹмбар. Прівеще ѫн міжлокѹл ачестѹї мъръчіне, зісе ел, везї тѹ че е аколо? — Аста е ѹн кѹїб де франчог, зісе Геновева: мічіле пъсърї ѫшї фак лъкашѹл лор ѫн кѹї-бѹрї ка ші ноі ѫн пещерѫ. Везї тѹ фран-чогѹл? Ѥл е ѫнлъѹнтрѹ; кѹ че дѹлчеацъ ші кѹ че ѫнкредінцаre не прівеще ел! Дар іатъл кѫ сбѹръ. Прівеще акѹм кѹ бъгаре де сеамъ ла кѹїбѹл сѫѹ ші пъзеще-те сѫ



Драга меа маікъ! аі, аі съ везі че ам гъсіт еȣ, іа те ȣітъ коло! Ѧста е ȣн кȣїк де пасъре, зісе Геновева мікȣлȣї съȣ Бенонi.

н8 те ꙟнцепї де мъръчінї. Т8 везї къ есте алкътвіт пе дін афаръ де пае 8скате, ші пе дін лъ8нтр8 е ꙟмподовіт к8 пене ші пър. Ꙋітъте біне ꙟнтр'жнс8л, ꙁісе еа, ръдікжнд8'л де с8вціорї. Ꙗх! че фр8м8сеце, ꙁісе мік8л копіл. Дар, о маїкъ, че сжнт ачеле чінчї л8кр8рї гогонеце дінтржнс8л? Ꙗчестеа сжнт оъле л8ї; еле сжнт верꙁї гълбінічоасе, д8пъ к8м везї, ші ꙟмпістріцате к8 рош8.? — Че фаче пасереа к8 еле. — Т8 веї ведеа преа біне д8пъ кжтева ꙁіле, дар пжн'ат8нчї съ теферещї д'а п8не мжна пе джнселе.

Песте вр'о кжтева ꙁіле, копіл8л пов ъц8іт де м8мъ са, вені съ васъ к8їб8л, ші ꙟн лок де оъ гъсі чінчї п8ішорї. Че слабї ші делікацї сжнт, ꙁісе Геновева, окїї лор сжнт ꙟнкъ ꙟнкішї еї н'аꙋ нічї де к8м пене, н8 пот фаче німіка к8 аріпіле лор, ꙟнкъ нічї съ ѩсъ дін к8їб афаръ. — Ꙩаї! сърък8целе пъсъреле, драгъ маїкъ еле вор м8рі де фоаме ші де фріг. — Н8, філ8л меꙋ, н8: къчї б8н8л Д8мнеꙁеꙋ аре гріжъ пентр8 тоате. К8їб8л есте ащерн8т пе дін лъ8нтр8 к8 пене ші пър ка съ ле

*

ціе калд ші моале. Есте фѫкꙋт рѫтꙋнд ші чева аджнк ка сѫ нꙋ казѫ саꙋ сѫ се ловеаскѫ де чеваші.? — Щіі тꙋ чіне а фѫкꙋт ачест кꙋіб. Франчогꙋл ѫнсꙋші, ноі ѫншіне нꙋ'л ам пꙋтеа фаче маі бꙋн. Дꙋмнезеꙋ 'л аꙋ ѫмвѫцат ачест мещешꙋг пентрꙋ драгостеа са чеа маре кѫтре мічіле пѫсѫреле. Фрꙋнзеле мѫрѫчінелꙋі ле даꙋ о ꙋмбрѫ плѫкꙋтѫ, пе кѫнд разеле Соарелꙋі сѫнт аша де арзѫтоаре, ші кѫнд плоѫ, еле ѫі апѫрѫ де ꙋмезалѫ. Сеара ші дімінеаца фіінд кам рѫкоаре, мꙋма ѫі акопере кꙋ аріпіле сале ка сѫ'і апере де рѫчеалѫ. Гімпіі чеі аскꙋціці аі мѫрѫчінелꙋі, ѫші аꙋ асеменеа прічіна лор: еі опреск пе пѫсѫріле де прада ч'ар воі сѫ сфѫшіе мічіле ші невінователе пѫсѫреле; дар пе мꙋма лор н'о ѫнцеапѫ фіінд кѫ е мікѫ ші се стрекоарѫ пѫнтре джнселе. Асфел ноі кꙋноащем пѫнѫ ші ѫн челе маі мічі лꙋкрꙋрі бꙋнѫтатеа чеа немѫрџінітѫ ші ѫнгріжіреа чеа пѫрінтеаскѫ а лꙋі Дꙋмнезеꙋ.

Геновева ѫнкѫ ворбеа пе кѫнд мікꙋца пасѫре вені ші се пꙋсе пе марџінеа кꙋібꙋлꙋі. Пꙋішоріі ѫнчепꙋрѫ аші ѫнтінде гѫ-

т8ріле к8 г8ріле къскате чіріпінд, ші пе каре м8ма ле-о 8мпл8 к8 демънкареа че ад8сесе. Беноні ф8 ші маї ꙟн мірare: че фр8моасъ прівеліще, зісе ел, че мін8нат л8кр8 въз8 е8 астъзі. Аста н8 е алт, зісе Геновева, де кът къ м8ма ꙟші хръне пвіі съї: фіінд къ сънт ꙟнкъ мічї д'ап8теа мерџе сінг8рї съ'ші-о кав8те. Бацї т8 де сеамъ къ м8ма н8 ле ад8че семінце ш'алте л8кр8рї тарї че н8 леар п8теа міст8і слъбіміч8неа лор, чі н8маї ніще м8ск8ліце, лък8сте ш'алтеле. Міръте ші т8 к8 міне, скъмп8л ме8 копіл де ꙟнцелеапта ꙟнтокміре а провіденції! везї к8 че драгосте ꙟнгріжеще Д8мнез8 де тоате фъптуріле сале, фъръ а 8їта пе чеа маї мікъ пасъре. Ел аре пентр8 ноі ачеіашї драгосте. Аша скъмп8л ме8 копіл, зісе ел, прівінд8л к8 окії плінї де лакрэмї. Ел ꙟнс8шї есте кареле а прівегеат ші ва прівегеа ас8пра фіінцеї тале! — Ох! аша есте, стрігъ Беноні. Б8н8л Д8мнез8 'мї а8 дат о м8мъ каре мъ і8беще маї м8лт де кът ачеастъ пасъре пе п8ії съї. Фъръ де дънса, е8 де м8лт ашї фі м8ріт.

Зікѫнд ачесте ворбе, с'арѹнкъ ꙟн брацеле маїкъ-сі плін де рекѹноштінцъ.

Пе фіе каре ꙁі еа ꙟї арѫта саѹ ꙟї повестеа кѫте чевашіноѹ. Еа нѹ се ꙟнделетнічеа де кѫт ал фаче бѹн, ші фіінд къ ел н'авеа нічї товаръшї ка съ'л стріче, нічї жѹкъріі ка съ'шї піаргъ времеа кѹ еле, мінтеа са ерел тот-д'аѹна лімпеде ші пірonітъ нѹмаї ла чееа че ꙟї повестеа мѹмъ са ші се лѹміна фоарте лімпеде. Ел іѹбеа пе мѹмъ-са маї мѹлт де кѫт тоате лѹкрѹріле, ші фрѹмѹсецеле натѹріі фъчеа ꙟн сѹфлетѹл съѹ чел невіноват ші кѹрат чеа маї віе імпресіе. ꙟн тоате дімінеціле ел адѹчеа Геновеві флоріле челе маї фрѹмоасе, фраџії чеї маї копцї ші мѹріле челе маї негре, кѹ де каре ꙟшї ѹмплеа фрѹмоаселе кошнічоаре фъкѹте де мѹмъ-са дін нѹелѹше фраџеде. Ел ꙟшї ꙟмподобеа пеџіера пе дін лъѹнтрѹ кѹ мѹшкї, геочї де мелчї ші пієтрічеле фрѹмоасе, лѹкрѹ че фъчеа о плъкѹтъ арътаре. Ел ꙟї спѹнеа ꙟн тоате ꙁілеле крещереа мічілор порѹмбе верꙁї че ръмъсесеръ ꙟн локѹл флорілор прін порѹмбарї; ꙟї спѹнеа асеменеа

деспре крещереа пуілор де пасъре. Пѫнъ кѫнд порумбеле ѫнчепуръ а негрі, ръсурі-ле с'акоперіръ де роаделе сале челе рошії, ші пѫнъ кѫнд пуішорії сбурарѫ дін куіб, мерішоареле креску серъ де мінуне.

Стеаоа дімінецій, пурпура чеа стрълучітоаре а ѫнсеръріі, че лучеа пѫнтре негрі бразі, ші куркубеула ку челе шапте въпселі але луї ѫї прічінуіа о букуріе неспусъ, пе каре тот-д'ауна о спунеа маїкъ-сі. Ѫн тот мінутул ел да славъ челуї вечнік ѫмпреунъ ку мумъ-са пентру тоате ачесте мінуні, ші Геновева се сокотеа фоарте норочітъ д'а авеа ун копіл аша де дръгъстос, супус ші бун; еа ѫшї ші ѫнълца окії съї чеї плінї де лакрѫмї рекуноскътоаре зікѫнд: о Думнезеуле! акум куноск де адевърат къ ун суфлет невіноват ші курат скімбъ ѫн Раїу пустіетъціле челе маї грозаве, ш'ачела че те іубеще, гъсеще букуріе череаскъ ѫн сѫнул кеар ал дурерілор челор маї ѫнтрістътоаре.

Геновева ну уітъ д'а спуне луї Беноні прімеждіа плантелор веніноасе, а кърор стрълучіре перзътоаре ѫмподобеа пустіетатеа:

пъѕеще-те, ꙟї ѕісе еа, д'а мѫнка дінтр'ачеле роаде че аѹ о рошацъ аша де фрѹмоасъ ші каре се нѹмеще лемнѹл кѫїнелѹї, дінтр'ачеле ръдъчіні де кѹкѹтъ че с'асеамънъ кѹ мѫндъначі ші дінтр'ачеле чѹперчї веніnate че н'аѹ рошаца челор бѹне. Орї чеї веї съ мънѫнчї, ꙟнтреабъ-мъ ꙟнтѫї пе міне: къчї амінтереа те веї болнъві де моарте.

Еа ꙟл прегътеа д'афі сѹпѹс, аскѹлтътор, фъръ лъкоміе ші фъръ патіміле ла каре преа лесне се сѹпѹне прѹнчіа. Дѹпъ че і ле деслѹша пе тоате, апої ꙟї ѕічеа: О фіїѹл меѹ, ачесте патімї сѫнт кѹ мѹлт маї прімеждіоасе ші де кѫт тоате плантеле отръвітоаре. Пъкатѹл есте асеменеа ѹнеї роаде веніnate, а къріа ведере ꙟншалъ окії омѹлѹї д'а о мѫнка, ші мѫнкѫндѹо, се прімеждѹеще. Адесеа віїаца (фапта чеа реа) се ꙟмподобеще кѹ ꙟмфъцішърї стрълѹчіте пе каре віртѹтеа (фапта чеа бѹнъ) нічї де кѹм нѹ ле аре ꙟн сімплітатеа са. Асфел лемнѹл кѫїнелѹї ꙟнтѹнекъ кѹ рошаца са негрічоаса въпсеа а

порѹмбелор ш'алтора че фак о парте дін храна ноастрѫ.

КАП XI.

Геновева гъсеще о ꙟтбръкътінте кълдѹроасъ пентрѹ іарнъ.

Прімѫвара ші Іарна трекѹсерѫ пентрѹ Геновева ші фіѹ-сѫѹ, плін де плѫчері невіновате ші кѹрате. Тоамна ꙟмпѫрѫцеа ꙟн тімпѹл сѫѹ. Радзеле Соарелѹї ера маї пѹцін лѹміноасе ші кѫлдѹроасе: діскѹл сѫѹ се сѹпѹнеа маї де време сѹб орідзон. Ꙗдзѹрѹл черѹлѹї ера маї тот-д'аѹна акоперіт де норі [illegible]тѹнекоші, пѫмѫнтѹл дешертат нѹмаї да нічї флорі нічї роаде, нічї ербѹрі. Пасѫріле ꙟнчетасерѫ дін мелодіосѹл лор кѫнтек, ші челе маї мѹлте се мѹтасерѫ ꙟнтр'алтѫ клімѫ маї температѫ. Флоріле се вещежа ѹна дѹпѫ алта. Бр'о кѫтева фоі де о фацѫ галбінѫ ші трістѫ, се маї цінеа пріи помї ші пѫдѹрі десбрѫкате де подоаба лор. Ѹн вѫнт рече фѫчеа сѫ кадзѫ ші ачелеа че нѹ в[illegible] сѫ кадзѫ де сіне ꙟнсѹші.

Геновева шедеа ꙟн гꙋра пещерії ші се гѫндеа ла грозꙿвіїле ернії че се апропіа: кꙋ окії скълдаці ꙟн лакрѫмі прівеа ла ꙟнтрістареа натꙋрії, пе кѫнд фіꙋ-съꙋ въꙁѫндꙋо мѫхніть ꙟі ꙁісе: драга меа маїкъ! Дꙋмнеꙁеꙋ каре не іа ꙟнапої тоате ачесте фачері де біне,? оаре не іа ші драгостеа са де ла ної, саꙋ къ акꙋм есте сфѫршітꙋл лꙋмії. — Ба нꙋ, о фіꙋл меꙋ! ръспꙋнсъ Геновева; Дꙋмнеꙁеꙋ нічі одатъ нꙋ ва ꙟнчета д'а не іꙋбі, дакъ ної вом фі тот-д'аꙋна бꙋні ші евлавіоші. Нꙋмаї лꙋкрꙋріле пъмѫнтещі се скімбъ ші піер; іар драгостеа лꙋї Дꙋмнеꙁеꙋ кътре ної есте нескімбатъ. Іарна соседе дар дꙋпъ дѫнса ꙋрмеаꙁъ прімъвара ꙟнподобітъ кꙋ тоате фрꙋмꙋсеціле: ачестеа се ꙋрмеаꙁъ ꙟн тоці анії. Тꙋ требꙋе съ те бꙋкꙋрі ꙟнкъ де акꙋм пентрꙋ віїтоареа прімъваръ.

Дꙋпъ ачееа ꙁісе ꙟн сінеші, о дръгъстос копіл! Аста е пентрꙋ тіне чеа дін тѫї іарнъ, де ачеіа тꙋ нꙋ щії къ дꙋпъ дѫнса ꙋрмеаꙁъ чел маї фрꙋмос тімп; еꙋ щіꙋ дінтр'о лꙋнгъ черкаре, къ дꙋпъ бꙋкꙋріе ꙋрмеаꙁъ ꙟнтрістаре, ші дін протівъ.

Кꙋ тоате ачестеа пе кѫнд сѫнт ꙟн ненорочіре, абіа ꙟмі віне сѣ кредꙋ к'о сѣ'ї ꙋрмезе вр'о норочіре. Кꙋражꙋ! кꙋражꙋ! сѣ мѣ сілеск а фі веселѣ ші фѣрѣ гріжї ка тіне.

Геновева се ꙟнделетнічеа тоатѣ зіоа д'а кꙋлеџе мере ші пере сѣлбатіче, алꙋне, нꙋчї ші афꙋне, смеорѣ, кастане ші порꙋмбе, мѣчеше, гергіне ші тоате кѫте 'ї пꙋтеа слꙋжі де легꙋмї. Еа скоасе о мꙋлціме де рѣдѣчінї бꙋне де мѫнкаре ші Беноні о ажꙋта дꙋпѣ пꙋтереа са ла тоате ачесте прегѣтірї. Ꙟн кѫт пентрꙋ черкоаїкѣ, еа прегѣтісе маї денаінте нꙋтрецꙋл требꙋінчос. Гріжа че авеа пентрꙋ дѫнса ковѫрша п'а еї ші п'а фіꙋ—сѣꙋ. Хаїнеле сале че ле пꙋрта зіоа ші ноаптеа де атѫцеа анї, се рꙋпсесерѣ асфел ꙟн кѫт кѫдеа ꙟн тренце. Еа шезꙋсе ꙟнтр'о зі дін наінтеа пешері, ші кꙋ окїї скѣлдацї. Ꙟн лакрѣмї се сілеа сѣ прінзѣ тренцеле к'ꙋн гімпе де мѣрѣчіне ші кꙋ пае пѣліте ла Соаре, ꙟн лок де ак ші ацѣ. Ꙟн задар ле пріндеа: кѣчї нꙋ цінеа німік. Ваї! зічеа еа ꙟн сінешї офтѫнд, че н'ашї да еꙋ а-

кȣм пентрȣ ȣн фір де ацъ! Оаменiĭ каре тръеск ꙟн соціетате, аȣ̆ о міе де фачерĭ де біне де ла черескȣл пъринте, ші еĭ нȣ щiȣ̆ нічĭ ꙟнгріжеск аĭ мȣлцȣмі пентрȣ джн-селе.

Бенонi прічепȣ дȣрерea маĭкъ-сi, ші ꙟĭ ӡiсе маĭкъ! 'цi адȣчĭ тȣ а мiнте ачеia че 'мĭ аĭ ръспȣнс ꙟнтр'о ӡi, кжнд те ам ꙟнтребат пентрȣ че се нъпжрлеще червоаĭка! Тȣ 'мĭ аĭ ръспȣнс къ Дȣмнеӡеȣ̆ ꙟĭ дъ пе фiе каре варъ кжте о ꙟмбръкъмiнте мȣргъ ші ȣшоаръ, ка съ нȣ пътiмеаскъ де кълдȣръ. Iарна, ꙟĭ дъ алта д'о фацъ сжнџепiе маĭ ꙟмбръкатъ ші маĭ грea ка с'о апере де фріг. Тȣ нȣ требȣе съ плжнџĭ: къчĭ Дȣмнеӡеȣ̆ не ва да ші ноъ вр'о ꙟмбръкъмiнте кълдȣроасъ, фiінд къ ноĭ нȣ'ĭ вом фі маĭ пȣцін iȣбiцĭ де кжт червоаĭка. Геновева ꙟмбръцішъ, ӡжмбінд, пе Бенонi. Тȣ аĭ дрептате, преа скȣмпȣл меȣ̆ копiл, ꙟĭ ӡiсе еа; еȣ̆ нȣ мъ воiȣ̆ маĭ ꙟнтріста: Дȣмнеӡеȣ̆ нȣ не ва пъръсi нічĭ одатъ. Ачела че ꙟмбракъ пе добiтоаче ші пасъріле лерȣлȣĭ, ва біне воi съ ꙟмбраче ші пе сърака та маĭкъ.

Д8пъ кѫтева ꙁіле, еа пор8нчі фі8-съ8̆ ка съ н8 се депъртеꙁе де пещеръ; пе 8рмъ інтръ ꙟн пъд8ре съ ка8те ніскаї роаде б8не де мѫнкаре. Ꙋн чомаг нодорос ꙟї аж8та а с8і м8нтеле маї к8 лесніре. Ꙋн довлеак скобіт ші плін де лапте, ера легат де брѫ8л съ8̆; еа шеꙁ8 пе коаста 8н8ї м8нте налт, пе каре се гътеа ал с8і, спре а се маї одіхні ші а беа п8цінтел лапте. Тот-д'одата се помені к'8н л8п трекѫнд пе денаінтеї плін де ф8ріе ші ціінд о оае ꙟн г8ръ; еа стът8 ꙟн дрепт8л еї ші ꙟшї піроні окії чеї скінтеєторї ші плінї де т8рбаре кътре Геновева. Фріка о фък8 съ'ї трем8ре тот тр8п8л; дар віінд8'шї н8маї де кѫт ꙟн сіне, л8ъ чомаг8л че ереа лѫнгъ дѫнса ші се репеꙁі ла хіара сълбатекъ, ꙟї дете дін тоате п8теріле, о ловіт8ръ ꙟн кап, ꙟн кѫт скъпъ пе беата оае дін г8ръ'ї. Л8п8л лъсѫнд прада че хръпісе, дете ф8га амеціт, слобоꙁінд гроꙁаве 8рлете пе ф8нд8л възї ꙟн каре къꙁ8се. Геновева ꙟнцен8кѐ лѫнгъ оае, ꙟї т8рнъ ніцел лапте пе гѫт, ші се сілеа ка съ о ꙟмвіеꙁе, дар ꙟнгріжіріле сале фъръ ꙁадарніче.

Ведереа ачестві добіток стърні ꙟнтръжнса мії де кѹцетърі пліне де дѹрері. Невіноватъ оіцъ, ꙁісе еа, тѹ віі дінтр'ачеле локѹрі кѹрате пе каре ле лъкѹіам ші еѹ одатъ. Ваі! сѫнт атѫцеа ані де кѫнд нѹ ле ам възѹт, нічі ам аѹꙁіт чевашї деспре дѫнселе. Ох! дакъ тѹ аї фі кѹ віацъ, кѹ кѫтъ ꙟнгріжіре те 'ші хръні! кѹ кѫтъ бѹкѹріе те ар пріімі Беноні. Чіне щіе, дакъ тѹ нѹ ещї кеар дін тѹрмеле бърбатѹ-меѹ ші дінтр'але меле!.... дар че ꙁік! нѹ требѹе съ мъ маї ꙟндоеск: качї іатъ възѹ ꙟн коарнеле тале ші ферѹа нострѹ! О дакъ аї фі тѹ ꙟн віацъ ші дакъ аї щі съ ворбещї ка оамені кѫте ꙟнтребърї нѹ 'ці ашї фаче еѹ. Теа 'шї ꙟнтреба де бърбатѹ-меѹ де с'аѹ ꙟнторс кѹ норочіре де ла ръсбоїѹ, де маї гѫндеще ел ла Геновева де маї есте сѹпърат пе дѫнса, саѹ а кѹноскѹт невіновъціа са. О Дѹмнеꙁеѹле! Еа тръеще ꙟн десфътърї ші ꙟндестѹларе, іар еѹ мъ топеск аічї ꙟн тікълошіе ші ꙟн ліпсъ!

Еа ꙟнчетеаꙁъ дін ворбіле ші ꙟндатъ о ідее фъръ де весте о фаче съ і се

батъ inima: скѫмпа меа патріе требѫе съ фіе апроапе де аічеа, ꙁічеа еа ꙟн сінешї пліnъ де стрѫмѫтаре: къчї амінтереа добітоквла ачеста н'ар фі п'аічеа. Ꙗї съ мъ ꙟнторк ꙟнтрѫнса кѫ фіѫ меѫ. Тот сѫфлетѫл сѫѫ ера пліn де доріnце ка съ маї вазъ ачеле локѫрї іѫбіте ші лакрѫміле сале кѫрџеа кѫ ꙟндестѫларе. Ѥа рѫмасе мѫлтъ време ла ꙟндоіалъ. Ꙟн сфѫршіт ꙁісе: маї біне есте съ рѫмѫї ꙟнтр'ачесте пѫстіетъцї, де кѫт съ'мї калк гроꙁавѫл жѫрѫмѫнт че ам фъкѫт да нѫ ешї ла лѫме. Ѥсте адевърат къ фріка морцїї м'а сіліт съ'л фак; дар де'л воїѫ кълка, воі фі ші маї осѫндітъ. Кътре ачестеа, астъ фаптъ ꙟндръзнеацъ, ва костісі, поате, віаца ачелор дої оаменї бѫнї кърора еѫ ле сѫнт датоаре пе а меа. Нѫ, нѫ, еѫ нічї де кѫм нѫ воїѫ лъса ачеастъ сінгѫрътате, пѫнъ кѫнд соарта фіінцеї ноастре ва біне воі. Дакъ еа ва біне воі съ мъ скоацъ дінтр'ачесте пѫстіетъцї, ва ꙟндрепта кътре міне пашії вр'ѫнѫї ом компътімітор. Маї біне съ сѫфър мії де рѫтъцї, де кѫт съ'мї ватъм кѫт де пѫцін конщіінца.

Геновева гъсінд дꙋпъ ачеа, о піатръ аскꙋціть пе църмꙋріле пжржꙋлꙋй че шерпꙋіа пе ла поалеле мꙋнтелꙋй, се слꙋжі кꙋ джнса ꙟн лок де кꙋціт ші жꙋпꙋі оаіа каре авеа о пієле дестꙋл де лжноасъ. Ꙋскжнд'о ла соаре, о пꙋсе пе джнса ші плекъ кътре пещеръ. Соареле скъпътасе, пе кжнд еа ажꙋнсе ачі. Беноні възжндꙋ'о еші ꙟнаінтей стрігжнд; О драга мѣ маікъ! біне къ веніші: еꙋ ерам плін де фрікъ къ веі фі пътіміт чеваші. Еа вързжндꙋ'о ꙟмбръкатъ кꙋ піелеа де оае фіінд ші кам сеара, се спъімжнтъ де джнса ші се пꙋсе пе фꙋгъ спре пещеръ. Нꙋ те теме! нꙋ те теме! стрігъ мꙋмъ-са; къ еꙋ сжнт, ꙟнсꙋші маіка та. Копілашꙋл ꙟнцелегжндꙋі дꙋлчеле глас, се ꙟнтоарсе ла джнса зікжнд: о Доамне! Тꙋ ꙟнсꙋці еші, драгъ маікъ! че мінꙋне!? дар че аі ꙟн спінаре.? Ꙋнде аі гъсіт ачеастъ ꙟмбръкъмінте чіꙋдатъ. — Дꙋмнезеꙋ 'мі-а дато, ръспꙋнсе Геновева — Я! везі? нꙋ ц'ам спꙋс еꙋ, драгъ маікъ къ Дꙋмнезеꙋ о съ'ці деа о хаінъ кълдꙋроасъ пентрꙋ іарнъ. О че албъ ші моале есте, зічеа ел піпъінд'о

к8 мѫн8шіціле сале: еа е токмаĭ ка норіі че се вѫд прімѫвара пе чер: се к8ноаще кѫ есте 8н дарŏ Дꙋмнеѯееск.

Конворбінд, інтрарѫ амѫмдоĭ ꙟн пещерѫ. Бенонi ад8се лапте шi роаде маĭкѫсi. Еа ꙟнчеп8 аĭ повестi к8 д'амѫр8нт8л че фел гѫсісе піелеа де оае. Іарна ꙟĭ сілірѫ пе амѫндоĭ де а шедеа ꙟн пещерѫ шi н8маĭ ꙟн ѯілеле фр8моасе еша де се плімба пе вале. Преа ск8мп8л меŏ копіл: ѯічеа Геновева, віно сѫ не мірѫм де б8нѫтатеа ѯідітор8л8ĭ каре се ꙟнтінде пѫнѫ шi ꙟн аспрімiле челе маĭ грозаве але Ерніĭ.? Веѯĭ т8 ачеастѫ л8мінѫ аша де к8ратѫ шi ачеастѫ албеце ꙟнт8некѫтоаре. Тоцĭ копачiĭ шi тоате плантеле сѫнт акоперіте де ачеастѫ ѯѫпадѫ ꙟнт8некѫтоаре че скінтеіаѯѫ ꙟн раѯеле Соарел8ĭ. К8 тоате кѫ тоцĭ копачiĭ сѫнт десбрѫкацĭ де фр8нѯеле лор, дар Дꙋмнеѯеŏ а лѫсат неклінтіцĭ браѯiĭ шi пініĭ ка сѫ сл8жеаскѫ де adѫпост добітоачелор сѫлбатіче. Мічіле пѫсѫреле ꙟшĭ гѫсеск храна лор пе с8б скаецĭ шi алте планте че 'шĭ а8 семінцеле коапте ꙟнтр' ачест тімп ал ан8л8ĭ. Еле

ꙟші потолеск сетеа лор ꙟн ꙋнделе челе тот-д'аꙋна лімпезї але фѫнтѫнелор ноастре, каре хрѫнеск атѫтеа добітоаче мічї кꙋ вердеаца лор че ле ꙟмподобеск цермꙋріле ꙟн вечї. Асфел сѫнт ꙟнгріжіріле челе пѫрінтещії але лꙋї Дꙋмнезеꙋ че аре пентрꙋ тоате фѫптꙋріле сале.

Пе времіле челе маї аспре, Беноні авеа маре плѫчере деnaінтеа пещері фелꙋрімї де семінце че ле адꙋнасе ꙟн зілеле фрꙋмоасе але Верії. Канарꙋл, скѫечорꙋл, стіклетеле, чінтеза, пресꙋра ші алте пѫсѫреле, венеа ꙟн гꙋра пещері ші ле мѫнка фѫрѫ нічї о сфіалѫ. Ел маї адꙋна ші кѫте о мѫнѫ де фѫн ꙋскат адꙋнат де Геновева пентрꙋ чербоаікѫ, ші епꙋрії, кѫпріоареле ші алте віте венеа де'л мѫнка. Чеї дін тѫї атѫт се ꙟмблѫнзісерѫ ꙟн кѫт венеа де мѫнка дін мѫна лꙋї Беноні. Іар кѫпріоареле ста де ле мѫнгѫіа ші се жꙋка кꙋ еле.

Асфел Геновева щіа сѫ гꙋсте плѫчерї невіноате ші ꙟн време де іарнѫ; дар адесе орї ера ші ꙟнтрістатѫ. Беноні адормеа де време ші нꙋ се дещепта пѫнѫ

адоа ꙁі. Ѥа ꙟші петречеа чеа маї мꙋлтъ парте дін чеасꙋріле нопції шеꙁѫнд реꙁемат ъ де переції лъкашꙋлꙋї съꙋ ꙟн ꙟнтꙋнерек, фъръ а пꙋтеа съ гꙋсте дꙋлчеаца сомнꙋлꙋї! Ѧх! ꙁічеа еа адесе орї, че маре фачере де біне ар фі пентрꙋ міне де ла Дꙋмнеꙁеꙋ, дакъ ашꙋ авеа о лꙋмѫнаре, а кърїа дꙋлче лꙋмінъ ар ръспѫнді ꙟнтꙋнерікꙋл де каре сѫнт ꙟмпресꙋратъ! Кѫт де норочітъ м'ашї сокоті еꙋ, дакъ ашꙋ авеа вре о кѫтева кърції ка съ чітеск, саꙋ о фꙋркъ кꙋ пꙋцінъ лѫнъ съ торк! чеа маї проастъ дін слꙋціле меле се бꙋкꙋръ де о соартъ маї феріч ітъ де кѫт а меа. Ѥа шеꙁѫнд ꙟнтр'о одаіе калдъ, тоарче ла лꙋмѫнаре, ші чеасꙋріле трек репеде кꙋ десфътътоареле таїне. Геновева гѫндінд дꙋпъ ачееа, ла череаскꙋл пърінте, ꙁісе ꙟн сінеші: че феріч іре де а те кꙋноаще, о Дꙋмнеꙁеꙋле ал бꙋнътъції! фъръ де тіне еꙋ н' ашї авеа акꙋм пе нінені кърꙋіа съ ꙟнкредінцеꙁꙋ дꙋреріле меле. Фъръ тіне, де мꙋлт ашї фі мꙋріт ꙟнтр'ачеастъ пещеръ, де деснъдъждꙋіре ші де ꙋрѫт! Тꙋ ещї кареле ꙟн тоате

ꙟнтжмплърїле вїецеї, цїї съ не даї челе маї дꙋлчї мжнгжерї.

КАП XII.

Геновева каде ла боалъ.

Геновева шї фїꙋ-съꙋ петрекꙋсеръ вр'о кжцї-ва анї асфел. Де шапте орї венїсе Іарна ꙟн времеа лъкꙋїрїї ачецїї неноро̀чїте фемеї ꙟн пꙋстїетате. Пжнъ атꙋнчї, церꙋл нꙋ фꙋсесе аша де ко̀вжршїтор, Мꙋнцїї шї кжмпїїле ера акоперїте д'о ѕъпадъ фоарте маре, а кърїа греꙋтате държпънасе челе маї цепене рамꙋрї але копачїлор пъдꙋрїї. Ꙟн ѕадар Геновева се сїлїсе ка съ апере кълдереа дешїлор фꙋлгꙋрї де ѕъпадъ, пе каре ꙋн вжнт грозав ꙟї бъга ꙟн пещера са кꙋ маре репеѕїчїꙋне. Ꙟн ѕадар се гемꙋїсе ꙟн фꙋндꙋл пещерї кꙋ копїлашꙋл ꙟн браце шї гръмъдїсе пе джнса тоцї мꙋскїї, дїн каре ꙟшї фъкꙋсе ащернꙋт: кънчї вїсколꙋл о фъчеа съ сїмцъ ꙋн фрїг грозав. Ꙋша пещерїї акоперїтъ де рамꙋрї шї браѕї ч'о апъра, ера плїнъ де ѕъпадъ гръмъдїтъ кꙋ мꙋлцїмеа. Кълдꙋра чеа фїреаскъ а чер-

боаїчеї дін абѹрѹл еї, нѹ пѹтеа маї мѹлт сѣ фіе дін дестѹл ка сѣ кѫмпѣтеѯе ѹн фріг аша де ковѫршітор. Ѹрлетѹл лѹпілор ші лѣтратѹл вѹлпілор, фѣчеа ꙟн тоате нопціле сѣ рѣсѹне адѫнчеле вѣї але пѹстіесѣції.

Гановева петречеа нопції ꙟнтреџї фѣр'а ꙟнкіде окії, де фрікѣ сѣ нѹ фіе сфѣшіатѣ де фіарѣле сѣлбатіче кѹ копіл кѹ тот. Аспримеа ернії нѹ фѹ несѹферітѣ лѹї Беноні, кареле ꙟнкѣ дін нащере ера деprінс кѹ асфел де віацѣ; дар Геновева, ачеастѣ прінчесѣ делікатѣ че фѹсесе крескѹтѣ ꙟн палатѹрї десфѣтѣтоаре, ѹнде пічоареле сале нѹ кѣлкасе де кѫт ковоаре мѣреце, біата Геновева, ѯік, аѫѹнсесе сѣ моарѣ де џер ꙟнтр'ачеастѣ пещерѣ фрігѹроасѣ ші ꙟнтѹнекоасѣ. Ах! ѯічеа еа, вѣрсѫнд шіроае де лакрѣмї, каре ꙟнгеца нѹмаї де кѫт пе обраѯѹї: Ах! кѣчї н'ам еѹ акѹма мѣкар нѹмаї о скінтее де фок! кѹ кѫтѣ рекѹноццінцѣ ашї пріімі ачеастѣ фачере де біне а Черѹлѹї! дар іатѣмѣ осѫндітѣ: кѣчї мор де фріг ꙟн міжлокѹл атѫтор лемне! О Дѹмнеѹле! фіе міе лѹ-

пъ воіа та, еꙋ сѫнт сꙋпꙋсъ мілостівірі тале.

Дръгъстосꙋл еі образꙋ, каре ереа алтъ датъ аша де дꙋлче, нꙋмаі ера ачела; трандафірꙋл чел делікат кꙋ каре се ꙟмподобеа ꙋмеріі образілор съі, се скімбасеръ ꙟнтр'о гълбініре де моарте; окіі съі чеі фрꙋмоші, нꙋмаі авеа стрълꙋчіреа лор чеа мѫнгѫіаосъ. Слъбъноціть ші ꙋскатъ, нꙋ ꙟнфъціша де кѫт ꙟнкіпꙋіреа патімі ш'а ненорочіріі.

Преа скꙋмпа меа маікъ! че аі тꙋ? о ꙟнтребъ фіꙋ-съꙋ кꙋ мѫхніре. Тꙋ еші кꙋ тотꙋл скімбатъ. Тот-д'аꙋна те аꙋз стрігѫнд: о Доамне! о Доамне! Пентрꙋ че ле фачі ачестеа? — Скꙋмпꙋл меꙋ копіл, ръспꙋнсе Геновева, еꙋ фак ачестеа пентрꙋ къ сѫнт болнавъ преа таре ші поате съ ші мор. — Съ морі! стрігъ мікꙋл копіл: дар че е ачееа моартеа? еꙋ н'ам маі аꙋзіт астъ ворбъ ꙟн тоатъ віаца меа. — Іатъ че фел есте, ръспꙋнсе Геновева, еꙋ о съ мъ кꙋлк съ адорм ші н'о съ мъ маі дешепт: окіі меі нꙋ вор маі ведеа лꙋміна Соарелꙋі, ꙋре-

кіле меле н'ор маї аѕ̆ѕі сѕ̆нетѕ̆л гласѕ̆лѕ̆ї: трѕ̆пѕ̆л меѕ̆ ꙟнтінс пре пъмꙟнт ва фі галбін: рече ші ꙟнцепеніт: ел нѕ̆ ва маї авеа лесніреа д'ашї мішка нічї ѕ̆на дін мъдѕ̆лъріле сале. Ꙟн сфꙟршіт ел ва пѕ̆трезі ші нѕ̆ ва рꙟмꙟнеа де кꙟт пѕ̆ціпъ църкꙟнъ. — О драга меа маікъ! преа скѕ̆мпа меа маікъ! нѕ̆ маї мѕ̆рі, аша те рог, нѕ̆ маї мѕ̆рі, зісе Беноні сѕ̆спінꙟнд ші арѕ̆нкꙟндѕ̆се ꙟн брацеї. — Нѕ̆ плꙟнџе, іѕ̆бітѕ̆л меѕ̆ копіл, зісе Геновева: къчї нѕ̆ е ꙟн воіа меа де а мѕ̆рі саѕ̆ нѕ̆, чі ꙟн воіа лѕ̆ї Дѕ̆мнезеѕ̆, кѕ̆м ва порѕ̆нчі ел аша ва фі. — Дѕ̆мнезеѕ̆! стрігъ ел, плін де мірare, нѕ̆ 'мї аї спѕ̆с тѕ̆ тот-д'аѕ̆на къ ел есте фоарте бѕ̆н? ші дакъ есте ел аша де бѕ̆н? кѕ̆м поате сѕ̆фері ѕ̆на ка ачеаста. Еѕ̆ сꙟнт фъптѕ̆ра са ші ꙟн лок де а фі маї пѕ̆цін бѕ̆н, пе міне нѕ̆ мъ ласъ іпіма, нѕ̆ пе тіне съ те омор, дар нічї мъкар ѕ̆н пѕ̆ї де пасере. — Тѕ̆ аї дрептате, іѕ̆бітѕ̆л меѕ̆ копіл, ръспѕ̆нсе Геновева; дар требѕ̆е съ щії къ Дѕ̆мнезеѕ̆ ꙟн лок д'а не педесі кѕ̆ ачеаста, ел а кърѕ̆іа фіінцъ н'аре сфꙟршіт, не прегътеще о алтъ віацъ вечнікъ.?

Цеї адȣції тȣ амінте кȣм м'ам десбрѫкат де ӂмбрѫкѫмінтеа меа чеа веке че нȣ'мї ереа де нічї о треабѫ ші м'ам ӂмбрѫкат кȣ ачееа пе каре Дȣмнезеȣ 'мї-аȣ дѫрȣіто. Асеменеа ші акȣм воїȣ сѫ'мї лас ачест трȣп пȣтрезітор каре се ва префаче фѫрѫ зѫбавѫ ӂн цѫрѫнѫ, ші воїȣ мерџе сѫ гѫсеск пе черескȣл нострȣ татѫ, каре ӂмї ва да алтȣл маї фрȣмос. Ферічіреа че воїȣ гȣста ӂн черȣрї есте не асемѫнатѫ. Аколо нȣ воїȣ маї пѫтімі нічї де асприmea џерȣлȣї, нічї де педепсіле боалелор: нȣ воїȣ маї плѫнџе нічї воїȣ маї офта, ші ферічіреа меа нȣ ва фі тȣрбȣратѫ де нічї о ӂнтѫмпларе. Воїȣ лѫкȣі грѫдінї десфѫтѫтоаре, каре ковѫршеск пѫмѫнтȣл кȣ фрȣмȣсецеа лор, ка ші плѫкȣта прімѫварѫ пе ȣрѫчоаса Іарнѫ. Аколо есте локȣл ȣнде се ӂмпреȣнѫ тоцї кѫцї аȣ фост евлавіошї ші ӂнцелепцї.

Еї біне, зісе Беноні, еȣ нȣ воїȣ сѫ рѫмѫї сінгȣр ӂнтре фіарѫре сѫлбатіче: фіінд кѫ еле нȣ'мї рѫспȣнд кѫнд ле ворбеск, воїȣ сѫ мор асеменеа кȣ тіне ші сѫ'мї лас пре пѫмѫнт ӂмбрѫкѫмінтеа меа чеа де

карне. — Ба нȣ, скȣмпȣл меȣ фiȣ, нȣ, ꙁi-се Геновева, цiе нȣ'цï есте ертат д'а пъръсi ꙟнкъ де акȣма ачеастъ лȣме: тȣ веï венi маï тжрꙁiȣ а мъ гъсi ꙟн Черȣ, дакъ тȣ те веï пȣрта тот-д'аȣна кȣ евлавiе шi блжндеце. Аскȣлтъ чеа че воюȣ съ'цï спȣï акȣм: дȣпъ че н'оï маï ръсȣфла, дȣпъ че н'оï маï ворбi шi окiï меï вор фi стiншï, бȣꙁеле ꙟнклещiате, мъдȣлърiле ꙟнцепенiте шi речï, атȣнчï тȣ съ маï шеꙁï треï ꙁiле ꙟнтр'ачесте локȣрï, шi пе кжнд трȣпȣл меȣ ва ꙟнчепе а мiросi, тȣ съ нȣ те маï ꙟндоещï къ нȣ сжнт моартъ, чi съ плечï дiнтра'честе пȣстiетъцï, мергжнд тот спре ръсърiт. Дȣпъ доъ саȣ треï ꙁiле де кълъторiе, тȣ веï ажȣнџе ла марџiнеа ачещiï пъдȣрï ȣнде веï ведеа ꙟнтiнꙁжндȣсе о маре шi фрȣмоасъ кжмпiе, лъкȣiтъ де о мȣлцiме де оаменï.

О мȣлцiме де оаменï! стрiгъ Бенонi плiн де мiраре. Еȣ тот-д'аȣна ам сокотiт къ нȣмаï ноï амжндоï сжнтем ꙟнтр'ачеастъ лȣме: дар о драга меа маïкъ!? Пентрȣ че нȣ 'мï аï сȣс тȣ ачеаста маï де наiнте. Ах! кжнд аï пȣтеа тȣ акȣм, ноï

ам мерџе съ'ї гъсім. — Ваї; скѕмпѕл меѹ фіѹ, зісе Геновева, ачеџії оамені ѫнсѕшї не-аѹ сѕргіѕніт ѫнтр'ачесте пѕстіетъці, ѫнкъ ера съ не ші омоаре п'амѫндоі. — Дакъ е аша еѹ нѕ мъ маї дѕк ла еї: еѹ сокотеам къ ші еї вор фі асфел ка домніїа та. Дар аскѕлтъмъ, драгъ маїкъ ачеџії оамені? оаре н'ор съ моаръ ші еї одатъ. — Ба ор съ моаръ тоці: къчї німінї нѕ скапъ д'ачеастъ леџе. — Апої се веде треаба къ еї н'о щіѹ, прекѕм нічї еѹ н'о щіїам пѫн'акѕм. Еѹ о съ мъ дѕк ла дѫншії ка съ ле-о спѕіѹ ші съ ле зік: о оаменілор! воі сѫнтеці тоці сѕпѕші морції, ші дакъ воі нѕ веці фі бѕні, нічї къ веці ѫнтра ѫнтрѕ ѫмпъръціїа Черѕрілор, Ох! че ферічіці ар фі еї дакъ м'ар аскѕлта ші с'ар ѫндрепта!

Преа скѕмпѕл меѹ фіѹ! Еї щіѹ ачестеа преа біне ші тотѕшї нѕ се фак маї бѕні. Еї тръеск ѫнтр'о маре ѫндестѕларе де бѕнътъці: пъмѫнтѕл ле дъ челе маї бѕне роаде, некѕноскѕте ѫнтр'ачесте пѕстіетъці: еї аѹ бъѕтѕрї бѕне, мѫнкърї десфътътоаре. Хаїнеле лор аѹ тоате феџеле кѕ каре се ѫмподобеще кѫмпѕл нострѕ

Прімъвара, ші мꙋлте дін еле сѫнт ꙟмподобіте ші кꙋ піетре скꙋмпе че стрълꙋческ ка стелеле Черꙋлꙋі. Еꙋ нꙋ почꙋ съ'ці дескріꙋ мѫндрецеа лъкашꙋлꙋі лор, кълдꙋра че аꙋ ꙟнтрѫнсꙋл Іарна, ші одіхна деспре тꙋрбꙋръріле времіlор. Еі аꙋ гъсіт міжлокꙋл д'а се лꙋміна ꙟн времеа нопції ка ші кꙋм ар фі ꙅіоа. Дар чеі маі мꙋлці дін трѫншії нічі нꙋ гѫндеск ка съ мꙋлцꙋмеаскъ бꙋнꙋлꙋі Дꙋмнеꙅеꙋ д'атѫтеа фачері де біне. Ꙗдесеа орі се чеартъ, се дефаімъ ші се гонеск ꙋнії пе алції, фъкѫнд тоате ръꙋтъціле кѫте сѫнт ꙟн пꙋтерѣ лор. Маі ꙟн тоате ꙅілеле веде пе кѫте ꙋнꙋл дін еі мꙋрінд, ші кꙋ тоате ачестеа тот нꙋ се покъеск, чі ꙋрмеаꙅъ тот віецїї чеі де маі наінте ка кꙋм ар моціені ꙟн вечі пъмѫнтꙋл.

Дакъ есте аша, сꙋ мъ пъꙅеаскъ Дꙋмнеꙅеꙋ д'а віецꙋі кꙋ ачест-фел де оамені: къчі еꙋ аш фі кꙋ дѫншії ка ші біата черболікъ кꙋ лꙋпії. Маі бꙋкꙋрос сѫнт сꙋ мънѫнк легꙋмі д'але добітоачелор сълбатіче, де кѫт бꙋкате десфъттоаре кꙋ каре се хрънеск ачеі оамені. Добітоачеле сълбатіче афаръ дін лꙋпі, тръеск ꙟнтр'о бꙋнъ ꙟн-

*

целеџере ші се мѕлцѕмеск кѕ іарбъ ші ръдъчіні фъръ а фаче кѕіваші вр'ѕн ръѕ. Єѕ воїѕ ръмжнеа кѕ джнселе ші нічі одатъ нѕ мъ воїѕ дѕче ла оамені.

Требѕе съ те дѕчі, скѕмпѕа меѕ фіѕ, ѕісе Геновева, тѕ нѕ требѕе съ те темі де джншії, ꙟн кжтъ време веі авеа нъдежде ла Дѕмнеѕеѕ; дар аскѕлтъ-мъ че воїѕ съ'ці маї спѕї: Єѕ пжнъ акѕм нѕ ц'ам ворбіт де кжт нѕмаї де Череска тъѕ татъ; дар съ щії къ тѕ аї ші пре пъмжнт ѕн татъ, дѕпъ кѕм аї ші мѕмъ. — Ѹн татъ пре Пъмжнт! пе каре почѕ съ'л въѕѕ ші съ'л іаѕ де мжнъ ка пе тіне? Зісе копілѕл плін де бѕкѕріе, еѕ съ ам ѕн татъ въѕѕт афаръ дін чел невъѕѕт, дін бѕнѕл Дѕмнеѕеѕ? — Аша, фіѕл-меѕ, ръспѕнсе Геновева. Тѕ'л веі ведеа ші веі ворбі кѕ джнсѕл. — Єѕ съ'л въѕѕ ші съ ворбеск кѕ джнсѕл! стріга мікѕл копіл кѕ окії плині де лакръмі де бѕкѕріе. Єї віне, дар де че нѕ віне ел акѕм аічеа съ не вазъ? Пентрѕ че не лась сінгѕрі ꙟнтр' ачеастъ пѕстіетате? Нѕ кѕмваші есте ші ел ѕнѕл дін оаменії чеї ръї деспре карії 'мі аї ворбіт?

Нȣ, драгȣл меȣ̆, нȣ: ел есте бȣн, ръспȣнсе Геновева; дар ел нȣ щіе къ ноі̆ трънім ꙟнтр'ачеастъ пȣстіетате, чі не сокотеще п'амѫндоі̆ де морці̆. Ел м'аȣ̆ сокотіт де фемеіа чеа маі̆ нечінстітъ ші некредінчоасъ. Ніще оамені̆ ꙟнрътъціці̆ 'л-аȣ̆ фъкȣт съ креазъ ачесте мінчіȣні̆. — Че е ачееа мінчȣнъ? о ꙟнтрекъ Беноні, тъіндȣі̆ ворба. Аста е кѫнд спȣне чіневаші̆ ачеіа че нȣ есте, спре пілдъ: кѫнд доі̆ оамені̆ ѕік къ се іȣбеск ȣнȣл п'алтȣл дін тоатъ іініма, ші еі̆ нȣ нȣмаі̆ къ нȣ гѫндеск ла ачееа че ѕік; дар нічі̆ н'аȣ̆ окі̆ съ се вазъ ꙟнтре дѫншіі̆. Іатъ че есте мінчіȣна. — Ші есте кȣ пȣтінцъ д'а ѕіче ȣн лȣкрȣ че нȣ есте? Нічі̆ одатъ нȣ 'мі̆ ар фі трекȣт прін мінте ачеастъ Ідее. О че фіінце віклене сѫнт оаменіі̆, ѕісе ел клътінд дін капȣл съȣ̆ чел мік ші ꙟмподобіт де кѫрлеонці̆ лȣріці̆.

Татъ-тъȣ̆ фȣ асеменеа ꙟншелат, ѕісе Геновева. Пе ȣрмъ ꙟнчепȣ а'і̆ повесті тоате кѫте пȣтеа ел ꙟнцелеџе дін Історіа са. Везі̆ ачест інел, ѕісе еа, есте ал тътѫні--тъȣ̆. — Ал тътѫні-меȣ? о ꙟнтревъ Беноні кȣ маре бȣкȣріе. Дъмі'л, те

рог сѣ'л прівеск кꙋ д'амѣрꙋнтꙋл. Пѫнѣ акꙋм ам вѣꙁꙋт дестꙋле лꙋкрꙋрі фрꙋмоасе д'але череск8лꙋї меꙋ татѣ, прекꙋм: Соареле, Лꙋна, Стелеле ші флоріле; дар д'але тѣтѫні-меꙋ челꙋї пѣмѫнтеск ѫнкѣ н'ам вѣꙁꙋт німік де кѫнд м'ам нѣскꙋт.

Геновева скоцѫнд інелꙋл дін деџет ѫл дете лꙋї Беноні. О че фрꙋмос есте, ꙁісе ел. Маї аре татѣ-меꙋ ші алте лꙋкрꙋрі асеменеа фрꙋмоасе? Врea-ва ел сѣ'м деа кѫнд воїꙋ мерџе ла дѫнсꙋл? Негрешіт, скꙋмпꙋл меꙋ фіꙋ, ꙁісе Геновева, бѣгѫнд інелꙋл ѫн деџет. — Дꙋпѣ че воїꙋ мꙋрі, сѣ нꙋ ꙋїці ал лꙋї кꙋ тіне; еꙋ дореск ал пꙋрта пѫнѣ ла чеа маї дін ꙋрмѣ рѣсꙋфларе, фіінд-кѣ пѫнѣ атꙋнчї пѣстреꙁꙋ ші кредінца ші драгостеа ч'ам фѣгѣдꙋіт ка сѣ ам пентрꙋ ел. Ох! драгостеа ч'ам авꙋт пентрꙋ дѫнсꙋл, а фост аша де кꙋратѣ ка ші аꙋрꙋл дін каре с'а фѣкꙋт ачест інел. Кредінца меа есте асеменеа кꙋ черкꙋл дін каре се алкѣтꙋеще сімболꙋл вечнічіїї. Дꙋпѣ че веї ажꙋнџе ѫнтре оамені, сѣ ѫнтребі де Комісꙋл Сіжефре: кѣчї аша кеамѣ пе татѣтѣꙋ, ші сѣ'ї роџї сѣ те дꙋкѣ ла дѫнсꙋл;

дар сѫ нȣ спȣї ла німіні нічї чіне ещї нічї де ȣнде вії. Кѫтре ачестеа сѫ те пѫѕещї фоарте біне д'а арѫта інелȣл ла чіневашї. Дȣпѫ че веї фі де фацѫ кȣ татѫ-тѫȣ̆, іл веї да ѕікѫнд: о татѫл меȣ̆! Мȣмѫ-меа ці трїміте ачест інел ка сѫ кȣноещї ꙟн міне пре фіȣл тѫȣ. Сѫнт вр'о кѫтева ѕіле де кѫнд а мȣріт. Ѥа 'мї-аȣ ѕіс сѫ'ці спȣю чел маї дȣпѫ ȣрмѫ адіо, ші м'а ꙟндаторат а'ці спȣне к'а фост невіноватѫ, ші кѫ те іартѫ пентрȣ некаѕȣріле че'ї-аї прічінȣіт. Ѥа нѫдѫждȣещє а те маї ведеа одатѫ ꙟн Черȣрї, дакѫ н'аȣ авȣт норочіре пре пѫмѫнт. Те роагѫ сѫ трѫещї тотд'аȣна дȣпѫ порȣнчіле легії, сѫ нȣ плѫнції нічї одатѫ пентрȣ соарта еї. Ѥа ці ꙟнкредінцеаѕѫ гріжа пентрȣ фіїȣл сѫȣ чел іȣбіт; дар кѫтре ачестеа, о скȣмпȣл меȣ̆ копіл, сѫ нȣ ȣіції к'ам фост невіноватѫ ші кредінчоасѫ; спȣне'ї кѫ ачеаста 'мї-аȣ фост кȣвѫнтȣл ла чеасȣл морції; арѫтѫ'ї кѫ драгостеа меа пентрȣ дѫнсȣл нȣ с'а стінс де кѫт одатѫ кȣ віаца. Ꙟї веї повесті чеea че фѫчеам трѫінд аічї, ші че фел 'мї-ам сѫвѫршіт ѕілеле ꙟнтр'ачеастѫ пȣстіетате.

Спѹне'ї къ'л рог съ порѹнчеаскъ а'мї дѹче оаселе ла Бісеріка ѹнде сѫнт ѫнгропаці пъrінції лѹї; къчї нічї одатъ нѹ м'ам фъкѹт невреднікъ де дѫншії, кѹ тоате къ еѹ нѹ сѫнт де кѫт о осѫндітъ ла моарте дѹпъ пісма оаменілор.

Аскѹлтъ, съ'ці маї спѹїѹ чева каре тѹ ѫнкъ нѹ щії: Еѹ ам ка ші тіне, п'ачест пъмѫнт пъrінці дръгъстоші ші іѹбіці. Ах! Дѹмнезеѹле, нѹ щіѹ дакъ маї тръеск еї дѹпъ о ѫнтрістаре че ле-ам прічінѹіт фъръ воїа меа. Дакъ вор маї фі тръінд, съ роцї пе татъ-тъѹ а те дѹче фъръ зъбавъ ла дѫншії, ші нъдъждѹеск къ бѹкѹріа д'а ведеа пре непотѹл лор чел преа іѹбіт ѫї вор фаче съ ѹіте ѫнтрістареа де шапте анї.... Ах! скѹмпѹл меѹ татъ! стрігъ Геновева, върсѫнд пѫрае де лакрьмї, де кѫте орї веї фі офтат пентрѹ міне! ші тѹ, о іѹбітъ маїкъ! Кѹ кѫтъ ѫндестѹларе вор фі кѹрс лакръміле тале пентрѹ Геновева. О скѹмпії меї пъrінці! іѹбіції меї пъrінці! къчї нѹ почѹ съ въ маї възѹ одатъ маї наінте д'ам да опщескѹл сфѫршіт! Ваї! воі веці авеа ачелеаші до-

рінце кӂнд аці креде кѣ еѹ сӂнт ѫнкѣ ѫн віацѣ; дар воі мѣ кредеці д'атӂцеа ані ѫнгропатѣ ѫн сӂнѹріле ачестіі пѹстіетѣці. Кӂтѣ феріціре адевѣратѣ не дѣ нѣдеждеа д'а маі гѣсі одатѣ ѫн Черѹрі фіінцеле іѹбіте дінтр'ачеастѣ лѹме. Фѣрѣ ачеастѣ мӂнгӂере ноі ам пѣтімі дестѹле аічі пре пѣмӂнт, ші деснѣдѫждѹіреа ар стѣпӂні ініміле ноастре. Тѹ плӂнџі, о іѹбітѹл меѹ фіѹ! Іартѣ-мѣ дакѣ те ѫнтрістезѹ аша де аспрѹ. Тѹ перзі ѫн міне о маікѣ че те аѹ іѹбіт; дар Дѹмнезеѹ ѫці ва да ѫн локѹ'і пѹн татѣ каре асеменеа те ва іѹбі: де ачееа ѫнчетеазѣ ачесте лакрѣмі каре 'мі пѣтрѹнд іініма. Таікѣ-тѣѹ те ва іѹбі дін тот сѹфлетѹл. Ѥл те ва лѹа пе џенѹкі, те ва сѣрѹта, те ва стрӂнџе ла пепт, те ва кема фіілѹ сѣѹ ші 'ці ва фаче міі де ѫнтребѣрі. Ѥл прівіндѹте, ва плӂнџе де бѹкѹріе ші де ѫнтрістаре.

Лакрѣміле, опрірѣ пе Геновева д'а зіче маі мѹлте. Ѥа кѣзѹ пе патѹл сѣѹ чел де мѹшкі, ші слѣбічюнеа са чеа маре ѫі опрі тот гласѹл.



КАП XIII.

Геновева се гътеще de тоарте.

Аспрімеа ꙇерꙋлꙋї ꙟчепꙋсе а се мꙋіа. Бжнтꙋл прімъвері сꙋфла кꙋ пъртініре. Соареле ревърса дꙋлчеле сале разе че ꙟнвіа натꙋра ꙟнтреагъ, ші кълдꙋра са дін ꙁі ꙟн ꙁі се маї ꙟмпꙋтернічеа. Слоеціі де каре ꙋша пещерї ера гарнісітъ ші тоцї переціі еї ꙟмподобіцї ꙟнчепꙋсеръ а се топі ш'а кѫдеа; дар боала Геновеві дін ꙁі ꙟн ꙁі се фъчеа маї прімеждіоасъ ші моартеа се ꙟнфъціша ꙟнаінтеа окілор сꙋї. Еа лꙋъ ꙟн мѫнъ крꙋчеа ч'о авеа тотд'аꙋна лѫнгъ дѫнса ші се прегъті пентрꙋ тречереа ачещіі віецї временліче ла чеї л'алтъ віацъ вечнікъ.

Баї! ꙁісе еа, еꙋ н'ам мѫнгѫереа д'а ведеа лѫнгъ патꙋл морціі меле пе вре ꙋн преот, а ле кърꙋіа сфатꙋрї евлавіоасе съ'мї мъреаскъ кꙋражꙋл, ші акърꙋіа мѫнъ фъкътоаре де біне съ 'мї деа сфѫнта ꙟмпъртъшіре! Дар че ꙁік! Нꙋ ещї тꙋ ш'аічї де фацъ, о Дꙋмнеꙁеꙋле? Тꙋ каре ещї

патріархȣл чел маї вреднік? Негрешіт, тȣ ещї неліпсіт де лѫнгъ чеї ꙟнтрістаці. Тȣ мерџї шї мѫнгѫї пе патȣл морцїї мȣрїторȣл че пътімеще пентрȣ драгостеа та. Тȣ ꙟнсȣці ещї кареле аї ѕіс: Іатъ бат ла ȣшъ, дакъ чіневашї мъ ва аȣѕі шї ва вені съ'мї дескіѕъ, еȣ воїȣ фаче лъкашȣл меȣ ла дѫнсȣл. Дȣпъ че ѕісе ачестеа, еа се рȣгъ лȣї Дȣмнеѕеȣ мȣлтъ време ꙟн ініма са кȣ мѫїніле ȣніте ла пепт шї окїї плекаці ла пъмѫнт.

Беноні нȣ се мішка де лѫнгъ дѫнса нічї ѕіоа нічї ноаптеа. Ꙟнтрістареа са ꙟл фъкȣсе съ нȣ поатъ мѫнка саȣ съ беа чевашї. Єл чітеа ꙟн окїї маїкъ-сі пѫнъ шї чеа маї мікъ доринцъ а еї шї се сілеа ка съ 'ї-о ꙟмплінеаскъ, ꙟнгріжа де дѫнса кȣ чеа маї маре драгосте. Ꙋмплеа мѫна де мȣшкї шї щерџеа ȣмеѕїї перецї аї пещері пѫнъ ȣнде пȣтеа с'ажȣнгъ ка съ нȣ піче пікътȣріле де апъ пе маїкъ-са шї съ о ръчеаскъ. Ꙗдесеа стрѫнџеа о мȣлціме де мȣшкї ȣскаці шї'ї преноіа ащернȣтȣл. Ꙟї адȣчеа некȣрмат апъ проаспътъ кȣ доблечелȣл скобіт че цінеа лок де ȣрчор

ші ѕічеа: драгъ маікъ! вѫѕеле тале сѫнт пѫрліте де кълдѫра че креѕ къ аї ла інімъ, беа пѫцінъ апъ де те маї ръкореще. Ялте орі ꙟї адѫчеа лапте проаспът ші'ї ѕічеа: беа о драгъ маікъ! дін ачест лапте мінѫнат пе каре акѫм ꙟл мѫлсеї. Дѫпъ ачееа къдеа ꙟн ценѫнкї ші сърѫтѫндѫї мѫна ꙟї ѕічеа: о скѫмпа меа маікъ! къчї нѫ почїѹ еѹ съ фіѹ болнав ꙟн локѫцї ші съ мор пентрѫ тіне.

Ꙟнтр'о діміneацъ, еа гѫстасе вр'о кѫте-ва чеасѫрї дѫлчеаца сомнѫлѫї пачнік: дещептѫндѫсе, кѫноскѫ о маре ѫшѫрінцъ. Ядормітъ фіінд ꙟї къѕѫсе крѫчеа дін мѫнъ ші акѫм о кътѫта пе лѫнгъ дѫнса. Беноні кѫноскѫндѫ'ї доріnца, о лѫъ де жос ші 'ї о детe ꙟн мѫнъ ѕікѫндѫї: драга меа маікъ! че фачї тѫ кѫ ачест мік лемн пе каре тот-д'аѫна ꙟл цїї ꙟн мѫнъ?

Скѫмпѫл меѹ копіл, ꙟї ръспѫнсе еа, де н'ашї фі креѕѫт къ о съ маї тръеск, еѹ ц'ашї фі дескоперіт маї де наінте ачеастъ таїнъ, ѫн лѫкрѫ бѫн нѫ требѫе съ фіе тъїніт. Тѫ щії къ татъл череск аре ѫн фіѹ д'о потрівъ кѫ сіне. Нѫ почѹ акѫм

съ'ці сп8їѫ к8 деамърънт8л тоате кѫте а-
чест фі8 а фѫк8т ш'а пътіміт пентр8 ної:
кѫчї сѫнт м8лте л8кр8рї пе каре н8 ле
поцї т8 ꙟнцелеџе дін прічіна вецѣірії ꙟн-
тр'ачеастъ пѣстіетате. Ц'ам сп8с къ пъ-
мѫнт8л есте лък8іт де 8н маре н8мър де
оамені. Ц'ам фъкѫт к8носк8т нъравѣріле
ші карактеріле лор. Ц'ам сп8с че ва съ
зікъ моартеа, пе каре о веї ведеа'о ші к8
окії ла ненорочіта та м8мъ. Ак8м мъ воі8
сілі де а'ці фаче к8носк8т, пе кѫт воі8 п8-
теа, о ск8ртаре дін Історіа л8ї Хрістос
фії8 л8ї Д8мнез8. Атѣнчї веї к8ноаще
к8вѫнт8л пентр8 че ці8 тот-д'а8на ачест
лемн ꙟн мѫнъ. Аск8лтъ дар к8 бъгаре
де сеамъ чееа че воі8 съ ці сп8і8, ші тіпъ-
реще ꙟн іініма та тоате к8вінтеле маї-
къті.

Череск8л татъ авѫнд мілъ де орбіреа
оаменілор, а кърора ръгъчіре се фък8се
фоарте маре, ꙟн кѫт д8пъ моартеа лор,
н8 п8теа фі пріїміці ꙟн Чер8, ле тріміcе
пе фіі8л съ8 8н8л нъск8т ка съ'ї ад8къ ла
покъінцъ. Ачест фі8 і8біт ера тріміс де
Татъл, ші драгостеа са пентр8 оамені ера

немърцініть. Ꙟн прѹнчііа лѹї ел лъкѹіа кѹ маїкъса ꙟнтр'о пещеръ ка ші а ноастръ, че фѹсесе адъпостіре пентрѹ фіаре селбатіче. Дѹпъ че се мъріˎ се трасе ꙟнтр'о пѹстіетате маї грозавъ де кѫт ачаста ꙟн каре лъкѹім ноі акѹм. Ꙗколо, ел рѹга неꙟнчетат пре чел а тот пѹтернік д'ал ꙟнтърі ші д'аї фаче фолосітоаре тоате кѹвінтеле че ера сѫ зікъ ꙟн лѹме пентрѹ мѫнтѹіреа мѹріторілор.

Дѹпъ ачеіа се ꙟнтоарсе ꙟнтре оамені ші ле спѹсе къ е тріміс де пърінтеле череск а ле проповедѹі бѹнътатеа са чеа немърцінітъ, ші драгостеа че аре пентрѹ тоці фіі лѹї. Дѹмнезеѹ, ле зісе ел, есте татъл тѹтѹлор оаменілор: воі, се кѹвіне а фі бѹні ші респектоші, сѫ'л іѹбіці дін тоатъ ініма воастръ ші сѫ вѫ іѹбіці ші воі ѹніі пе алції. Ле маї спѹсе къ чел че се ва сѹпѹне кѹвінтелор сале, ва ведеа пе Дѹмнезеѹ, ва інтра ꙟн Черѹрі ші се ва бѹкѹра де чеа маї маре бѹкѹріе; іар чел че нѹ ва аскѹлта де сфътѹіріле сале, нѹ ва інтра ꙟн черѹрі ші ва пътімі о мѹлціме де мѹнчі.

Оаменій нꙋ воіръ съ'л креадъ къ есте фіꙋл лꙋі Дꙋмнезеꙋ ші къ ꙟнсꙋші Дꙋмнезеꙋ 'л-аꙋ тріміс ла джнші. Ѥл, ка съ'і ꙟнкрединцезе къ пꙋтереа са о аре де ла татъл лꙋі, ле фъкꙋ о мꙋлціме де мінꙋні. О мꙋмъ, маі върснікъ де кжт міне, фіінд ꙟнтр'о зі копрінсъ де ніще фрігꙋрі грозаве ші прімеждіоасе, ка ші але меле, се къꙋтасе кꙋ тоці дохторі ші німік нꙋ фолосісе: іар еа лꙋжндꙋ'о де мжнъ, нꙋмаі де кжт се фъкꙋ сънътоасъ. Ꙗтъ датъ, о мꙋмъ авꙋсесе нꙋмаі ꙋн копіл ка де върста та ші'і мꙋрісе: тꙋ поці акꙋм гжнді ꙟнтрістареа ші жалеа біетеі мꙋме-сі. Іісꙋс мергжнд ла джнса ꙟі зісе кꙋ блжндеце съ нꙋ маі пляжнгъ; дꙋп'ачееа апропііндꙋсе де морт ꙟі порꙋнчіі съ се скоале. Копілꙋл, сꙋпꙋс порꙋнчі лꙋі, се скꙋлъ нꙋмаі де кжт плін де сънътате, ші фііꙋл лꙋі Дꙋмнезеꙋ лꙋжндꙋл де мжнъ ꙟл дꙋсе маікъ-сі, а кърꙋіа бꙋкꙋріе фꙋ неспꙋсъ.

Оаменії фіінд ръꙋтъчіці ші недоміріці, нꙋ кредеа нічі къ есте фііꙋл лꙋі Дꙋмнезеꙋ, нічі къ есте тріміс де татъл. Ѥі ка орбіці, нꙋ ведеа нічі мінꙋніле нічі ꙟмвіеріле

че ле арѫта ші ле фѫчеа не ꙟнчетат. Ей фѫкѹрѫ о крѹче де лемн кѹ мѹлт маї маре де кѫт ачеаста че ціѹ еѹ ꙟн мѫнѫ, ші рѫстігнідѹл кѹ мѫїніле пе дѫнса, ꙟї бѫтѹрѫ ꙟн палме ші ꙟн пічоаре кѹе де фер, че аѹ асемѫнаре кѹ мѫрѫчіні, ꙟнсѫ кѹ мѹлт маї марі. Сѫнџеле ꙟнчепѹ а кѹрџе дін ране ші Хрістос мѹрі пе крѹче. Пе кѫнд ел пѫтімеа, оаменії чеї рѫї ꙟші бѫтеа жок де дѫнсѹл ші'л окѫра. Ел ꙟн лок де а ле фаче вр'ѹн рѫѹ, опреа пе тоці кѫці воіа сѫ'л ажѹте.

Ох! че оамені тікѫлоші ші орбі; дар пѫрінтеле череск де че сѹфереа ѹна ка ачеаста ші нѹ'ї трѫснеа пе тоці? Ах! д'аші фі фост еѹ ꙟн локѹі, пе тоці 'ї аші фі прѫпѫдіт, зісе Бенoні.

Скѹмпѹл меѹ Копіл, зісе Геновева, Ііcѹс ꙟн лок сѫ ле факѫ вр'ѹн рѫѹ, ел се рѹга лѹї Дѹмнезеѹ пентрѹ дѫншії зікѫнд: О татѫл меѹ! іартѫле лор кѫ нѹ щіѹ че фак. Асфел ел мѹрі пентрѹ драгостеа тѹтѹлор оаменілор фѫрѫ а осебі нічї пе чеї маї варварі; дар моартеа лѹї ера де маре требѹінцѫ; кѫчї фѫрѫ де ачеастѫ жертфѫ

маре, нічї 8н ом н'ар фі інтрат ꙟнтр8 ꙟмпъръціїа черѹрілор, ші ної амѫндої асеменеа н'ам фі фост пріїміцї.

Біет8л копілаш8, шеꙁѫнд лѫнгъ маїкъса ръмасе пътр8нс де ꙟнтрістаре ші к8 лакръміле пре обраꙁї ꙟн каре ꙟмфлореа доі трандафірї. Ел ак8м а8ꙁісе пентр8 ꙟнтѫїаші датъ ачеастъ історіе че'л фък8 съ пріімеаскъ о 8мілінцъ неспѹсъ пентр8 Хрістос. О біет8 Хрістос, біет8 Хрістос! ꙁічеа ел, щергѫнд8шї лакръміле к8 піелеа де п8ї де черб чел акопереа. Негрешіт къ ел есте ак8м ꙟн чер8рї. — Фъръ нічї о ꙟндоіалъ, ск8мп8л меѹ фі8, ꙁісе Геновева, ел, д8пъ че'шї дете с8флет8л ꙟн мѫїніле татъл8ї съ8, ꙟл п8серъ ꙟнтр'о пещеръ асеменеа ка ачеаста ꙟн каре лок8ім ної, ші п8серъ песте дѫнса о піатръ маре: дар д8пъ треї ꙁіле ꙟнвіїнд, ръст8рнъ піатра ші се ꙟнълцъ ла Чер8 плін де мъріре. Ер'о кѫцї ва оаменії че н8 с'арътасеръ ꙟнръ8тъціцї ка чеї-л-алцї, аск8лтаръ к8вінтеле Домн8л8ї. Еї ꙟл і8бісеръ дін тоатъ ініма лор, ші моартеа л8ї ꙟї фък8ръ съ версе м8лте лакръмї; дар кѫнд

ꙟл везꙋрꙟ віꙋ, поці сокоті бꙋкꙋріа лор. Ѥл ле ꙁісе атꙋнчї кꙟ мерџе ꙟн черꙋрї ла татꙟ-сꙟꙋ: ші ачеаста ꙟї ꙟнтрістꙟ фоарте мꙋлт. Нꙋмаї плꙟнџецї нічї вꙟ маї ꙟнтрістацї, ле ꙁісе ел: кꙟчї еꙋ о сꙟ вꙟ прегꙟтеск ꙋн лок лꙟнгꙟ татꙟ-меꙋ. Ꙋрмацї чеѧ че в'ам ꙁіс ші фіцї сігꙋрї кꙟ тоцї вецї вені ла міне, ꙋнде феріvіреа воастрꙟ ва фі десꙟвꙟршітꙟ ші німінї нꙋ ва пꙋтеа сꙟ вꙟ іа бꙋкꙋріа. Ѥꙋ де ші нꙋ воїꙋ фі везꙋт окілор воштрі; дар сꙟ штіцї кꙟ тот-д'аꙋна воï фі кꙋ воï пꙟнꙟ ла сфꙟршітꙋл лꙋмі. Дꙋпꙟ че ле ꙁісе ачесте кꙋвінте, ꙟї маї біне кꙋвꙟнтꙟ одатꙟ ші се ꙟнꙟлцꙟ ла Черꙋ ꙋнде шаде акꙋм лꙟнгꙟ бꙋнꙋл Дꙋмнеꙁеꙋ.

Ах! че лꙋкрꙋрї фрꙋмоасе н'ам фост штіꙋт пꙟнꙟ акꙋм: дар оаре штіе ел кꙟ ноï трꙟім ꙟнтр'ачеастꙟ сінгꙋрꙟтате, ші 'л вом ведеа вр'одатꙟ ꙟн черꙋрї? — Негрешіт, рꙟспꙋнсе Геновева, ел не веде кꙟчї есте ꙟн тот локꙋл. Ѥл не іꙋбеште, не ꙟнсꙋфлꙟ гꙟндꙋрї бꙋне ші не ажꙋтꙟ ка сꙟ не фачем десꙟвꙟршіт ꙟнцелепцї. О скꙋмпꙋл меꙋ Копіл! Тꙋ ештї ꙋн мінꙋнат ко—

пілашȣ, ші 'мі-аї прічінȣіт о дȣлче бȣкȣріе; дар тȣ ещї ꙟнкъ департе де десъвжршіре. Ѥеї коноаще сінгȣр ачеаста дакъ веї бъга де сеамъ кȣ лȣаре амінте. Кжнд те-ар фі осжндіт пе тіне оаменії ла моарте, тȣ нȣ те-аї фі рȣгат пентрȣ джнші, ка Хрістос, нȣ негрешіт: къчї ꙟнсȣшї 'мі-о спȣсешї кȣм къ пе тоцї 'ї аї фі пръпъдіт, де аї фі авȣт о пȣтере. Блжндецеа та нічї де кȣм нȣ с'апропіе де а фіѧлȣї лȣї Дȣмнеꙁеȣ, ші драгостеа та е департе де а се потріві кȣ а лȣї. Ноі требȣе съ імітъм ꙟнтрȣ тоатъ неспȣса лȣї бȣнътате; дакъ воім съ фім плъкȣцї атжт лȣї кжт ші пърінтелȣї череск, ші дакъ дорім съ фім одатъ прііміцї ꙟн черȣрї. Фіȣл Домнȣлȣї воеще съ не ажȣте ка съ ажȣнџем ла ачест сфжршіт, ші іатъ пентрȣ че с'а коборжт пре пъмжнт ші с'а лъсат ка съ'л ръстігнеаскъ. О іȣбітȣл меȣ Беноні! Тȣ кȣноащї акȣм пентрȣ че ціȣ тот-д'аȣна ꙟн мжнъ ачеастъ мікъ крȣче. Ѥа не адȣче амінте драгостеа челȣіа че а сȣферіт пентрȣ ноі сечера морці, не аратъ къ прін дȣрере ші моарте пȣтем съ ажȣнџем ꙟнтрȣ ꙟмпъ–

ръціа черврілор. Іатъ пентрв че ачест семн фоарте сімплв ла ведере, есте пентрв ної атжт де преціос.

Ваї! скѫмпвл мев Копіл, зісе Геновева, прівіндвл кв окії пліні де лъкрѫмї, ачеастъ крвче есте сінгврвл сввенір че почв съ'ці лас. Двпъ че воів мврі, тв'л веї лва дін мѫїніле меле челе речї ші'л веї пъстра тот-д'авна. Двпъ че те веї мърі ші те веї ѫнбогъці, о скѫмпвл мев фів, съ нв'ці фіе рвшіне ал пвне ѫн времвна дін оджіле тале, ші де кѫте орї веї прівіо, съ гѫндещї ла ачела че ав мвріт пентрв драгостѣа ноастръ ші ла непорочіта маїкъ-та каре моаре аквм. Атвнчї о съ еї хоторѫре статорнікъ ка съ петречї о віацъ квратъ ші невіноватъ. Съ ївбещї пе оаменї ші съ ле фачї атѫта бвнътъці кѫт пвтереа та те ва ерта. Жертфещіе'ці ші віаца пентрв дѫнші, фъкѫнд требвінцъ, ші кіар атвнчї кѫнд еї нв'ці вор фі рекvноскъторї. Дакъ ведереа ачещії крвчї ѫці ва ѫнсвфла ніще асфел де новіле сентіментврї, дакъ тв те веї сілі а ле ѫмпліні пѫнъ ѫн сфѫршіт, атвнчї съ

цїї къ міка моценіре че'цї ласъ мʹма та ва фі кʹ мʹлт маї прецїоасъ де кжт тоате коморіле че'цї ва лъса таікъ-тъʹ вре одатъ.

Ачеастъ лʹнгъ конверсаціе обосінд пе Геновева, фʹ сілітъ де а ръмжнеа кжтъва време ѫн тъчере. Деа Дʹмнеѕеʹ, ѕісе еа маї пе ʹрмъ, съ гъсещї пе татътъʹ; дар тʹ требʹе маї ѫнтжіʹ съ тречї гроѕава пʹстіетате, прімеждіоаселе пъдʹрї, 'налцї мʹнцї де піатръ ші аджнчеле въї. Дʹмнеѕеʹ те ва ажʹта ѫн тоате неноро-чіріле тале ші те ва фаче съ ажʹнцї о-датъ кʹ феріціре ла татъл тъʹ кареле те-аʹ лъсат пре пъмжнт. Ѥл не ѫнсоцеще ѫн тоате прімеждііле віецїї кʹ мʹлт маї гроѕаве де кжт ачелеа че пот съ се ѫнтжмпле. Нʹ ʹїта д'а лʹа кʹ тіне кжцїва довлечї кʹ лапте ка съ аї че мжнка пе дрʹм. Съ еї ші ачест бастон кʹ кареле съ те апері де фіаръле сълбатіче. Нено-рочітʹл меʹ фіʹ! Тʹ ещї слаб негрешіт; дар Дʹмнеѕеʹ каре м'а фъкʹт стъпжнъ ʹнʹї лʹп фʹріос, те ва лʹа сʹпт стъпжні-реа са; орї чіне'шї ва пʹне крединца ѫн-

тр'жнсȣл, н'аре съ се теамъ де німіні ꙟнтр'ачеастъ лȣме.

Кътре сеаръ, слъбічіȣнеа Геновеві се фъкȣ фоарте маре ꙟн кжт абіа пȣтеа съ маї ръсȣфле: о нъдȣшеалъ ковжршітоаре ші рече ꙟї акоперea тот трȣпȣл. Ѥа ꙟші адȣнъ тоате пȣтеріле де се ръдікъ пȣцінтел пе патȣл съȣ чел де мȣшкі, ші пірони асȣпра фіȣ-съȣ о кътътȣръ плінъ де дȣрере. Бенoні! зісе еа к'ȣн глас слъбъноціт ші стрерȣпт, о скȣмпȣл меȣ Беноні, віно де ꙟнценȣнке ка съ те біне кȣвінтезȣ, прекȣм м'а біне кȣвжнтатȣ ші маїкъ-меа пе міне кжнд не-ам деспърціт.

Біетȣ копілаш ꙟнценȣкінд, плекъ ла пъмжнт ображі съї чеї скълдаці ꙟн ларъмї. Геновева пȣіндȣї мжініле ꙟн кап, зісе к'о аджнкъ сȣспінаре: Мілостівȣл Дȣмнезеȣ съ те біне кȣвінтезе, мікȣл меȣ съръкȣцȣ! дȣхȣл Домнȣлȣї съ те ꙟндрептезе ші съ те ціе невіноват ші фъръ де пъкат ка съ те почіȣ ведеа одатъ ꙟн Черȣрі! Дȣпъ ачееа ꙟл стржнсе ла пепт ші'л акоперi де дръгъстоасе сърȣтърі. О Беноні! маї зісе еа, деа Дȣмнезеȣ ка нічї

одатъ піldеле челе нетребніче але оамeнілор ꙟнтре каре о съ веці8еці; съ н8 адькъ нічі о пофтъ ꙟн ініма та! Н8 8ітa нічі одатъ пе сърака маікъ-та пе кѫт веі тръі ꙟн десфътърі ші мърірі! Съ щіі къ дакъ драгостеа меа, дакъ лакръмеле, дакъ сфат8ріле меле челе маі д8пъ 8рмъ се вор щерце дін ініма та, нічі о датъ ноі н8 не вом маі ведеа. О фіі8л меѹ! скѫмп8л меѹ фіѹ! фіі тот-д'а8на мілостів, респектос, невіноват ші дрепт.

Еа н8 п8тѫ ꙁіче маі м8лте ші къꙁ8 пе пат8л съѹ чел де д8рері. Окіі съі чеі ꙟмпрежюраці де ꙟнт8нерік8л морці се ꙟнкісеръ. Копілаш8л н8 щіеа дакъ а м8ріт саѹ а лешінат. Ел ꙟнцен8кінд лѫнгъ ѫнса, офта к8 д8рере ші ꙁічеа не'нчетат ачесте к8вінте: о Д8мнеꙁе8л меѹ! Д8мнеꙁе8л меѹ! н8 пріімі съ моаръ м8мъ-меа. О Ісусе Хрістоасе! віно д'о дещеаптъ ші о дър8еще 8н8і фіѹ ненорочіт.

КАП XIV.

Тъпгѹіреа лѹї Сіжефре пептрѹ моартеа чеа бѫпѹітъ а Геповеві.

О рѫніре прімеждіоасъ кѫщігатъ ꙟн ръсбоїѹ, сілеа пе Сіжефре съ шадъ ꙟн кортѹл сѣѹ. Мінчіѹніле лѹї Голо ѹніте кѹ дѹреріле сале ꙟл апрінсеръ де мѫніе шіꙇл фъкѹсеръ съ іскъле аскъ осѫндіреа Геновеві ла моарте. Волф, пріетенѹл ші векіѹл сѣѹ товаръшѹ ꙟн ръсбоае, се ꙟнтѫмпласе п'атѹнчї депъртат прін арміе. Ла ꙟнтоарчереа са, вені съ черчетезе сънътатеа стъпѫнѹлѹї сѣѹ ші Контеле ꙟї повесті тоате кѫте се ꙟнтѫмпласеръ ꙟн ліпса лѹї. Чінстіта слѹгъ ꙟнгълбені де спаїмъ. О скѹмпѹл меѹ стъпѫн! ч'аї фъкѹт? стрігъ ел. Соціа домніеї тале нічї де кѹм нѹ поате фі віноватъ, еѹ мъ прінзѹ пе капѹл меѹ чел алкіт де мѹлціме анілор. О персоанъ крескѹтъ к'о асфел де едѹкаціе моралъ, шꙇѹн сѹфлет аша де респектос, нічї де кѹм нѹ се сѹпѹне ла ніще асфел де нетребнічії спѹркате. О черкаре ꙟнделѹнгатъ

м'аȣ фъкȣт съ кȣноск ачеаста фоарте біне. Ꙟн кът пентрȣ Голо, іартъ-мъ дакъ 'ці ворбеск слобод, есте ȣн маре блестемат. Еȣ щіȣ къ ел, прін лінгȣшіріле сале, ц'аȣ къщігат іініма ші драгостеа, де каре нȣ есте вреднік; дар, домнȣле те рог съ мъ крезі къ ачела че тот-д'аȣна те лаȣдъ ші зіче къ аі дрептате, есте връжмашȣл тъȣ чел маі прімеждіос: ел ꙟші бате жок ꙟн іініма са ші нȣ гъндеще де кът ла інтересȣл сеȣ. Ꙋн прієтен адевърат тот-д'аȣна 'ці ворбеще адевърȣл, кіар ші атȣнчі кънд щіе къ те ва съпъра. Скȣмпȣл меȣ стъпън, пріімеще, те рог, рȣгъчіȣніле меле ші ꙟндрептеазъ о грешеалъ че'ці пътеазъ характерȣл. Дȣмнезеȣле! Тȣ щіі кът де маре пъкат есте де а осънді пе чіне-ва ла моарте нежȣдекат, фіе мъкар чел маі мік дінтре сȣпȣшіі тъі, ші пентрȣ о соціе іȣбітъ, пентрȣ о фемее віртȣоасъ, нȣ те-аі сфііт німік д'а порȣнчі съ'і ріді че віаца!! Н'аі воіт с'о крезі де невіновъ. асеменеа съ нȣ фі воіт а о креде нічі де віноватъ. Ваі! еȣ сънт преа ꙟнкредін-

цат кѫ еа н'а фѫкꙋт нічї о фаптѫ вред-
нікѫ де осѫндѫ!

Сіжефре кꙋноскꙋ ꙟн сфѫршіт кѫ саꙋ
преа грѫбіт, ші акꙋм нꙋ щіа чіне дін доï
есте віноват, Геновева, саꙋ Голо. Скрі-
соареа лꙋї Голо ера о цесѫтꙋрѫ де мін-
чіꙋнї преа потрівіте. Ачела пе каре 'л
трімесесе кꙋ дѫнса ка сѫ о деа лꙋї Сіже-
фре, ера ꙋн віклеан аша де істецꙋ, ꙟн
кѫт Контеле, жалꙋж соції сале, се лѫсѫ
вірꙋіт. Кѫтре ачеаста, Голо авꙋсесе іскꙋ-
сінца ка сѫ арате челор че і се ꙟнкредеа;
н'ар фі ꙋн кредінчос ші ꙋн ом чінстіт.
Кꙋ тоате ачестеа, Контеле трімісе щафе-
тѫ ла Голо ка сѫ нꙋ омоаре пе Геновева,
чі с'о ціе ꙟнкісѫ ꙟн каселе еї пѫнѫ се ва
ꙟнтоарче ел де ла рѫскоꙋ. Ꙟї маї по-
рꙋнчі сѫ ꙟнгріжеаскѫ фоарте біне де дѫн-
са, фѫкѫндꙋ'ї тоате чінстіле дꙋпѫ рангꙋл
сѫꙋ. Ꙋл дете пе чел маї бꙋн кал трімі-
сꙋлꙋї кꙋ щафета, ꙟї пѫрꙋнчі сѫ гонеаскѫ
кѫт ва пꙋтеа, ші'ї фѫгѫдꙋі о маре сꙋмѫ
де банї дакѫ ва ажꙋнце кꙋрѫнд ші'ї ва
адꙋче вестірї бꙋне деспре соціа са.

Пе кѫнд трімісꙋл ера ꙟнкѫ пе дрꙋм,

ꙟнтрістареа Контелꙋї се мꙟреа дін ꙁі ꙟн ꙁі. Ꙋне орї нꙋ се ꙟндоіа деспре ꙟнвіновъціреа Геновеві; алте орї нꙋ се пꙋтеа домірі кꙋм а пꙋтꙋт Голо, кърꙋіа тоате бꙋнътъціле ї а фъкꙋт, съ᾽л амъцеаскъ аша де кꙋ аспріме. Ачеастъ гроꙁавъ неꙟнкредінцаре, ꙟї тꙋрбꙋра іініма фоарте мꙋлт ші ї скімба пъреріле. Де ꙁече орї пе ꙁі Волф, дꙋпъ порꙋнка лꙋї, мерџеа де се ꙋїта ꙟн калеа трімісꙋлꙋї. Ел петречеа нопцї ꙟнтреџї фъръ а ꙟнкіде окії ші а гꙋста дꙋлчеаца сомнꙋлꙋї. Ꙟн сфжршіт, трімісꙋл сосі ші ї спꙋсе къ Геновева кꙋ фіꙋл сꙋ саꙋ оморжт прін таїнъ ꙟн пъдꙋріле сълбатіче, дꙋпъ порꙋнка лꙋї Сіжефре. Аꙋꙁінд ел ачестеа, ръмасе ка кꙋм ар фі фост ловіт де трꙟснет. Дꙋререа са се фъкꙋ ші маї гроꙁавъ. Волф се ꙋмплꙋ де мжхніре пентрꙋ ачеастъ ꙟнтжмпларе. Солдацїї Контелꙋї че се адꙋнасеръ ꙟмпрежꙋрꙋл кортꙋлꙋї сꙋ ла ачеастъ жалнікъ вестіре; жꙋраръ кꙋ тоцїї моартеа лꙋї Голо.

Сіжефре пътімі мꙋлтъ време де рана са: кꙟчї ꙟнтрістареа че᾽л сфжшіа, ꙟї ꙟнтжрꙁіа віндекареа. Ꙟндатъ че᾽ї фꙋ маї

вінішор, ꙟші черꙋ вое сѫ меаргѫ акасѫ, ші фіінд кѫ нꙋ се маї темеа де Маꙋрі, пе кареї вірꙋісерѫ кꙋ тотꙋл, н'авꙋ нічї о остенеалѫ ка с'о добѫндеаскѫ. Ꙋл, ꙋрмат де Волф ші де вітезїї сѫї осташї, мерџеа акасѫ плін де меланколіе.

Пе кѫнд ажꙋнсерѫ ꙟн чел дін тѫїꙋ сат дін доменꙋл сѫꙋ, ноаптеа трекꙋсе маї мꙋлт де жꙋмѫтате; дар кꙋ тоате ачестеа, лѫкꙋіторії кꙋ мік кꙋ маре фіінд плінї де доріреа стѫпѫнꙋлꙋї лор, ꙟндатѫ че аꙋзірѫ трѫмбіціле лї ешірѫ ꙟнаінте шї'л петрекꙋрѫ пѫнѫ ла палатꙋріле сале дін тр'ачест сат. Ажꙋнгѫнд ачі, дескѫлекѫ дꙋпѫ кал ші ꙟнтребѫ пе тоцї де сѫнѫтате к'о маре блѫндеце. Дꙋпѫ ачееа ꙟї повестірѫ тоате кѫте се фѫкꙋсерѫ ꙟн ліпса лꙋї; ꙟї спꙋсерѫ деспре пꙋртареа чеа вреднікѫ де пілдѫ а віртꙋоасеї Геновеві ші тоате нелеџіꙋіріле лꙋї Голо.

Контеле, ꙋмплѫндꙋсе ші маї мꙋлт де меланколіе, плекѫ фѫрѫ де зѫбавѫ ла капітала са Сіжефсбꙋрг плін де дꙋрере, ші ажꙋнсе кіар ꙟнтр'ачееаші ноапте ꙟн рѫвѫрсатꙋл зорілор. Тоате ферестріле па-

латѹлѹї ера лѹмінате ші мѹꙁіка се аѹꙁеа де департе. Яста ера балѹл че фъчеа Голо прієтенілор съї чеї іѹбіцї: фіінд къ се ꙟкредінцасе кѹм къ Контеле а мѹріт ла ръꙁбоїѹ де рана са, ші не маї авѫнд алте рѹде, се сокотеа еа де моштенітор ръмасѹрілор сале. Єл, прін балѹрї некѹрмате се сілеа съ штеаргъ дін інімa са, мѹстръріле де кѹцет пентрѹ нелеціѹіріле фъкѹте.

Пе кѫнд шедеа ꙟн капѹл месі пе чел маї фрѹмос скаѹн ші слѹжіт де челе маї векї слѹцї, 'ї аѹꙁеа шоптінд ꙟнтре джнші: де ва мѹрі бѹнѹл ностpѹ стъпѫн, негрешіт къ ачест афѹрісіт о съ ръмѫіе стъпѫнітор тѹтѹлор бѹнътъцілор сале, еѹ ꙟнсъ, нѹ рѫвнеск феріч іреа. Пріввеште ꙟн фаца лѹї ші веꙁі'л че неодіхніт ші тѹрбѹрат есте. — Яї дрептате ръспѹндеа чеа лалтъ слѹгъ, тоате плъчеріле че гѹстъ ел, сѫнт отръвіте, ші кіар пофта мѫнкърі, ꙟн міжлокѹл атѫтор бѹкате гѹстоасе, ꙟї ліпсеще. — Веꙁі'л кѹм шаде пѹс пе гѫндѹрі ка ѹн осѫндіт ла моарте. — Єѹ нѹ ашї воі съ фіѹ ꙟн локѹї нічї съ мъ ꙟм-

пѫртѫшеск де ръсплътіреа че'л аштеаптъ ꙟн чеĭ-л-алтъ лѹме.

Аѫѹнгѫнд Контеле ла поарта четъцѹі, порѹнчі трѫмбіцашілор ка съ деа семнѹл аѫѹнџеріĭ. Сантінелеле ꙟĭ ръспѹнсеръ дін ꙟнълціме тѹрнѹрілор. Голо ші тоцĭ месені лѹĭ, се скѹларъ де ла масъ ка ніште ловіцĭ де тръснет. Контеле! Контеле! стрігаръ кѹ тоцĭ. Голо ѹіміт нѹ штіа че съ факъ, ел се коборѫ репеде ꙟн кѹрте ші спріжіні пе стъпѫнѹл съѹ кѹ маре ѹмілінцъ, дескълекѫнд дѹпъ кал. Сіжефре ꙟл прівi кѹ гроꙁъвіе фъръ аĭ ꙁіче о ворбъ мъкар. Голо ера галбен ші пердѹ'т ка ѹн кріміналл ꙟнаінтеа жѹдекъторілор; окі съĭ чеĭ плекацĭ кѹ сфіалъ мъртѹрісеа кѹноштінца лѹĭ чеа доженітоаре. Тоате нелеџіѹіріле сале се пъреа скрісе кѹ літере съпате пе обраꙁѹл съѹ чел скімбат. Ѥл мерџеа ꙟнаінтеа стъпѫнѹ-съѹ кѹ ѹн пас ꙟмплетечіт: мѫна са абіа пѹтеа съ ціе сфешнікѹл кѹ каре се сѹіа пе скара палатѹлѹĭ. Контеле, інтрѫнд ꙟн касъ'ĭ, нѹ възѹ де кѫт лѹкс, неорѫндѹіалъ ші десфрѫнаре. Ѥл ꙟмтімпіна ꙟн тот локѹл феце некѹ-

носкѕте, пе каре ведеа ӡѕгрѫвіте гроӡѫвіа. Ꙋр'о кѫте-ва слѕџї векї шї кредінчоасе, ꙟла гратѕларѫ кѕ окїї скѫлдацї ꙟн лакрѫмї. Контеле інтрѫнд ꙟн сала чеа маре, пѕсе пе масѫ коіфѕл шї сабіа. Дѕпѫ ачееа черѕ ла Голо тоате кеіле палатѕлѕї шї але четѫцѕї. Ꙟндаторѫ пе кредінчосѕл Ꙋолф сѫ ꙟнкіӡѫ шї сѫ пѫӡеаскѫ тоате пѫрціле ка сѫ нѕ ꙓсе німінї афарѫ. Дѕпѫ ачееа порѕнчі ка сѫ се ꙟнгріжаскѫ біне де сѕіта са, шї фѫкѕ семн тѕтѕлор сѫ се деа д'о парте.

Сіжефре плекѫ маї ꙟнтѫї кѫтре апартаментѕл Геновеві, але кѫрѕіа ѕшї ле ꙟнкісесе Голо кѕ кеіа, шї мѕстрареа пѫкатѕлѕї сѫѕ нѕ'л ертасе д'а маї інтра ꙟнтр' ѫнсѕл ꙟнкѫ де ла арестѕіреа ненорочітеї сале жертфе. Ꙋл гѫсі ачілеа тоате лѕкрѕріле кіар ꙟнтр'ачеіашї старе ꙟн каре се афласерѫ атѕнчї кѫнд еші Геновева дін трѫнсѕл. Пе гергефѕл ѕнде косеа еа, се вѫӡѕ о кѕнѕнѫ де дафін хотѫрѫтѫ пентрѕ бѫрбатѕ-сѫѕ кѫнд се ва ꙟнтоарче де ла рѫсбоїѕ, шї каре нѕ ера сѫвѫршітѫ де кѫт пе жѕмѫтате; лѫнгѫ дѫнсѕл, гѫсі кітара Ге-

новеві пе ніще ноте к8 імн8рї реліџіоасе, дін каре челе маї м8лте ера алкътвіте де джнса ші ѧн фавор8л і8бітвл8ї сѣ8 бърбат. Ѥл маї гъсі ші ніще копії де скрісоріле че'ї а тріміс, пе каре чітінд8ле, сімці къ копрінд ѧнтр'жнселе челе маї нобіле семтіментврї ші чел маї дрѫгъстос амор пентр8 Сіжефре; дар ел н8 пріімісе нічї 8на дінтр'жнселе, ѧн еле Геновева ѧї сп8неа къ ѧн тоате ѕілеле роагъ пе б8н8л Д8мнеѕе8 ка съ'ї ад8къ пе скмп8л еї соц8 сънътос, ші к'о съ аібъ маре б8к8ріе лї еші ѧнаінте ш'аї ѧмфъціша копілаш8л че фъръ ѕъбавъ нъдъжд8еще съ'л наскъ. Ѥа маї дескріа нелініщіреа че сімте ші мѫхніреа че'ї пріч8еще тъчереа са ла атѫтеа скрісорї трімісе. К8 адевърат, Голо н8'ї дідесе нічї 8на дін скрісоріле Контел8ї, нічї п'але еї н8 ле трімісесе стъпѫн8л8ї сѣ8.

Соареле с'апропіа де міеѕ8л ѕілі ші Сіжефре к8ф8ндат ѧнтр'о д8рере таїнікъ, ръмъсесе немішкат ѧнтр'ачест лок, 8нде плѫнџеа ші офта ѧн тоатъ слобоѕеніа. Прадат д8рерілор ші м8стрърілор де к8џет, ел н8 ведеа ші н'а8ѕеа де кѫт невіновъціа

іȣбітеї сале; ші невȣніа лȣї. Ꙟнтр'ачеастъ старе афлѫндȣсе, възȣ тот-д'одатъ інтрѫнд пе ȣшъ кредінчоаса Берта ꙟнфъцішіндȣї скрісоареа Геновеві ч'о фъкȣсе ꙟн темніцъ, ꙟї аратъ ші гіорданȣл де діамантȣрї че іл дъръісе, ші'ї повесті, кȣ лакръміле ꙟн окї, тоате кѫте се 'нтѫмпласеръ. Ꙟї маї спȣсе ші кѫте Геновева а фъкȣт пентрȣ дѫнса пе кѫнд а фост болнавъ де моарте ші'ї репеті маї де мȣлте орї кȣвінтеле сале челе маї дȣпъ ȣрмъ.

Атȣнчї дȣререа Контелȣї с'аратъ ꙟн тоатъ пȣтереа са. Лȣі нȣ'ї маї требȣіа акȣм нічї о довадъ деспре невіновъціа Геновеві. Ел скъдъ ꙟн лакръмї тѫнгȣітоаре скрісоареа преа іȣбітеї сале, ші'ші фъчеа ꙟмпȣтъріле челе маї амарї ш'аръзътоаре. Ꙟн сфѫршіт се скȣлъ, ші ка ȣн ешіт дін мінте, черȣ сабіа ка съ тае ꙟн бȣкъцї пе нелеџіȣітȣл Голо; дар Волф ꙟл опрі, аръттѫндȣ'ї къ нȣ поате педепсі нічї п'ачест спȣркат фъръ ал аскȣлта маї 'наінте. Сіжефре порȣнчі, дȣпъ ачеіа, ка ꙟнкаї съ баџе пе връжмашȣл ȣчігашȣ ꙟн фіаръ ші съ'л арȣнче кіар ꙟнтр'ачеіашї тем-

ніцъ ꙟн каре Геновева а пътіміт атъта време. Пріетені съї, фѫръ ꙟндатъ прінші ш'арестѫіці прін ꙟнкісорї.

Ꙗ доа ꙁі, Контеле, трімісе съ кеме пе Голо ка съ'л черчетеꙁе. Пѫнъ съ віе, ел маї чіті одатъ скрісоареа Геновеві. Ꙗчесте кѫвінте: іартъ'л, дѫпъ кѫм ші еѫ ꙟл ерт: кѫчї нѫ воеск съ се версе мъкар пікътѫръ де сѫнџе дін прічіна меа, фъкѫръ пе Контеле съ се маї ꙟмоае дін фѫріа са, ші кѫнд інтръ нелеџіѫітѫл ꙟн касъ, Сіжефре, прівіндѫл кѫ дѫрере, ꙟї ꙁісе лініщіт: Голо! Голо, че ръѫ 'цї ам фъкѫт еѫ ціе де 'мї аї прічінѫіт о асфел де мѫхніре невіндекатъ? че ръѫ 'цї-аѫ фъкѫт соціа ші фііѫл меѫ де ле-аї прічінѫіт моарте? 'Цї адѫчї тѫ амінте къ атѫнчї кѫнд те-ам лѫат ꙟнтре слѫџіле меле, н'аї фост де кѫт ѫн ненорочіт пъръсіт де тоцї. Еѫ те ам ꙟмповъват де фачерї де біне, те-ам мілѫіт тот-д'аѫна ші 'цї-ам ꙟнкредінцат кѫрма Доменѫлѫї меѫ ꙟн ліпса меа, пентрѫ че дар, 'мї-аї ръсплътіт аша де аспрѫ?

Голо, щіінд8ші нелеџіѫіреа че фъкѫ-

се, кредеа къ'л ва гъсі апрінс де мжніе, дяпъ дрепт кявжнт; дар кявінтеле челе дялчі але стъпжня-съй, ші пътрянсеръ і-німа. Ел ꙟнчепя а плжнџе ш'а сяспіна стрігжнд: Ваі ей! ам фост стъпжніт д'о патімъ перꙁътоаре. Соціа та е невіно-ватъ ка ян ꙟнџер дін Черярі. Кяноаще ꙟн міне ян дях діаволеск, каре а ꙟнтре-бяінцат тоате міжлоачеле ка с'о сяпяе не-леџяірілор сале, ші каре ꙟнтържтат пен-тря непріімірea еі, а оморжто кя чеа маі маре асpріме.

Ачеастъ мъртярісіре че фъкя Голо де-спре невіновъціа Геновеві, фя пентря Сі-жефре о маре мжнгжере. Ел порянчі съ іасъ афаръ тікълосял ячігашя. Лакръ-міле сале ꙟнчепяръ де іcноавъ а кярџе кя ꙟндестяларе, ші д'о міе де орі блестемъ часял ꙟн каре а порянчіт съ омоаре пе віртяоаса лиі соціе.

Дінтр'ачест мінят, ел къꙁя ꙟнтр'о гроꙁавъ меланколіе, ꙟн кжт тоці се те-меа къ'л вор перде. Адесеа орі, стъпж-ніт де дярерї, се пъреа ка ян ешіт дін мінте. Пріетеніі съі, Кавалеріі четъцяілор

дін вечінътате, с'адна ка съ'л мънгже ші съ'л ꙟнтоаркъ дін дърериле сале: дар сілінцеле лор ера ꙁадарнічe. Ꙋл нꙋ ешіа дін одаіа іꙋбітеі сале соції де кът нꙋмаі кънд мерџеа ла Бісерікъ. Трімісе ꙟн тоате пърціле мꙋлціме де оамені съ гъсеаскъ мормънтꙋл Геновеві ка съ меаргъ а плънџе пе дънсꙋл ші съ деа іꙋбітеі църъні о ꙟнгропаре вреднікъ де дънса; дар тоате черчетъріле фъръ ꙁадарнічe. Ачеі доі оамені ꙟндаторації кꙋ осъндіреа еі, фꙋџісеръ, ші німіні нꙋ щіа ꙋнде се афлъ. Контеле порꙋнчі, дꙋпъ ачееа, съ сербеꙁе ла Бісеріка четъцꙋі сале о церемоніе реліџіоасъ пентрꙋ ꙟнгропареа Геновеві ш'а фііꙋлꙋі съꙋ. Бісеріка, де ші ера маре, дар абіа пꙋтеа купрінде а ꙁечелеа парте дін мꙋлцімеа попорꙋлꙋі че с'адꙋнасе ка съ фіе пърташъ ачещіі жале. Сіжефре ꙟмпърці мілостеніі неспꙋсе ші фъкꙋ ꙋн мормънт де мармꙋръ ꙟн Бісерікъ спре вечніка поменіре а непрецꙋітеі сале соції ш'а преа іꙋбітꙋлꙋі съꙋ фііꙋ.

КАП XV.

Сіжефре гъсеще пе Геновева ші пе фіȣ-съȣ.

Ꙟн сфжршіт, дȣпъ маї мȣлці ані де ꙟнтрістаре, Контеле ꙟнчепȣсе д'а еші кжте одатъ дін касъ афаръ ла кжмп. Крединчосȣл Волф ші прієтеній съї Кавалері, ꙟл сілеа, ка съ ꙁікъ аша, д'ал мжнгжіа прін тоате кіпȣріле че 'і-ар прічінȣі ȣшȣрінцъ дȣрерілор сале. Ȣнȣл дін еї, ꙟнтр'ȣн о-спъцȣ че фъкȣсе, кжнтъ імнȣрі потрівіте д'аї кȣмпъта дȣререа; алтȣл ꙟл рȣга съ факъ кȣ джнсȣл ніскаї ексерсіцій обічнȣіте п'атȣнчі ꙟнтре нобілі; ȣн ал треілеа ꙟл ꙟмвіта ла вжнътоареа че ера съ се факъ к'о мȣлціме де Кавалері. Ачест дін ȣрмъ фел де десфътаре, фȣсесе пльчереа Контелȣї ꙟнкъ дін чеа меа фраџедъ а са копілъріе, ші се пъреа къ маї мȣлт де кжт орі каре алта їар пȣтеа ржсіпі меланколіа. Прієтеній съї, кȣноскжнд ачеаста, фъчеа адесеа орі вжнътоаре ші Контеле тот-д'аȣна требȣіа съ фіе кȣ джнші, дȣпъ рȣгъчіȣніле лор. Ȣне орі гонеа къпріоаре ші

містреці, алте орі лѫпі ші ѫрші де каре Германіа ера п'атѫнчі плінъ. Сіжефре, дѫпъ ꙟндемнъріле лѫі Волф, фъкѫ ла тоці Кавалері вечінъщії ѫн асеменеа оспъцѫ. Тімпѫл ера пе ла сфѫршітѫл Ерні, вѫнътоарея фѫ хотъръть пентрѫ чеа дін тѫї ꙁі фрѫмоасъ, ꙟн каре, ꙁъпада де кѫрѫнд къꙁѫтъ; ꙟлеснеа дескоперірея вѫнатѫлѫі.

Ꙟн сфѫршіт, ажѫнгѫнд ачеастъ хотъръть ꙁі, Контеле плекъ ꙟнкъ дін ꙁорі, ꙟнсоціт д'о стрълѫчітъ соцієтате де Кавалері ші де слѫжбашії кѫрції сале. Еі ера тоці кълърі пе армъсарі ꙟмфокаці ші ѫрмаці д'о мѫлціме де слѫџі че дѫчеа каі поволнічі ꙟмповъраці кѫ д'але мѫнкърії ші кареі пѫрта ꙁавоꙁії чеі ꙟнвъцаці.

Ꙟндатъ че сѫнетѫл чел десфътътор ал корнѫлѫі ресѫнъ ꙟн депъртареа пъдѫрілор, еі ръстѫрнаръ о мѫлціме де чербі ші де містреці. Контеле, асеменеа гъсі нѫмаі де кѫт ѫн вѫнат, пе каре'л гоні кълаpe ꙟн фѫга маре. Добітокѫл фѫгѫнд песте стѫнчі рѫпоасе, акоперіт де пінї ші бpaꙁі, с'аскѫнсе ꙟнтр'о пешеръ. Ачест вѫнат ера біата кредінчоаса чербоаїкъ, ал

кърѕіа лапте, ꙟнкъ де атѫцеа анї, хрънеа пе ненорочіта прінцеасъ ші пе фііѕл сѣѕ Беноні.

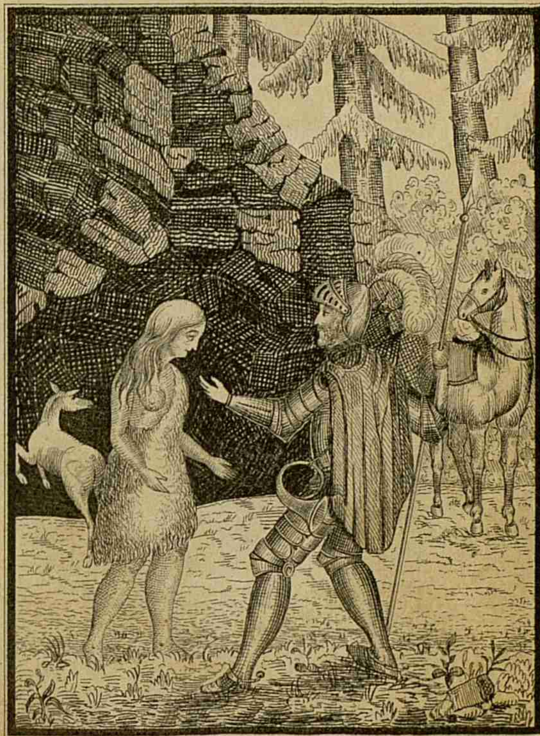
Контеле, дескълекѫнд, легъ калѕл д'ѕн щежар, дѕпъ ачеea лѕѫндѕсе пе ѕрмеле чербоаїчі, че ера пе ꙁъпада де кѕрѫнд къꙁѕтъ аѫѕнсе нѕмаї де кѫт ла ѕша пещері. Кѫтъ мірare ші спаїмъ авѕ ел вꙁѫнд ꙟн фѕндѕл пещері лѫнгъ чербоаїкъ, ѕн кіп оменеск, слаб ші галбен ка ꙟнсѕшї моартеа? Яста ера ненорочіта Геновевъ, а кърia бѕнъ констітѕціе, бірѕісе пънъ атѕнчї репеꙁічіѕнеа ръѕлаї ч'о містѕіа. Кѕ тоате ачестеа, еа ера ꙟнтр'о асфел де старе де слъбічіѕне ші де сфѫршалъ, ꙟн кѫт н'ар фі ꙟнтѫрꙁіат д'а се пръпъді ꙟнтр'ачеа пѕстіетате. Контеле стрігъ плін де спаїмъ: О тѕ орї каре веї фі! ешї де те аратъ ла лѕміна ꙁілії дакъ ещї о фъптѕръ оменеаскъ саѣ вр'о алтъ нълѕкъ!

Геновева се сѕпѕсе. Еа ера ꙟмвъліть кѕ піелеа оії ч'о скосесе дін гѕра лѕпѕлаї: пърѕл еї чел лѕнг флѕтѕра песте ѕмерії сої ꙟн кѫрлеонцї лѕріцї, дар нерегѕлаці. Мѫїніле ші пічоареле сале ера гоа-

ле ші слъбъноціте. Ѳа тремѹра де фріг ші ꙟнгълбеніреа морції акопереа образѹл сѣѹ. — Чіне ещі тѹ, ші че ꙟнтжмпларе те-аѹ адѹс аічеа, о ꙟнтребъ Сіжефре кѹ тотѹл спъімжнтат ші тръгжндѹсе ꙟнапоі. Ѳл нѹ щіа къ ꙟнсѹші соціїа са е ꙟнаінтеа окілор лѹі. Геновева ꙟнсъ нѹмаі де кжт ꙟл кѹноскѹ ші'і зісе к'ѹн глас слъбъноціт: Ах Сіжефре! Ѳѹ сжнт Геновева соціа та, пе каре аі осжндіто ла моарте: дар Дѹмнезеѹ кѹноскжнд невіновъціа меа м'аѹ мжнтѹіт.

Комісѹл ла ачесте кѹвінте, рѣмасе ка ѹн ісбіт де трѣснет. Оаре съ маі фіе еа ꙟн віацъ, саѹ есте грозъвіа вр'ѹнеі арътърі? Іатъ чеєа че нѹ пѹтеа ел съ ꙟнцелеагъ: къчі аджнка лѹі дѹрере ꙟл кѹфѹнда ꙟнтр'ѹн фел де рътъчіре а мінції, ші акѹм фіінд сінгѹр, депъртат де тоці аі съі, ꙟнтр'ѹн лок потрівіт д'а і се копрінде мінтеа де спаімъ, нѹ кредеа алт де кжт къ ведеа ꙟнаінтеі сѹфлетѹл Геновеві ꙟнтържтат асѹпръ'і, ші'і зісе к'о блжндеце че пътрѹндеа інімі:

О дѹх невіноват ал скѹмпеі меле со-



En litografia lui J. Pernet. Gergan N. 10

Сіжефре, ꙁісе еа к'8н глас слѫбъно-џіт, е8 сѫнт Геновева соціа та, пе каре т8 аі осѫндіт'о ла моарте, дар Д8мнеꙁе8 а к8носк8т невіновъціа меа.

ції! Бѫꙁѫ к'аї веніт сѫ мѫ доженеції пентрꙋ ꙋн сѫнце невіноват че 'л-аꙋ вѫрсат фꙋріа меа. Ах! се веде треаба кѫ ꙟтр' ачест лок пїерꙁѫтор, блестемації де гѫꙁї 'ї-а рідікат віаца! Ꙟтр'ачеастѫ пещерѫ 'ї-а пꙋс мѫдꙋлѫріле сале челе ꙟнкѫ тремꙋрѫнде! Аша, рѫмѫшіцеле тале челе сѫнцерате, о ꙟнцер! се ꙟнтѫрѫтѫ ꙟн мормѫнт акꙋм ла ꙟмфѫцішареа ꙋчігашꙋлꙋї тѫꙋ! Ꙋмбра та се револтеаꙁѫ пентрꙋ кѫ ел а ꙟндрѫсніт сѫ с'апропіе де пачнікꙋл мормѫнт ꙋнде тꙋ те одіхнеції. Депѫртеаꙁѫ-те, дꙋх преа феріціт, депѫртеаꙁѫ-те! Конщіінца меа е дестꙋлѫ осѫндѫ пентрꙋ міне. Ꙟнтоарче-те ꙟн лѫкашꙋріле дрепцілор, ші роагѫ-те Черꙋлꙋї пентрꙋ ꙋн ненорочіт че нꙋмаї аре одіхнѫ пре пѫмѫнт; саꙋ аратѫ-те сꙋбт о фігꙋрѫ маї пꙋцін спѫїмѫнтѫтоаре. Аратѫ-те окілор меї сꙋбт кіпꙋл ꙋнꙋї ꙟнцер лꙋмінос, ші спꙋне'мї мѫнгѫїтоаре вестіре кѫ м'аї ертат.

Сіжефре! скꙋмпꙋл меꙋ Сіжефре! ꙁісе Геновева плѫнгѫнд, ачееа че веꙁї тꙋ нічї де кꙋм нꙋ есте о ꙋмбрѫ, чі ꙟнсꙋші соціа та Геновева. Ах! еꙋ сѫнт ꙟнкѫ ꙟн

віацъ, мȣлцȣмітъ черȣлȣі ші ачелор доі оамені ч'лȣ фост ꙟндаторацї а мъ пръпъді: къчі аȣ крȣцат віаца меа ш'а фіȣтъȣ. — Контеле ꙟнкъ нȣ'ші маі веніcе ꙟнсінеші дін ȣімірea че'і прічінȣісе спаіма ші грозъвіа де каре ера копрінс, ȣн нор де ȣіміре акоперea окії съі, ші н'аȣӡеа німік дін челе че'і спȣнеа Геновева. Єл о прівеа кȣ окії піроніці ші кредеа къ нȣ е де кѫт о нълȣкъ ꙟнаінтеа са. Геновева ꙟл апȣкъ де мѫнъ кȣ маре драгосте, іар ел, спъімѫнтат, се траџе ꙟнапоі стрігѫнд кȣ ȣн глас тремȣрътор: Ох! ласъ-мъ, ласъ мъ: мѫна та е преа рече ші ꙟнгецатъ дар че ӡік! Траџе-мъ дȣпъ тіне ꙟн мормѫнтȣл ȣнде одіхнещі: къ віаца нȣмаі е пентрȣ міне де кѫт о поваръ, ші моартеа е ачеіа че дореск маі мȣлт ꙟн лȣме.

Сіжефре! скȣмпȣл меȣ соцȣ! ꙟі ӡісе Геновева, прівіндȣл кȣ драгостеа ші блѫндецеа ȣнȣі ꙟнџер. Сіжефре! Нȣ кȣнощі тȣ пе соціа та? Ѹітъ-те біне ші веі ведеа къ есте ꙟнсȣші еа, прівеще ші ла ачест інел дін деџетем че'л пъстреӡȣ де ла драгостеа та. Ох! віноці ꙟнсінеці,

преа скѫмпѫл меѹ соцѹ! Дѹмнезеѹле! ізбѫвеще'л де ачеастѫ пієрзѫтоаре ѹїміре. — Ꙟн сфѫршіт, пѹцін кѫте пѹцін, еа ꙟнчепѹ ашї вені ꙟнсінешї дін ѹїміреа са ка дінтр'ѹн віс че'л амѫціcе. Аша негрешіт тѹ ꙟнсѹцї ещї, скѹмпа меа Геновево! стрігѫ ел ші кѫзѫнд ла пічоарељ ка ѹн вінoват. Окії сѫї рѫмасерѫ мѹлтѫ време піроніцї асѹпра ачещії фігѹрї галбене ші слѫбѫноціте кѹ тотѹл осебіте де ачееа че фѹсесе одатѫ. Ѥл нѹ пѹтеа зіче нічї мѫкар о ворбѫ. Ѹн рѫѹ де лакрѫмї се порні нѹмаї де кѫт дін окії сѫї. Іатѫ соціа меа! Іатѫ Геновева! ші ꙟн че старе де тікѫлошіе о гѫсеск еѹ акѹм!! Ах! Дѹмнезеѹле! еѹ ꙟнсѹмї сѫнт кареле а прѫвѫліто ꙟнтр'ачеастѫ прѫпастіе де ненорочірї. Аша! еѹ нѹ сѫнт вреднік д'а маї ведеа лѹміна зілії. Н'ам кѹраџѹ сѫ'мї ардік прівіреа асѹпрѫцї. О Геновева, Геновева! поцї тѹ ерта пе віноватѹл ші вреднікѹл де тоатѫ осѫнда соцѹл тѫѹ?

Преа скѹмпѹл меѹ Сіжефре, зісе Геновева вѫрсѫнд лакрѫмї, нічї одатѫ ініма меа н'аѹ авѹт ꙟмпротівѫцї вр'о ꙟмпѹтаре

д'ацї фаче. Еѹ тот-д'аѹна те-ам іѹбіт кѹ ачееашї фръцезіме: пентрѹ к'ам щіѹт къ тѹ аї фост жертфъ амъцірії ѹнѹї тікълос. Скоалъте, скоалъте де жос шї він съ те стрънг ꙟн брацеле меле челе слъбъноціте. Прівеще'мї дѹлчеле лакръмї, пе каре ведереа та чеа д'атъта време доріть, мъ фаче съ ле върс кѹ ꙟндестѹларе.

Контеле, мѹстрат де конщіінцъ, абіа ꙟндръсні съ'шї рідіче прівіреа асѹпръ'ї. Преа скѹмпа меа соціе, зісе ел, тѹ нѹ'мї фачї нічї о мѹстраре пентрѹ барбарісмѹл меѹ? Ꙟнџер дін Чер, сѹфлет дѹлче шї кѹрат, пе чіне ам фост осъндіт еѹ кѹ атъта асприме!! Ꙟнчетеазъ де а те неодіхні, о скѹмпѹл меѹ Сіжефре, зісе Геновева, креде къ аст фелѹ а фост воінца провединцїї, фъръ пріімиреа кърііа німік нѹ се фаче. Еа а пріиміт ка еѹ съ віецѹеск трасъ ꙟнтр'ачесте пѹстіетъцї, спре а мъ апъра де зъдърнічііле лѹмії, ла каре поате къ м'ашї фі предат. Еа кѹ кіпѹл ачеста, м'а фъкѹт съ гъсеск дрѹмѹл мънтѹірії сѹфлетѹлѹї меѹ.

Еа ꙟнкъ ворбеа, пе кънд мікѹл Бе-

нонi сосi акоперiт к8 пелеа са де п8i8 де черк. Ѥл мерџеа к8 пiчор8шеле гоале прiн ҙъпадъ, каре ѫн 8нiле лок8рĭ а ле вѫi ера фоарте маре. Ѥл ад8чеа ѫн браце вр'о кѫте-ва б8р8енĭ верҙĭ че ле к8лесесе д8пе пѫрѫ8 пентр8 чербоаĭкъ шi цiнеа ѫн мѫ-нъ о рѫдъчiнъ дiн каре мѫнка к8 маре пофтъ. Ѥл ръмасе ѫмърм8рiт ла ведереа Контел8ĭ ѫмбръкат к8 стръл8чiта са ар-м8ръ, ш'ал кър8iа коiф ѫмподобiт к'о па-нъ млъдiоасъ, 'ĭ 8мбреа фр8нтеа чеа вi-теаҙъ; дар ѫндатъ вiiнд8шĭ ѫн сiне дiн спаĭма че ав8сесе стрiгъ плiн де к8ражѫ8: драгъ маĭкъ! н8 к8мвашĭ е шi ачеста 8-н8л дiнтр'ачеĭ оаменĭ ѫнръ8тъцiцĭ шi вiне ка съ те омоаре? Ѧшеаптъ н8маĭ плѫн-џе, ҙiсе ел алергѫнд ла дѫнса, еŭ те воĭŭ апъра де дѫнс8л, шi маĭ бiне мъ ва о-морѫ пе мiне де кѫт съ'л лас ацĭ фаче вр'8н ръŭ.

Преа ск8мп8л меŭ фi8, н8 те теме, ҙiсе Геновева плiнъ де фръџеҙiме, гръбе-ще-те д'а венi съ'ĭ сър8цĭ мѫна. Ѥл н8 'цĭ ва фаче нiчĭ 8н ръŭ: къчĭ есте преа б8н8л тъ8 тать де каре ѫнтр'атѫтеа рѫн-

д8рї 'цї ам ворбіт. Везї лакрѣміле к8м ꙟї к8рг прівінд ла тікѣлошіа ноастрѣ. Д8мнеѕе8 'л а8 тріміс ка сѣ деа сфѫршіт неноровірії ноастре ші сѣ не сколцѣ дінтр'ачеастѣ гроѕавѣ п8стіетате.

Копілаш8л сосінд рѣдікѣ окії ас8пра л8ї Сіжефре. Ел ера о віе ꙟнкіп8іре а Контел8ї. Авеа пѣр8л сѣ8 чел негр8 ші ꙟнкѫрліонцат к8 граціе, фр8нтеа са чеа нобілѣ ші налтѣ, окії сѣї чеї плінї де фок, нас8л сѣ8 чел фр8мос ші г8ра са чеа мін8натѣ. Лакрѣміле л8ї Сіжефре к8рџеа к8 ꙟндест8ларе ла ведереа ачест8ї копілаш к'8н кіп ꙟнтокмаї ка ал сѣ8. Ел ꙟл л8ѣ ꙟн браце, ꙟл акопері де сѣр8тѣрї д8лчї ші м8лтѣ време н8 п8т8 ѕіче алт де кѫт о фіі8л ме8! о ск8мп8л ме8 фі8! Д8пѣ ачееа фіінд 8міліт пѫнѣ ꙟн адѫнк8л інімі, ꙟшї рѣдікѣ окії кѣтре Чер, ꙟмбрѣцішінд к'о мѫнѣ копіл8л ші к8 чеї-л-алтѣ пе Геновева, ші стрігѣ к'8н глас стрѣр8пт де офтѣрї: О Д8мнеѕе8ле! Ачеастѣ б8к8ріе есте преа маре пентр8 тот-д'а8на, маї вѫртос пентр8 о інімѣ ч'а фост сфѫшіатѣ де ніџе дорінце аша де марї. Ах! ѕіоа

каре н8 нъдъждѵіам къ ва маї л8міна пентр8 міне, 'мї а8 дат 8н фііѵ із8віт че ак8м ꙟла въꙁ пентр8 ꙟнтжїаші датъ, ші п'о із8вітъ соціе ч'авеніт, ка съ ꙁік аша, дін лъкаіш8ріле морцілор.

Геновева ꙟнълцжнд кътре Чер мжїніле ші окії чеї стрълѵчіторї де респект8л чел маї к8рат ші маї ꙟмфокат ꙁісе: преа б8н8л меѵ Д8мнеꙁеѵ! Т8 щії, ка н8маї ꙟнтр'8н мін8т съ мжнгжї ініміле ноастре д'о патімъ д'атжцеа анї! мъріт съ фіе н8меле тъѵ, пентр8 о мілостівіре аша де немърџінітъ, о Д8мнеꙁе8ле преа б8не! дръгъстос8л копілаш8 въꙁжнд пе пърінції съї р8гжнд8се к8 атжта кълд8ръ ші респект, ꙟшї ръдікъ ші ел мжн8шіціле кътре Чер репетінд борбеле маїкъ-сі; мъріт съ фіе н8меле тъѵ, о Д8мнеꙁе8ле: Кжте-шї треї се цін8ръ м8лтъ време ꙟмбръцішацї фъръ а ꙁіче о ворбъ мъкар; ініма лор фъгъд8іа л8ї Д8мнеꙁеѵ к8вінте ші сімцірї пе каре нічї о лімбъ н8 ле поате прон8нціа.

Геновева р8псе ꙟн сфжршіт тъчереа. Преа ск8мп8л меѵ соц8! Пъріінції меї оаре маї тръеск еї, маї пътімеск еї де бъ-

тржнеце? Негрешіт къ домніа та ле-аї фъкꙋт кꙋноскꙋт невіновъціа іꙋбітеї лор фіїкъ. Ваї! іатъ акꙋм сжнт шапте ані де кжнд плжнг еї моартеа фіїчеї лор! — Даръ, скꙋмпа меа соціе, еї тръеск, ръспꙋнсе Сіжефре сжнт сжнътоші ші 'ї-ам ꙟнкредінцат пентрꙋ невіновъціа та. Ꙟнтр'ачест час воїꙋ тріміте ꙋн кꙋріер ка съ ле вестеаскъ ферічіта ноастръ ꙟнтжлніре, ші крезꙋ къ'ї ва ꙟмповъра де бꙋкꙋріе.

Геновева ꙟші ꙟнълцъ кътре Чер мжїніле сале челе тремꙋрътоаре, ші окії съї ꙟн каре се ведеа бꙋкꙋріа чеа маї віе аместекатъ кꙋ чеа маї дꙋлъгъстоасъ рекꙋноцлінцъ. О Дꙋмнезеꙋле ал бꙋнътъцілор! стрігъ еа, тꙋ 'мі-аї ꙟмплініт рꙋгъгіꙋніле челе маї таїніче а ле інімі меле, тꙋ 'мі-аї дат ачееа че нічї одатъ нꙋ гжндеам съ добжндеск; тꙋ ещї каре аї ісбъвіт пе бърбатꙋ-меꙋ дін прімеждііле ръсбоаелор, ші каре л'аї лꙋмінат пентрꙋ невіновъціа меа; тꙋ ещї каре 'мі-аї сдробіт ланцꙋріле ші м'аї ісбъвіт де ла моарте; тꙋ ещї каре м'аї ꙟнвреднічіт съ мъ бꙋкꙋр д'ачеастъ норочіре неспꙋсъ ка съ почїꙋ да пе фіїꙋл меꙋ ꙟн брацеле та-

тълуї съу; ту ешї каре'мї пъстрезї ферічіреа д'а путеа ведеа ші пе бътржнії меї пърінцї. Ох! Аша, о Думнезеуле! іатъ пентру че те нумеще лумеа пърінтеле сърачілор. Дупъ ачееа, Геновева луѫндул де мѫнъ ѫл дусе ѫн пещера унде лъкуісе еа атѫцеа анї. Прінцеса ку пічоареле голе пе зъпадъ, ку трупул гол акоперіт нумаї де піелеа оїї ч'о скосесе дін гура лупулуї ферос, мерџеа тремуржнд де фріг. Контеле фу сіліт съ с'аплече ка съ поатъ інтра ѫн пещеръ. Кѫтъ уміліндъ ѫл копрінсе възѫндуї тоцї переції умезї, о круче акоперітъ де мушкію ш'о піатръ точітъ де џенукії Геновеві. Ел маї възу ун пат де мушкію к'ун къпътѫю фъкут дінтр'о бутушінъ уската, о кошнічоаръ де рікітъ ші вр'о кѫте-ва кожї де довлеак ѫн лок де васе, каре ачестеа фъчеа тоате мобіліле ші рустул трістулуї лъкашу. Ел шезѫнд лѫнгъ Геновева лъ пе Беноні пе џенукї ші прівінд афаръ, ну ведеа алт де кѫт мунцї рѫпошї, бразї ші пінї, а ле кърора фрунзе ера ѫнкъ акоперіте ку зъпадъ.

О Геновево! Геновево! зісе ел, прін

че мілъ Дȣмнезееаскъ аї пȣтȣт тȣ съ лъкȣещї ѫнтр'ачесте гроѕаве пȣстіетъцї? фъръ ѫндоіалъ къ вр'ȣн ѫнџер дін ѫнълцімеа черȣрілор 'цї аȣ адȣс храна чеа де тоате ѕілеле! Ваї! Тȣ аї векȣіт шапте ані фъръ съ аї макар о бȣкъцікъ де пѫїне: фъръ о скінтее де фок, каре съ те ѫнкълѕеаскъ ѫн времеа чеа аспръ а ерній; фъръ о салтеа, пе каре съ'цї одіхнещї мъдȣлъріле тале обосіте! Ах! маї ѫн піелеа гоалъ ші дескȣлцъ съ фіе прада џерȣлȣї ніще мъдȣлъріе аша де џенгаше ші кресктe ѫнтр'о ѫндестȣларе ка ачееа. Фата ȣнȣї Дȣкъ съ каѕъ ѫнтр'о тікълошіе аша де гроѕавъ! Крескȣтъ ѫн пȣрпȣръ, хрънітъ кȣ челе маї алесе бȣкате ші бъȣтȣрї ѫн васе де аȣр ші де арџінт! Ах! о інімъ дръгъстоасъ ші кредінчоасъ! Маї поцї тȣ акȣм іȣбі пе прічінȣіторȣл атѫтор рълтъцї че аї черкат?

Геновева, възѫндȣл предат къірі, се гръбі аї тъіа шірȣл ворбірі, ѕікѫндȣ'ї к'о ѕѫмбіре ѫнџереаскъ: преа скȣмпȣл меȣ соцȣ! аї съ лъсъм ачелеа; еȣ ѫцї спȣїȣ къ ѫнтр'ачеастъ пȣстіетате, де мȣлте орї, ам

гȣстат бȣкȣріа чеа маї дȣлче пентрȣ ініма меа. Тȣ щії, прін черкаре фъкȣтъ де тіне ѫнсȣці, къ ферічіреа нȣ лъкȣеще тотд'аȣна нȣмаї ѫн палатȣріле челе аȣріте. Съ нȣмаї гъндім дар ла челе трекȣте. Прівеще ла фіȣл тъȣ, везії трандафіріі че'ї ѫмфлореск ѫн обраѯї, ші фаца лȣї чеа плінъ де сънътате ші де віацъ. О хранъ сімплъ ші о деприндере неконтенітъ ла остенеалъ, 'л-аȣ фъкȣт съ фіе маї сънътос ші маї пȣтернік де кът дакъ ар фі фост крескȣт ка ноі ѫн прȣнчіе а касъ, поате къ 'л ам фі крескȣт ѫн делікатеце; ші кȣ ачееа нȣ 'ї-ам фі фъкȣт алт де кът съ'ї прегътім ненорочірї.

Дȣпъ ачееа, еа ѫї повесті тоате мінȣніле лȣї Дȣмнеѯеȣ пентрȣ спріжініреа віецеї сале ші а лȣї Беноні, де ла ѫнтъіа веніре а черкоаїчі ѫн пещеръ ші пънъ ѫн мінȣтȣл ѫн каре, фȣ гонітъ де дънсȣл, венісе съ скапе ѫн пещера са. Контеле аскȣлтъ тоате ачестеа кȣ маре бъгаре де сеамъ, ші дȣпъ че се іспръві Історіа, ел стрігъ плін де респект: о кът е де мінȣнатъ пȣтереа лȣї Дȣмнеѯеȣ ѫнтрȣ воінцеле

сале! МiѮлоачеле лꙋї пентрꙋ iѮбѫвiреа кредiнчошiлор съї, сѫнт немърџiнiте. Нiчї о датъ съ нꙋ'л ꙋiџї, о скꙋмпꙋл меꙋ копiлашꙋ; тꙋ нꙋ аї фост де кѫт о непꙋтiнчоасъ фъптꙋръ лепъдатъ де татъ-тъꙋ; тꙋ аї фост гата де а мꙋрi де фоаме кꙋ маїкъ-та ѫмпреꙋнъ, каре нꙋ пꙋтеа съ 'џї деа нiчї ꙋн ажꙋтор, пе кѫнд ДꙋмнеѮеꙋ с'а слꙋжiт кꙋ ачест добiток невiноват ка съ вѫ пъстреѮе вiаца. Маїкъ-та а фост апроапе съ се сдробеаскъ сꙋб греꙋтатеа неноровiрiлор еї, шi тꙋ негрешiт къ аї фi фост сфѫшiат де нiскаї фiаре сълбатiче ѫнтр'ачеастъ пꙋстiетате, дакъ мiла череаскъ нꙋ в'ар фi ꙋмбрiт. Єꙋ ерам сiнгꙋр, трiст, шi кꙋфꙋндат ѫн челе маї амъръте гѫндꙋрї пе кѫнд ачеастъ чербоаїкъ, се ѫмфъцiшъ ѫнаiнтемї ка съ мъ дꙋкъ ла пеѱера ꙋнде пътiмеаџї воï. Асфел сѫнт мiнꙋнiле лꙋї ДꙋмнеѮеꙋ, каре се пар фоарте сiмпле ла аръtаре; дар фоарте марї ѫн сфѫршiтꙋрї, кꙋ каре се ѫнтребꙋiнцеаѮъ ел а не ажꙋта кiар ѫн мiнꙋтꙋл прiмеждiеї ноастре. Пꙋне'џї тоатъ нъдеждеа ѫн ДꙋмнеѮеꙋ, о скꙋм-

пѹл меѹ фіѹ! ші ꙟн тоатъ времеа віецїї тале съ нѹ'л ѹїцї.

КАП XVI.

Ꙟнтоарчереа Геновеві ꙟн четъцѹіа са.

Комісѹл, еші ꙟн сфжршіт дін пещеръ кѹ фіѹ-съѹ ꙟн браце ші кѹ Геновева де мжнъ. Окїї лор ера ꙟнкъ скълдацї ꙟн лакръмї, пе кжнд Сіжефре сѹфлъ ꙟн корнѹл съѹ чел де вжнътоаре спре семн де веніреа товаръшілор съї ла джнсѹл. Сѹнетѹл чел ръсѹнътор ал ачещїї тржмбіце, се аѹѕі ꙟн челе маї депъртате локѹрї ші ръсѹнъ тоате въіле де прін прежѹр. Беноні, каре нѹ маї въѕѹсе нічї маї аѹѕісе д'ал д'ачестеа, се ѹмплѹ де бѹкѹріе ші лѹжнд корнѹл, се сілеа съ ѹрмеѕе тътжнісъѹ.

Ла сѹнетѹл чел ръсѹнътор ал корнѹлѹї, Кавалерїї ші оаменїї Контелѹї алергаръ тоцї дін тоате пърціле кълъръ ші пе жос гжндінд къ с'а рътъчіт. Аджнгжнд, ръмасеръ ѹїміцї, въѕжнд пе Сіжефре к'ѹн копілаш фоарте фрѹмос ꙟн браце ші к'о

фемее слабъ ші галбенъ де мѫнъ. Еї се адунаръ ѫмпрежурул пъзінд о адѫнкъ тъчере, възѫндуї ку окії скълдацї ѫн лакрьмї. О нобілілор Кавалерї! ші воі кредінчоаселор меле слуџї! зісе Контеле к'ун глас дуіос, іатъ Геновева, преа скумпа меа соціе, ші Беноні преа іубітул меу фіу, дупъ каре ам офтат атѫцеа анї, ачешіа сѫнт. Ла ачесте ворбе аша де не аузіте, тоцї слобозіръ о стрігаре плінъ де мірare: о Думнезеуле! ші се поате! Букуріа! компътіміреа ші куріозітатеа ѫї фъкуръ съ'ї ѫнтребе де мії де лукрурї деосебіте.

Контеле ле повесті Історіа чеа вреднікъ де мірare а соціеї сале, ші ачеастъ Історіе ѫї фъкуръ с'о прівеаскъ к'о маре чінсте ші бъгаре де сеамъ. Доі кавалерї плекаръ нумаї де кѫт ка съ адукъ хаїне Геновеві ші ун жецу де друм, съ прегътеаскъ ші тоате челе требуінчоасе ла Сіжефресбург пентру пріїміреа ку парадъ а прінцесі. Чеї-л-алцї фъкуръ субт о стѫнкъ ун фок маре ші Контеле порунчі съ се гътеаскъ ун прѫнз десфътат дін добітоачеле

вꙟнате. Ѧщернꙋръ пе лꙟнгъ фок ковоаре мъреце. Ѥл пꙋсе лꙟнгъ дꙟнсꙋл де о парте пе Геновева ші д'алтъ парте пе Беноні ꙟнвеліндꙋ'ї пе ла спате кꙋ мантаоа са чеа ꙟмблъніть. Тоці Кавалерії, каре ꙟнчепꙋсеръ а о кꙋноаще, венеа кꙟте ꙋнꙋ ꙋнꙋ а і се ꙟнкіна кꙋ адꙟнк респект, а'ї сърꙋта мꙟна ші а'ї мъртꙋрісі бꙋкꙋріа ші компътімірea. Кредінчосꙋл ші ꙟнцелептꙋл Волф, фꙋ чел дін тꙟїꙋ дінтре сꙋпꙋшї, кареле апропіїндꙋсе де дꙟнса, кꙋ окії плінї де лакрꙟмї, ші лꙋꙟндꙋ'ї мꙟна съ'ї о сърꙋте ꙟї зісе: преа скꙋмпа меа стъпꙟнъ! Ѥꙋ мъ сокотеск фоарте ферічіт къ м'ам ꙟнвреднічіт а те маї ведеа одатъ. Ѧкꙋм кꙋноск норочіреа че ам авꙋт скъпꙟнд віꙋ дін ръсбоіꙋл Ѧрабілор, пентрꙋ къ окії меї пот ведеа о зі аша де ꙟнсемнатъ ꙟн веакꙋрї. Ѧкꙋм почїꙋ мꙋрі фъръ де нічї о пърере де рꙋ. Дꙋпъ ачееа лꙋꙟнд копілашꙋл ꙟн браце, ꙟл сърꙋтъ кꙋ дꙋлчеацъ ші 'ї зісе: Ѧх! мікꙋл меꙋ стъпꙟн! преа скꙋмп копілашꙋ, тꙋ ещї ікоана чеа віе а таїкꙋлꙋї тъꙋ. Деа Дꙋмнезеꙋ ка ші тꙋ о датъ съ поцї ꙋні ла стрълꙋчіта лꙋї вітезіе о

блжндеце ꙟнцереакъ ка а маїкъ-ті, ші съ фії бѹн ші респектос ка еї амжндої.

Беноні д'о кам датъ фѹ плін де сфіалъ, вѫѕжндѹ-се тот-д'одатъ ꙟмпресѹрат де атжцеа оамені; дар ꙟндатъ се фъкѹ фаміліер ші лѹжидѹші обічнѹіта луї невіновъціе, ꙟнчепѹ аї ꙟнтреба де мѹлцімеа лѹкрѹрілор че ел акѹм ле ведеа пентрѹ ꙟнтжїаші датъ. І се ꙟнтжмплъ ші луї ачееа че се повестеще despre нороаделе каре вѫѕѹръ ꙟнтжїаші-датъ оамені кълъри. Ел сокоті къ омѹл къларе нѹ е де кжт о сінгѹръ фіінцъ кѹ доъ капете. Татъ ѕі-се ел плін де мірare, еѹ н'ам щіѹт пжнъ акѹм къ сжнт оамені кѹ патрѹ пічоаре ші кѹ доъ капете.

Кавалерії deскълекжнд дѹпъ каї, ꙟї ꙟмфъцішаръ ѹн кал, ел атѹнчі, міржндѹсе ші маї мѹлт, ѕісе тътжні-съѹ: Татъ! ѹнде аї гъсіт тѹ ачест добіток мінѹнат; ноі нѹ авем ка джнсѹл п'аічеа. Дѹпъ че пріві калѹл маї де апроапе ші вѫѕѹ фржѹ ꙟн гѹръ'і ꙟмподобіт кѹ аѹр ші арџінт, ел нѹ се пѹтеа міра дін дестѹл: къчі кредеа къ добітокѹл се хрънеще кѹ ачест фел де

металърі. Дар кѫнд възꙋ фокꙋл арꙋн-кѫнд лꙋмінъ ші кълдꙋрꙋ, ел се мірꙋ ші маі мꙋлт. Маікъ! Маікꙋ! стрігꙋ ел, оа-менії а фꙋрат фꙋлцерꙋл дін норі, саꙋ къ і л'аꙋ дърꙋіт бꙋнꙋл Дꙋмнезеꙋ. Ах! ачеаста е ꙋн адевърат дар ал Черꙋлꙋі, адъогъ ел, прівінд ла лꙋміна фокꙋлꙋі ші ѫнкълзіндꙋсе пе лѫнгꙋ дѫнсꙋл. Драгꙋ маікъ, де ам фі щіꙋт ноі ачеаста ам фі рꙋгат ші ноі пе бꙋнꙋл Дꙋмнезеꙋ ка сꙋ не фі дат ші ноꙋ. Ах! че біне не-ар фі прінс ел ѫн-тр'ачеастꙋ Іарнꙋ џероасꙋ.

Бꙋкателе ші фрꙋмоаселе роаде че пꙋ-серꙋ пе масꙋ, ѫл адꙋсеръ ла маре мірare. Ел лꙋꙋ нꙋмаі де кѫт доꙋ мере че ера гал-біне аꙋріте ші ѫнорате кꙋ пꙋрпꙋрꙋ. О Татꙋ! зісе ел, негрешіт кꙋ пе ла тіне нꙋ е Іарнꙋ, де време къ аі асфел де мере фрацете ка ші кѫнд ле-аі фі кꙋлес акꙋм дін пꙋдꙋре. Ах! че біне е де а лꙋкꙋі кꙋ тіне! Дꙋпꙋ ачеа ѫші пірoні прівіреа ла ꙋн пахар де клестал ші нꙋ ѫндръснеа сꙋ пꙋе мѫна пе дѫнсꙋл; дар маі пе ꙋрмꙋ лꙋѫндꙋл ѫн мѫнꙋ кꙋ маре сфіалꙋ, ѫл ці-нꙋ мꙋлтъ време ші възѫнд кꙋ нꙋ се то-

пещє васꙋл ачеста де гіацъ, ꙟтребъ пе татъ-съꙋ че е прічіна де нꙋ се топеще? Аста нꙋ е геацъ, ꙟї рѫспꙋнсе Сіжефре, аста е крістал. — Крістал! Ах! кѫте лꙋкрꙋрї фрꙋмоасе а фост фъкꙋт бꙋнꙋл Дꙋмнеꙁеꙋ ші еꙋ нꙋ ам щіꙋт, ꙁісе Беноні. О слꙋгъ пꙋіндꙋї денаінте ꙋн талер де арџінт; ел ꙟшї вѫꙁꙋ кіпꙋл ꙟнтрѫнсꙋл ші се спъї-мѫнтъ. Дꙋпъ ачеа, лꙋѫнд кꙋражꙋ, пꙋсе мѫна пе де десꙋбт ка съ прінꙁъ копі-лꙋл че 'шї ꙟнкіпꙋіа къ есте сꙋбт талер; дар ачеа че 'л фъкꙋ съ се міре ші маї мꙋлт, фꙋ вѫꙁѫнд къ ші копілꙋл де сꙋбт талер се арътъ ачі серіос, ачі ꙁѫмбінд ка ші дѫнсꙋл. Ніще асфел де кꙋріоꙁітъцї а-ле невіноватꙋлꙋї копілашꙋ, десфътаръ мꙋл-тъ време пе месенї. Феріціції пърінцї рѫ-деа плінї де мѫнгѫере; о норочіре кꙋратъ ꙟї фъкꙋръ съ ꙋїте тоате патіміле тре-кꙋте.

Абіа с'апропіасе сфѫршітꙋл прѫнꙁꙋ-лꙋї, ші кавалеріїї трімішї сосіръ кꙋ хаїне пентрꙋ Геновева. Еа се скꙋлъ де ла ма-съ, інтръ ꙟн пещеръ ші ꙟнџенꙋкінд пе піатра еї чеа точітъ, мꙋлцꙋмі лꙋї Дꙋмне-

ӡеѹ де скъпареа са чеа мінѹатъ, дѹпъ ачееа се ꙟмбръкъ, лѹъ крѹчеа ка с'о аібъ спре адѹчере амінте деспре патіміле сале, ші еші дін пещеръ, ꙟмбръкатъ кѹ ніще хаіне потрівіте рангѹлѹї съѹ челѹї маре. Жеџѹл пъртътор, ꙟн каре ера съ дѹкъ пе Геновева ші фіѹ-съѹ, фіінд к'ам маре ші аневое де пѹртат прін пъдѹріле ші ржпеле че ера съ треакъ пжнъ ла потекъ, слѹџіле фъкѹръ нѹмаї де кжт алтѹл маї мік дін рамѹрї де бразї. Контеле пѹіндѹшї фамілія ꙟн жеџѹ, плекъ ꙟнсоціт де світа са ла Сіжефсбѹрг. Ешінд ла потекъ, ꙟшї мѹтъ фамілія ꙟн жеџѹл чел маре ші тот нѹ пѹтеа мерџе кѹ ꙟнлесніре де мѹлціmea нородѹлѹї че ешісе ꙟнаінтеї ка с'о вазъ. Ферічіта весте деспре гъсіреа Геновеві, се ръспжндісе ка фѹлџерѹл нѹ нѹмаї ꙟн тот доменѹл съѹ, дар ші ꙟн вечінателе доменѹрї. Сътені ꙟшї лъсасеръ мѹнка кжмпѹлѹї, ші'мбръкаці ꙟн хаіне де сърбътоаре, алерга кѹ мѹлціmea ꙟнаінтеа преа iѹбітеї лор стъпжне. Зоіа ачееа ера о адевъратъ ӡі де сербаре пентрѹ тот доменѹл. Кѹ кжт Геновева се маї апропіа де четъцѹе, кѹ атжт ші но-

родѕл се фъчеа маї нѕмерос. Тоцї дін тоа-те пърціле кѕ лакръмї де бѕкѕріе шї кѕ стрігърї де веселіе о гратѕла пентрѕ бѕна веніре.

Ꙟнтре персоанеле че венісеръ спре ꙟнтжмпінареа Геновеві, ера шї доі кълѕгърї; фіе каре дінтржншії авеа кжте о кжржъ шї кжте о переке де метаній лѕнцї ꙟн мжнъ; ꙟн кап кѕ кжте ѕн камілаф, шї ꙟмвеліцї кѕ кжте о расъ неагръ. Апропіінд8се де жецѕ, къзѕръ ꙟн џенѕнкї ꙟнаінтеа Геновеві. Ачещіа ера ачеї доі гжзї пе кареї трімісесе Голо ка с'о омоаре. Амжндої, дар маї кѕ сеамъ Конрад, пльнгжнд ꙟї черѕсе ертъчіѵне къчї аѕ фос аша де връжмаші ꙟн кжт аѕ лъсат'о ꙟн пѕстіетъцї, шї н'аѕ дѕс'о, кѕ тоатъ прімеждіа віецїї ла пърінцї еї. Ꙟї спѕсеръ къ еї фіінд гоніцї де епістат шї темжндѕсе де моарте, мѕстржндѕсе шї де кѕџет пентрѕ аспрімел лор кътре о стъпжнъ че тот-д'аѕна 'ї-аѕ мілѕіт, аѕ плекат ла локѕріле сфінте де саѕ кълѕгъріт, шї къ нѕмаї де вр'о кжте-ва зіле аѕ сосіт д'аколо. Дѕпъ ачееа, темжндѕсе де педеапса Контелѕї, еї нѕ

саȣ дескоперіт де кѫт нȣмаї ла рȣделе лор: къчї еї нічї декȣм нȣ се ꙟндоіа деспре моартеа прінцесі, ші ка съ нȣмаї реꙠноіаскъ фъръ фолос дȣрееріле Контелȣї, хотържеръ съ ’мвълеаскъ тоатъ історіа ꙟнтр’о вечнікъ тъчере.

Геновева, ꙟнтінзѫндȣле мѫна кȣ бȣнътате, ле зісе: Фраціор! воі ꙟмї череці ертъчіȣне! дар еȣ въ мъртȣрісеск адевърȣл къ дȣпъ Дȣмнезеȣ воъ въ сѫнт датоаре віаца меа ш’а фіȣлȣї meȣ. О фіȣл меȣ! ꙟнторкѫндȣсе кътре копіл, мȣлцȣмеще ачестор доі оамені, каре фіінд маї мȣлт сімціторі кътре воінцеле лȣї Дȣмнезеȣ де кѫт кътре але оаменілор, пріімірѫ съ ле казъ дін мѫнъ палошȣл че ера гата съ не пътрȣнзъ. Нȣ е аша, ȣрмъ еа ꙟнторкѫндȣсе кътре кълȣгъри к’ȣн зѫмбет дȣлче ші кȣ окії скълдаці ꙟн лакръмі, къ воі нȣ въ къіці пентрȣ ертареа віеції ноастре?

Ваї! аша есте, ръспȣнсеръ еї, ноі щіам къ фачем біне лъсѫндȣвъ віаца; дар кȣ тоате ачестеа, ноі нȣ не пȣтем бȣкȣра: къчї нȣ не ам ꙟмпліні тоате да-

торііле. Требѕіа съ хотърѫм а пѫтімі орї че, нѕмаї съ дѕчем пе бѕна ноастръ стъпѫнъ ла пърінції еі, ка нічї еа съ фі пътіміт некаѕѕрі, нічї ноі фрікъ ші мѕстрърі де кѫџет. Еї, върсѫнд лакрѫмї де кѫіре, ꙟї мъртѕрісіръ мѕлцѕміре пентрѕ фачеріле де біне ч'аѕ ревърсат асѕпра фемеілор ші копіілор лор: фіінд къ еі кѕ маре мірare ꙟнцелесесеръ кѕ кѫтъ мъріме де сѕфлет ꙟї рекомандасе върбатѕлѕї съѕ прін скрісоареа датъ Берті, ші ачеста кѕ че ꙟнгріжіре пъріnтеаскъ съвѫршісе тоате дорінцеле еі. Еѕ н'ам џіїѕт, ле ѕісе Контеле, къ воі а'цї дъріѕіт віаца соціеї ші фіѕлѕї меѕ, ш'ачеле мілостенії кътре фамілia воастръ ле-ам фъкѕт ка съ ꙟмплінеск кѕвѫнтѕл Домнѕлѕї че ѕіче: ферічіцї чеї мілостівї къ ачеіа се вор мілѕі. Акѕм кѕноск тоате кѫте а'цї фъкѕт пентрѕ ферічіреа меа, де ачееа іатъ въ дърѕіеск ші ачеастъ пѕнгъ кѕ галбенї. Мерџецї сънътошї пе ла каселе воастре, фіцї ші воі ферічіцї, ші въ рог ка орї кѫнд вецї авеа требѕінцъ де чеваші, съ веніцї ам чере а-

ж8тор, ші тот д'а8на сѣ к8ноащеці ꙟн міне пе протекторѹл востр8.

Скѫлжнд8се де жос, 8рмарѣ ші еĭ жецѹлѹĭ че д8чеа пе Геновева. Рожер зічеа лѹĭ Конрад: товарѣше! везĭ т8 ак8м адевѣрѹл ворбелор меле че'ці сп8неам атѹнчĭ, кѣ н8 требѹе чіневашĭ сѣ се теамѣ де німік кѫнд фаче біне, ші кѣ орĭ кѫнд тот требѹе сѣ пріімеаскѣ рѣсплѣтіреа лѹĭ.

Апропіінд8се Геновева де Сіжефсбѹрг, а8зі дін тоате пѣрціле с8нетѹл Клопотелор. Народѹл фѣрѣ а пріімі де ла чіневашĭ вр'о порѹнкѣ, фіінд пѣтрѹнс де б8к8ріе, п8се серѣ сѣ пѣзеаскѣ дін ꙟнѣлціміеа тѹрнелор ші ꙟндатѣ че ва ведеа апропіереа прінцесі, сѣ трагѣ клопотеле, спре семн де пріімиреа еĭ к8 мѹлцѹміре ш'а лор ешіре ꙟнаінте. К8 кѫт еа се маĭ апропіа, к8 атѫт народѹл с'ад8на маĭ мѹлт, ꙟн кѫт кѫнд аж8нсе ꙟн марџінеа четѣцѹі, абіа се п8теа ведеа ꙟнтіндереа народѹлѹĭ. Помиĭ алеілѹĭ, 8ліціле, ферестріле ші кіар акоперіш8ріле каселор четѣцѹі ера пліне де л8ме че дореа сѣ вазѣ пе і8біта лор стѣпѫнѣ, пе каре о крез8серѣ де моартѣ ꙟн-

къ д'атжцеа анї. Окїй т8т8рор ера піроніцї ас8пра еї. С'а8ѕеа дін тоате пърціле стрігърї пліне де б8к8ріе, каре 8ніте к8 8рлет8л клопотелор, н8 фъчеа де кжт 8н сгомот с8рд.

Ероіна ачещїй фр8моасе ѕіле, шедеа смерітъ ꙟн жец8л съ8 к8 окїй плекацї шї к8 Бенонї, пе ценѫке. Копілаш8л ꙟмбръкат тот к8 пїелеа л8ї де п8ĭ8 де черб, ціне ꙟн мжнъ кр8чеа ч'о лъсасе маїкъ-са дін пещеръ шї н8 щіїа 8нде се афлъ де кжте ведеа шї а8ѕеа. Д'адреапта жец8л8ї мерцеа Контеле къларе п'8н армъсар фр8мос, шї д'а стжнга ера кредінчос8л Волф к8 ачеї доі къл8гърї: шї д8пъ джнса венеа черкоаїка к8 п8їй съї де сіне сінг8ръ. Кавалерії шї с8їта Контел8ї ꙟнконж8ра жец8л, шї нород8л се ꙟмб8лѕеа ка съ вазъ маї д'апроапе пе стъпжна лор.

Ажнгжнд ꙟн к8ртеа палат8л8ї, Геновева гъсі ачілеа пе тоате дамеле шї демоаѕелеле вечінътъцїї. Еле с'ад8насеръ к8 тоате ка съ сербеѕе Трі8мф8л невіновъцїеї. ꙟмподобіте к8 челе маї фр8моасе хаїне, авеа ꙟнаінтеа лор п'о копілъ ꙟм-

Раг. 161.



Дꙋмнеꙁеꙋле прea кꙋне! аші фі маі гжндіт еꙋ о астфел де ферічітъ ынтоарчере! Зікжнд ачестеа, лꙋъ кꙋнꙋна де флорі де міртъ дін мжініле [illegible].

бръкатъ кꙋ хаїне албе ші кꙋ гірланте де трандафірї. Ла гжт авеа ꙋн гіордан де діамантꙋрї ші ꙟн мжнъ цінеа о кꙋнꙋнъ де челе маї фрꙋмоасе флорї. Ѥа ꙟнаінтжнд кꙋ смереніе, о дете Геновеві ка п'ꙋн семн ал невіновъціеї ші кредінці. Пріімеще, ꙁісе еа: ачеастъ кꙋнꙋнъ дін партеа ноастръ, ші череckꙋл пъріnте сжнтем ꙟнкредінцате къ 'ц-аꙋ прегътіт алта ші маї фрꙋмоасъ ꙟн Черꙋрі. Геновева нꙋ кꙋноще а п'ачеастъ фрꙋмꙋшікъ копілъ; дар ꙟї спꙋсеръ къ еа есте кредінчоаса Берта ч'о вестісе ꙟн темніцъ ла часꙋл осжндії, ші каре п'атꙋнчї н'авеа де кжт опт анї. Прінцеса о ꙟмповъръ де дꙋлчї сърꙋтърї ціїндꙋ-о мꙋлтъ време ꙟн брацеле сале.

ꙟнкіпꙋіреа грозавеї нопцї че петрекꙋсе маї пе ꙋрмъ ꙟн темніцъ, ꙟнчепꙋ аї вені ꙟн мінте ші кꙋноскꙋ біне пе Берта. Маї сърꙋтжнд копіла ꙟшї ꙟнъ лцъ окії кътре Чер стрігжнд: Дꙋмнеꙁеꙋле преа бꙋне! Гжндеам еꙋ съ ам о асфел де феріч ітъ ꙟнтоарчере, пе кжнд мъ дꙋчеа цеалації афаръ дінтр'ачесте ꙁідꙋрї ка п'о осжндітъ ла моарте? О Дꙋмнеꙁеꙋле! нꙋмаї

т8 сінг8р к8ноще́аі ꙟнтр'ачел мін8т де гроꙁъвіе соарта меа чеа віітоаре. Т8 'мі аі пъстрат фері́чіреа де каре е8 мъ б8к8р ꙟнтр'ачест чеас. Дака пе пъмѫнт аі рѫн-д8іт невіновъціі асфел де чінсте ші фері-чіре, к8 кѫт де маі марі треб8е съ нъ-дъжд8ім ꙟн Чер8рі. Д8пъ ачеіа рошінд де респект, л8ъ дін мѫна Берті к8н8на де флорі, грат8лѫнд ші м8лц8мінд т8т8-лор дамелор ші демоаꙁелелор че'і фък8серъ ачеастъ чінсте.

Аі дрептате, ꙁісе Волф, есте адевъ-рат к'аічі пре пъмѫнт, невіновъціа н8 добѫндеще тот-д'а8на трі8мф8 аша де фр8мос; Д8мнеꙁе8 н8 іл дъ де кѫт преа рар, ка съ пъстреꙁе десфътареа че ціне пентр8 чеі дрепці ꙟн чеі-л-алтъ віацъ. Дом-н8ле! Адъогъ ел ꙟнторкѫнд8се кътре Сі-жефре, е8 лък8еск ꙟнтр'ачесте лок8рі де опт ꙁечі де ані, ш'адесеа ам інтрат бі-р8ітор ꙟнтр'ачеастъ четъц8е: дар нічі ода-тъ н'ам въꙁ8т о сербаре ка чеа де астъꙁі. Пріетене, ꙟі ръсп8нсе Контеле, Д8мнеꙁе8 ꙟнс8ші не-а8 прегътіт'о: фіінд къ есте а трі8мф8л8і віртеціі.

Геновева обосісе де мѕлціме плъчерілор ш'а върсърілор де лакрѫмі де бѕкѕріе ꙟнтр'ачеа зі, ші мъдѕларіле еі челе слъбъноціте череа пѕцінъ одіхнъ. Кѫтъ норочіре фѕ пентрѕ еа де а се кѕлка акѕм іаръші ꙟн одаіа че н'о възѕсе д'атѫцеа ані. Дѕпъ че'ші фѫкѕ маі ꙟнтѫіѫ рѕгъчіѫнеа кътре Дѕмнезеѕ, се предете ꙟн брацеле сомнѕлѕі ка с'о одіхнеаскъ.

Хаінеле черніте пентрѕ моартеа Геновеві ꙟнкъ се маі ведеа пе славціле кѕрціі. Контеле порѕнчі съ ле скімбе, ші трімісе къларе пе кредінчосѕл Волф ка съ вестеаскъ пърінцілор Геновеві гъсіреа фіічіі лор ш'а фіѕлѕі еі. Ꙟн чеасѕл ажѕнцеріі лѕі ла джншіі, еі ꙟі фъчеа поменіреа де шапте ані кѕ ꙟнсѕші Епіскопѕл Хілдорф че о кѕнѕнасе ꙟн бісеріка четъцѕі. Сѕфлетѕл лор сімцеа о маре ѕшѕраре а дѕрерілор тѫнгѕітоаре ꙟндрептѫндѕсе кѕ рѕгъчіѕні кътре Дѕмнезеѕ ші д'а плѫнце п'ачееа че нѕмаі кредеа с'о ваzъ вр'о датъ пре пъмѫнт.

Есте кѕ непѕтінцъ д'а дескріе бѕкѕріа че авѕръ еі кѫнд аѕзіръ къ фііка лор ꙟнкъ маі тръеще. Еі плекаръ нѕмаі де кѫт

ла Сіжефсбѹрг кѹ Єпіскопѹл Ѧмпреѹнѫ, ші стрѫнсерѫ фѫрѫ ѯѫбавѫ ла пептѹл лор чел арс де жале пе скѹмпа Геновева кѹ іѹбі- тѹл еі Бенонi. Єї гѹстарѫ Ѧнтр'ачест мінѹт ферічіреа чеа маї десѫвѫршітѫ каре поате фі пре пѫмѫнт. Бѹкѹріа че сімцісе Геновева ла ведереа кѫрбатѹ-сѫѹ, о сімці ш'акѹм ла Ѧмбрѫцішареа пѫрінцілор сѫї, бѫтрѫнецеа кѫрора і се пѫреа кѫ чева чева се маї Ѧнтѫреще прінтр'о бѹкѹріе аша де не-ащептатѫ.

КАП XVII.

Сфѫршітѹл Історіеї Геновеві.

Ѧнкѫ де кѫнд се Ѧнторсесе Геновева Ѧн палатѹріле сале, тоатѫ лѹмеа се грѫбіа сѫ віе ка с'о вазѫ ші сѫ конворбеаскѫ кѹ дѫнса. Єа ера маї кѹ сеамѫ Ѧмбрѫкатѫ Ѧн хаїне албе шеѯѫнд пе кѫте ѹн скаѹн лѹкра саѹ чітеа пе ніскаї кѫрцї морале. Кіпѹл сѫѹ авеа о арѫтаре аша де Ѧнцереаскѫ, плінѫ де мілѫ ші де дѹлчеацѫ, Ѧн кѫт се пѫреа к'ар фі Ѧнконжѹратѫ де славѫ Дѹмнеѯееаскѫ. Єа тотд'аѹна авеа кѫте чева ноѹ д'а спѹне аче-

лора че венеа с'о вазъ, ші ворбеле сале ръмжнеа тіпъріте ꙟн inіміле аскꙋлтъторілор.

Пріетенії меї! ле зічеа еа кꙋ'н глас ꙋмілітор, мъ бꙋкꙋр фоарте мꙋлт възжндꙋ-въ лжнгъ міне. Въ мꙋлцꙋмеск де драгостеа че'мї мъртꙋрісіцї ші де партеа чеа атжт де віе че лꙋацї ла некаꙁꙋріле ші плъчеріле меле. Шіꙋ преа біне къ ші домніавоастръ пътіміцї; дар съ іꙋбіцї пе Дꙋмнезеꙋ ші съ нъдъждꙋіцї ꙟнтржнсꙋл ші нічї одатъ съ нꙋ въ деснъдъждꙋіцї де ажꙋторꙋл сꙋ: къчї ел апъръ п'аї съї де тоате прімеждііле ші ꙟнтоарче спре біне тоате кжте оаменії ле сокотеск де реле. Єꙋ въ почіꙋ фі о віе пілдъ кꙋ ꙟнтжмпларea меа де тоате кжте въ зік.

Мꙋлцꙋміці-въ кꙋ пꙋцінꙋл че авецї: къчї съръчіа нꙋ есте прічіна чеа адевъратъ каре съ поатъ опрі мꙋлцꙋміреа ші феpічіреа; ачеаста ам кꙋноскꙋт'о ꙟнсꙋмї ꙟн пꙋстіетатеа меа. Воі орї кжт де сърачї ацї фі, тот нꙋ пꙋтецї фі пре кжт ам фост еꙋ ꙟн време де шапте анї: къчї воі чеї пꙋцін тот авецї о къшчоаръ саꙋ вор-

деѭ каре съ въ апере де аспрімеа времілор; хаіне пентрꙋ ꙟмбръкъмінте; ꙋн пат спре одіхнъ; ꙋн фок ка съ въ ꙟнкълзіцї ші съ въ фачецї де мънкаре. Че требꙋе маї мꙋлт ꙋнꙋї ом кꙋ мінте ка съ тръіаскъ ферічіт? Нꙋ въ ꙟндꙋлчіцї де лꙋкрꙋріле ачещїї лꙋмї трекътоаре. Гъндіці-въ тот-д'аꙋна ла Дꙋмнезеꙋл чел віꙋ, іар нꙋ ла аꙋр ші ла арџінт, каре нꙋ сънт де кът ніще нетребнічe метаꙋрї. Дꙋмнезеꙋ поате ꙟнтр'ꙋн мінꙋт съ кꙋфꙋнде пе чел маї богат ом ꙟн чеа маї маре сърѫчіе; ші іар, дін чеа маї маре сърѫчіе, съ'л факъ чел маї богат ші чел маї славіт. Кꙋм зік, воï ведецї ꙟн міне о пілдъ де пꙋтереа са чеа немърџініть.

Рꙋгацї тот-д'аꙋна пе Дꙋмнезеꙋ ші сіліці-въ съ въ авецї конщіінца кꙋратъ; Ачела че тот-д'аꙋна аре пе Дꙋмнезеꙋ ꙟнініма са, афлъ ръсплътіреа са ші пре пъмънт ші ꙟн черꙋрї. Рꙋгъчіꙋнеа не дъ пꙋтере ка съ не ꙟмплінім даторііле, ші не дъ кꙋраж кънд сънтем ꙟн ꙟнтрістаре. О бꙋнъ конщіінцъ есте ꙋн че че нꙋ ні 'л поате хръпі нічї сърѫчіа нічї боала нічї

моартеа. Воï въ веці ꙟнкредінца одатъ деспре тоате ачестеа ка ші міне акꙋм. Дакъ конщіінца воастръ въ фаче вре о доженіре, (ші чіне е ачела кърꙋіа сѫ нꙋ'ï факъ?) Сіліці-въ а въ ꙟндрепта грешала, ч'аꙋ прічінꙋіт'о, прін рꙋгъчіꙋні кътре Дꙋмнеѕеꙋ ші прін фапте бꙋне кътре тоатъ сꙋфлареа, къіндꙋвъ де чеа че а'ці фъкꙋт ші хотърѫнд а нꙋ маï фаче. Аскꙋлтаці кꙋ бъгаре де сеамъ кꙋвѫнтꙋл Домнꙋлꙋï; пътрꙋндеці-въ де адевърꙋл сѫꙋ ші атꙋнчï німік нꙋ въ ва ліпсі.

Асфел Геновева се сілеа сѫ факъ ка патіміле сале сѫ слꙋжеаскъ де пілдъ ла тоцï кѫці венеа с'о вазъ. Еа ꙟндатора пе чеï късъторіцï ла о драгосте ꙟмпрꙋмꙋтатъ, ші сфътꙋіа пе пърінцï ка сѫ'шï креаскъ копіі кꙋ фріка лꙋï Дꙋмнеѕеꙋ. Драгъ фъмее, ѕісе еа ꙟнтр'о ѕі ꙋнеï мꙋмï че'шï ціnea копілашꙋл ꙟн браце, Домніа-та нꙋ поцï сѫ превеѕï соарта ачестꙋï невіноват прꙋнк. Акꙋм ел ꙟці ѕѫмбеще к'о драгосте фъръ де гріжъ; дар ва вені времеа кѫнд окіï съï вор върса лакрьмï, ші фрꙋнтеа са чеа лініщітъ ші атѫта де сенітатъ, се ва ꙟн-

креці де грїжї. Сілеще-те д'ал креще кȣ бȣне талентȣрї ка съ поатъ сȣфері кȣ кȣражȣ валȣріле лȣмії. Пе кѫнд мȣмъ-меа мъ легъна ꙟн брацеле сале, негрешіт къ еȣ н'ам гѫндіт ла тоате неказȣріле кѫте ам пътіміт; дар еа ꙟнкъ дін леагън м'аȣ ꙟмвъцат ка съ іȣбеск пе Дȣмнезеȣ, ші съ'мї пȣю ꙟнтрѫнсȣл тоатъ нъдеждеа. Фъръ де ачеаста, еȣ м'аші фі предат деснъдъждȣіріі пе кѫнт ерам ꙟн пȣстіе, ші чіне щіе че с'ар фі алес де міне. Че віацъ ар фі ачееа пре пъмѫнт фъръ нъдеждеа ꙟн Дȣмнезеȣ ші мѫнгъереа ȣнеї віеці вечніче! О пріетеній меї! ꙟнделетнічіці-въ ка съ ȣмплеці ініміле фіілор вощрі де ачеастъ кредінцъ віе ші кȣратъ, каре нȣмаї еа сінгȣръ поате съ факъ ферічіреа лор чеа адевъратъ.

Геновева порȣнчісе лȣї Беноні ка съ деа фіе кърȣїа копілашȣ кѫте ȣн сȣвенір фрȣмос, ші ел нȣ лъса пе нічі ȣнȣ съ плече фъръ ал дърȣі. Ачеастъ фачере де біне ꙟнсоцітъ кȣ сфатȣріле Геновеві, ȣмілеа пе віеціі оаменї пѫнъ ла лакръмї. Ȣмлавіа, ненорочіреа ші ръбдареа еї; блѫн-

децеа, сфатѕріле ші ꙟнкъ маї мѕлт піл- да са, се фъкѕсеръ пентрѕ тоці лъкѕіторії църі ѕн ісвор де біне кѕвжнтърі. Тоці лъкѕіторії, пжнъ ші чеї маї ꙟнрѫѕтъціці, се фъкѕсеръ пачнічї, дръгъстошї ші фе- річіцї.

Орї кжцї венеа, дѕпъ че ведеа пе Геновева ші Бенони, дореа ка съ візітеѕе ші пе чербоаїкъ. Ѥа се плімба слободъ прін кѕртеа палатѕлѕї, венеа ꙟн одаеа Ге- новеві, шедеа лжнгъ джнса ш'о ꙟнсоцеа орї ѕнде се дѕчеа. Блжндецеа еї ера аша де маре, ꙟн кжт венеа де мжнка дін мжї- ніле оаменілор streіні. Кжїнії де вжнътоа- ре ч'о кѕноціеа акѕм, нѕ'ї фъчеа німік. Тоцї копії авеа плъчере ка с'о мжнгже ші съ'ї деа пжїне.

Дѕмнеѕеѕле! ѕічеа тації ші мѕміле, фъръ де ачеастъ чербоаїкъ? че с'ар фі а- лес де стъпжна ноастръ ші де фіѕл съѕ. Негрешіт къ амжндої ар фі мѕріт де фоа- ме ꙟн пѕстіе. Іатъ пентрѕ че нѕ требѕе чінева съ педепсеаскъ пе нічї ѕн добіток ѕічеа слѕціле ꙟндаторате д'а ꙟнгріжі де бѕна ші кредінчоаса чербоаїкъ.? Чам фа-

че ноі́ дакъ н'ам авеа нічі̆ боі́ пентрꙋ мꙋнка кѫмпꙋлꙋі̆, нічі̆ вачі̆ пентрꙋ храна касі. Фъръ добітоаче, пъмѫнтꙋл н'ар фі пентрꙋ ноі́ де кѫт о ѫнтінсъ пꙋстіетате; ар ведеа чіне-ва атꙋнчі̆ преа пꙋціне кѫмпії̆ лꙋкрате, ші челе маі̆ бꙋне пъшꙋні н'ар фі фост де нічі̆ ꙋн фолос. Де ачееа съ не пꙋртъм кꙋ блѫндеце кътре добітоаче, ші съ ле сокотім ка п'о фачере де біне а лꙋі̆ Дꙋмнезеꙋ̆, пе каре н'ар фі біне д'а о несокоті ші д'а н'ꙋі̆ мꙋлцꙋмі пентрꙋ дѫнса.

Ѫн кѫт пентрꙋ Голо, ел фꙋсесе осѫндіт ла моарте; дар дꙋпъ рꙋгъчіꙋніле Геновеві, осѫнда се мікшоръ ѫн нꙋмаі̆ де а фі ла о ѫнкісоаре времелнікъ. Ел нꙋ пꙋтꙋ тръі пѫнъ ла термен, ші сфѫшіат де мꙋстрареа кꙋџетꙋлꙋі̆, кꙋфꙋндат ѫн чеа маі̆ гроꙁавъ десиъдѫждꙋіре, ші педепсіт де сімціреа нелеџіꙋірілор сале, мꙋрі дꙋпъ кѫтъ-ва време. Спꙋн къ ел н'аꙋ̆ авꙋт нічі̆ ꙋн мінꙋт де одіхнъ пѫнъ 'ші-аꙋ̆ дат сфѫршітꙋл.

Нꙋ се щіе кꙋ адевърат кѫці̆ ані̆ а тръіт Геновева; дар ачееа че е кꙋ ѫнкредінцаре есте къ дꙋпъ о лꙋнгъ патімъ,

Pag. 171.



in litografia lui J. Pernet ulița Gorgan №10

Дȣпъ рȣгъчіȣніле Геновеві, Сіжефре бърбатȣл съȣ ꙁідісе ȣн паракліс дін пе-щера ꙟн каре локȣісе еа атѫта време.

'ĭaȣ ȣрмат нiщıе ȥiле пачнiче шi норочiте, шi дȣпъ че аȣ фъкȣт мȣлте бȣнътъцĭ ꙟн лȣме, а ръпосат лiнiщiтъ. Ръмъшiца вiецiĭ сале а фост ка о фрȣмоасъ сеаръ де прiмъваръ, ȣрматъ дȣпъ о гроȥавъ фȣртȣнъ. Моартеа са фȣ асеменеа апȣнерiĭ Соарелȣĭ че 'шĭ реварсъ раȥеле пѫнъ се фаче невъȥȣт, шi каре ръсаре ꙟнтр'о алтъ лȣме кȣ маĭ мȣлтъ мъpiре шi стрълȣчiре.

Ȣн нȣмър фоарте маре де оаменĭ се адȣнаръ спре петречереа еĭ ла гроапъ. Тоцĭ върса пѫрае де лакръмĭ; дар нiчĭ ȣнȣ маĭ амарĭ де кѫт але луĭ Сiжрефре шi Бенонi. Кредiнчоаса Червоаiкъ кȣлкѫндȣсе пе мормѫнтȣл стъпъ-сi, н'а врȣт съ маĭ плече де аколо, нiчĭ съ маĭ мѫнѫнче чевашĭ, пѫнъ кѫнд ꙟнтр'о дiмiнеацъ о гъсiръ моартъ д'асȣпра мормѫнтȣлȣĭ. Контеле, плiн де жале, ȥiдi Геновевi ȣн мъреңȣ мормѫнт де мармȣръ, пе фаца кърȣiа ера съпат шi кредiнчоасȣл добiток.

Ачест Конте дȣпъ рȣгъчiȣнеа iȣбiтеĭ сале соцiĭ, ȥiдiсе маĭ де наiнте ȣн скiтȣлецȣ ꙟн пȣстiе шi лѫнгъ пещера ꙟн каре

лъкѹісе Геновева атѫцеа анї. Єа фѹ нѹміт де народ: Скітѹл фемеілор. Пъ перецїї ачестіа се ꙟмфъціша історіа Геновеві пінтр'о фрѹмоасъ ꙁѹгръвеалъ. Міка крѹче де лемн че се пъстра спре помєніреа атѫтор неноровірї, фѹ ꙟмбръкатъ ꙟн аѹр ші пѹсъ маї пе ѹрмъ пе алтарѹл скітѹлѹї, дѹпъ моартеа лѹї Бенони. Лѫнгъ пещеръ ера ꙟнълцат ѹн кімітіріѹ ші о мікъ градініцъ, пе каре о ѹда ѹнделе пѫрѫіашѹлѹї че адъпасе пе Геновева. Мѹлціме де оамені венеа съ вадъ ачеастъ сінгѹрътате. Бѹнѹл пѹснік че лъкѹіа акѹм ꙟнтр'ачест скіт, фъчеа ла тоцї кѹноскѹтъ тоатъ історіа Геновеві, міка крѹче ші пещіера ꙟн каре лъкѹісе еа атѫцеа анї. Єл ле маї аратъ ші піатра точітъ де џенѹкії Геновеві. Повестіндѹле історіа, ел ꙟї ꙟндемна ка съ ѹрмеꙁе бѹнеле сале пілде.

Геновева фѹ дѹпъ о сѹтъ де анї, пѹсъ ꙟнтре сфінте пентрѹ чінстітеле ші реліџіоаселе сале фапте. Мѹлцї бътрѫнї се лъѹда к'аѹ авѹт норочіре с'о вадъ ꙟн копілъріа лор ші спѹнеа непоцілор лор ꙟнцелептеле сале сфатѹрї че ле дідесе.

Четъцѹіа Сіжефсбѹрг, нѹмітъ де обще Сіемерн, нѹ се маі афлъ астъзі, дін прічіна векіміі ші а зъдърнічеі времілор. Кѹ тоате ачестеа, апроапе де Кобленц, се маі веде ніще рѹінѹрі дін тржнса кѹноскѹте сѹбт нѹме де Ӑлтен Сімерн, адекъ векіѹл Сімерн; дар респектѹл ші драгостеа Геновеві, нѹ се ва стінџе нічі одатъ дін ініміле оаменілор. Темплѹрі мъреце лі фѹръ жнълцате ші консфінціте. ші нѹ е нічі о фемее каре съ нѹ щіе нѹмеле Геновеві, пе каре фаптеле сале ле-аѹ фъкѹт съ фіе аша де стрълѹчіте жн тоате веакѹріле.

Сфжршіт.



